

EL TIEMPO  
Despejado, con temperaturas extremas pro-  
bables de 10 y 18 grados, anuncia para hoy en el  
Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de  
la FAO. La mínima de ayer fue de 11 grados, a  
las 07.30 horas, y la máxima de 30.1 grados, a las  
16.45 horas.



Aniversario de la fundación de Santiago

Con una ceremonia efectuada en la Plaza de Armas, se celebraron ayer los 441 años de la fundación de la ciudad de Santiago. Al acto, presidido por el alcalde subrogante de la municipalidad capitalina, Pedro Irazábal, concurren diversas personalidades y representantes de instituciones hispanas, quienes colocaron ofrendas florales a los pies de la estatua del fundador, Pedro de Valdivia. (Información en Pág. 5-A).

## Gobierno inicia vasto plan de desarrollo económico y social

- Erradicación total de la extrema pobreza es objetivo principal en los próximos nueve años
- Se crearán 600 mil nuevos empleos entre 1981 y 1986.
- Drástica simplificación de las actividades de la Administración Pública
- Ayuda directa del Estado a personas sin empleo alcanza a los 14 mil pesos mensuales

Erradicar la extrema pobreza, reducir el ingreso, simplificar las actividades de la Administración Pública, permitir el adecuado desarrollo económico, físico e intelectual de la población e incorporar definitivamente a la iniciativa privada en aquellos renglones de la producción en la que aún está al margen, permitiendo la plena utilización de los recursos, son algunos de los objetivos enmarcados dentro del vasto Programa Socio-Económico para el período 1981-1989 dado a conocer ayer por el

Ministro Director de ODEPLAN, brigadier general Luis Danús. La autoridad se refirió también a los recursos y mecanismos que el Estado pone a disposición de aquellos chilenos que no tienen acceso a una fuente de empleo, otorgando una ayuda directa que garantiza un ingreso mínimo compatible con la dignidad humana. Además, el Ministro Danús informó a la prensa sobre la reciente creación del Banco Regional de Proyectos, los cuales almacenarán y procesarán información de todos los pro-

yectos de carácter regional, que sean de competencia del Estado, cualquiera sea su tipo u origen. El brigadier general Danús indicó que en el Programa Socio-Económico aprobado por el Supremo Gobierno para el período 1981-1989, se da especial énfasis a los sectores sociales, entre los que se cuentan la educación, la salud, previsión social, vivienda y urbanismo, justicia, trabajo y empleo, población y familia, deportes, recreación y cultura. Entre los

(Pasa a la Pág. 12A)

## Fiscalía Económica investiga acción monopólica de bancos

■ Artificial baja de tasas de interés por los depósitos: se debería a ilícito acuerdo entre las entidades financieras

La Comisión Preventiva de la Fiscalía Nacional Económica inició una exhaustiva investigación tendiente a establecer en forma clara y precisa si existe un acuerdo entre los bancos para bajar artificialmente las tasas de interés pagadas por los ahorros a plazo. El acuerdo que según algunos ob-

servadores se lleva a cabo desde comienzos del presente mes, en opinión de una alta fuente del sector económico, constituye "un delito económico claramente tipificado de acuerdo al decreto ley 211 que regula la defensa de la libre competencia". Se informó que la Comisión Antimonopolio está recopilando y anali-

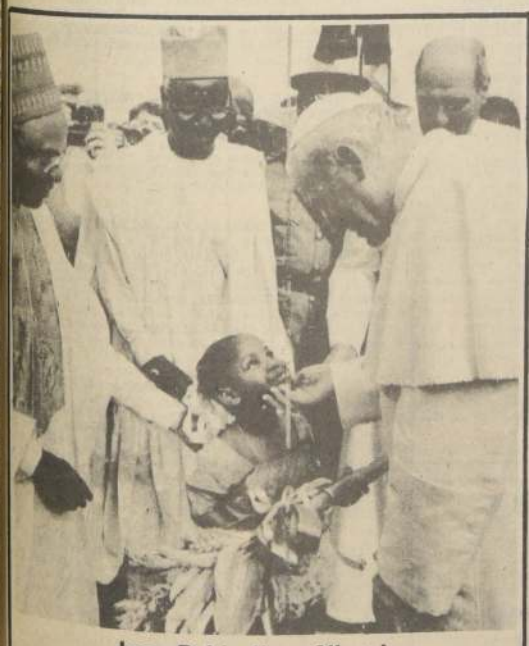
zando todos los antecedentes del caso, y "si existe la comprobación de una acción monopólica por parte de las instituciones financieras, corresponderá pedir la aplicación de una multa". Cabe indicar que a partir del 1º de febrero se observó una extraña baja en las tasas de interés por los depósitos bancarios en tanto que los intereses por las colocaciones o préstamos continuaban altos. Según todos los antecedentes, la caída en el precio del dinero corresponde a un convenio a que habrían llegado varios banqueros, los que tomaron el acuerdo de no pagar más de cierto porcentaje por los depósitos en la certeza de que esta baja traería beneficios al mercado financiero.

Sin embargo, el mercado financiero, lejos de normalizarse, ha venido registrando una serie de alteraciones siendo una de ellas el alto nivel en que aún están las colocaciones o préstamos que otorgan los bancos, los que alcanzan casi a un cinco por ciento mensual.

También esos recursos financieros que otrora se canalizaban hacia los depósitos bancarios, en la última semana registraron una desviación hacia los fondos mutuos. Se indicó que de ser efectivo el acuerdo entre los bancos los primeros y más seriamente perjudicados serían los ahorradores de esas entidades bancarias, quienes verían cómo la ineficiencia de los bancos y de las empresas demandantes de créditos están siendo absorbidas por el público ahorrante y no por aquellas entidades que deben corregir las ineficiencias.

Esto, además, porque pese a los anuncios realizados por ciertos bancos, la realidad señala que hasta el momento la disminución en las tasas pagadas a los ahorrantes no ha tenido como contrapartida una caída en la misma proporción del interés cobrado a quienes solicitan el crédito, y —al contrario— esa diferencia ha aumentado, generando mayores utilidades para esas entidades.

A la vista de todos estos antecedentes es que la Comisión Antimonopolio inició la investigación y probablemente el próximo martes evacue un informe que será estudiado posteriormente por la Comisión Resolutiva de la Fiscalía.



Juan Pablo II en Nigeria

LAGOS, Nigeria. — Al llegar ayer a suelo africano, el Papa Juan Pablo II fue objeto de un multitudinario recibimiento y de impresionantes demostraciones de afecto. En la fotografía, el Santo Padre acaricia tiernamente a un niño que le entregó un ramo de flores (Radiofoto UPI). (Inf. Pág. 12A)

Representante del Pontífice en la mediación

## SAMORE RATIFICO QUE LA PROPUESTA ES INVARIABLE

- Jamás declararé que el planteamiento del Papa fuera modificable, dijo el prelado al embajador Bernstein
- Dejó de manifiesto la coherencia entre su pensamiento y el del Gobierno de Chile

El delegado del Papa Juan Pablo II, Cardenal Antonio Samoré, jamás declaró que la propuesta del Augusto Mediator fuera modificable. Así lo expresó el propio prelado en una audiencia concedida en la mañana de ayer en el Vaticano al embajador permanente de Chile en la mediación, Enrique Bernstein.

La información fue proporcionada por el jefe de la oficina de Mediación en Santiago, Ministro Consejero Patricio Pozo Ruiz, en conversación con los periodistas que cubren las informaciones de la Cancillería.

El diplomático señaló que el Embajador Enrique Bernstein celebró ayer una audiencia con el delegado papal, Cardenal Antonio Samoré. "En dicha entrevista —añadió— el Cardenal le expresó que las recientes versiones e interpretaciones dadas en el extranjero a las declaraciones formuladas a algunos periodistas el 10 de febrero en curso, no corresponden a lo expresado por él ni representan su pensamiento".

Asimismo, el Cardenal Samoré dijo a Bernstein que jamás declaró que la propuesta del Augusto Mediator fuera modificable y que, por el contrario, ella representa un todo único faltando sólo por determinar algunos puntos claramente expresados en la misma propuesta.

### VERSIONES ARGENTINAS

En versiones de la prensa de Argentina publicadas el miércoles recién pasado se expresa, por ejemplo, que "es modificable la propuesta del Papa" (diario Convicción). Por su parte, Clarín señalaba "El Papa completará su propuesta", en tanto que La Prensa publicaba en grandes titulares "Samoré reveló que el Santo Padre no fijó todos los detalles de su propuesta del 12 de diciembre de 1980".

Ante estas interpretaciones de la prensa trasandina, el Ministro Consejero de la Cancillería Patricio Pozo, rechazó ese mismo día en forma enérgica dichas publicaciones indicando que la posición de Chile es firme e invariable en cuanto a que la Propuesta del Papa es una sola y no está en absoluto abierta a negociaciones ni modificación alguna.

"El Papa Juan Pablo II hizo una propuesta solemne ante los Cancille-

res de Chile y Argentina" —dijo Pozo en su oportunidad—, agregando que Chile, a pesar de los sacrificios que ella le imponía, la aceptó en el plazo solicitado por el mediador y aún está esperando la aceptación argentina para poder instrumentalizarla y materializarla en los tratados que correspondan. Por consiguiente para nuestro país la Propuesta es una sola, indivisible e inmodificable.

### REPERCUSION

Entre tanto, la prensa del país vecino volvió ayer a llevar el tema en grandes titulares que reproducen las declaraciones formuladas en Santiago por el Ministro Consejero Patricio Pozo.

Los principales medios de comunicación trasandinos destacan la supuesta transigencia entre las declaraciones hechas por Pozo y la posición manifestada por el Cardenal Samoré cuando se reunió el martes recién pasado con la prensa en el Vaticano. Dicha postura fue interpretada por los diarios de Argentina, en el sentido que la propuesta sería susceptible de modificación.

Ayer en la entrevista con el Embajador Enrique Bernstein, el Cardenal Samoré, dejó en claro el pensamiento del Sumo Pontífice y ratificó la postura de Chile reiterada por Pozo, en el sentido que hay sólo una propuesta inmodificable.

(Pasa a la Pág. 12A)

Ayer fue entregado al Primer Mandatario

## Listo reestudio del seguro automotriz

■ Una de sus principales sugerencias es el abaratamiento de la póliza

Dentro del plazo de diez días ordenado por S.E., el Presidente de la República, el reestudio del Seguro Automotriz Obligatorio fue realizado por la Superintendencia de Valores y Seguros y entregado al Ministro de Hacienda, Sergio de Castro.

Lo anterior fue confirmado ayer a LA NACION, por el Intendente de Valores y Seguros, Jaime Searle, quien agregó que el documento redactado por la entidad a su cargo fue puesto a disposición del Primer Mandatario, a través del titular de Hacienda.

Las modificaciones fundamentales que se plantean en dicho reestudio se basan en el abaratamiento del costo de la póliza del nuevo seguro, mediante dos alternativas generales.

Por un lado, está la aplicación de un deducible a las cosas y otra, sólo a las personas. Como ejemplo del "deducible" a las cosas, Searle explicó que si se establece una suma de cinco mil pesos como deducible, significa que hasta esa cantidad deberá pagar el asegurado, frente a un posible siniestro, debiendo cancelar por el resto que esté sobre esa cantidad el seguro.

Si un accidente cualquiera tiene un costo de 15 mil pesos, los cinco primeros son cubiertos por el asegurado, pero los 10 restantes deberán ser de responsabilidad de la compañía aseguradora.

### MEJOR COSTO

El deducible a las cosas, a juicio de Searle significará en la práctica, disminuir el costo por el pago de servicios administrativos, ya que se evitará que las personas acudan a cobrar daños mínimos, como rotura de faros o rayaduras, lo que en la práctica significa a la compañía desplegar el mismo esfuerzo que en un accidente de magnitud.

(Pasa a la Pág. 12A)



MANDA FUTBOLISTICA

Enrique Enoch, arquero que acaba de firmar por Unión Española y que hasta la temporada pasada jugaba por Club de Deportes La Serena, paga su manda ante la Virgen de Pompeya, quien concedió el milagro a su ex-plantele nortino que no descendiera a Segunda División. El arquero llegó acompañado al templo religioso del director técnico del cuadro serenense Dante Pesce. Ambos dejaron paquetes de velas en agradecimiento.

## Del Servicio de Seguro Social Facilitan cobro de pensiones

De cuatro a diez días hábiles en el mes de febrero en curso y a contar de marzo próximo cualquier día hábil fue aumentado el período en que podrán ser cobradas las pensiones del Servicio de Seguro Social. Así lo informó el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, en conferencia de prensa que ofreció ayer.

El Secretario de Estado manifestó que en cada cheque de pago se establecen días y horas tentativas para ser cobrados por los interesados, lo que no significa que no les serán pagados si concurren en días u horas posteriores a la respectiva institución bancaria. La medida, según Kast, fue

(Pasa a la Pág. 12A)

## Todo listo para Maratón de la Prensa

La tradicional competencia se disputará mañana con la participación de numerosos atletas en representación de las diversas organizaciones deportivas de la capital. El diario LA NACION que la auspicia será el punto de partida y llegada. (Inf. Págs. 6-7-B)

## "Ray" Miranda, nuevo campeón latinoamericano

El chileno en espectáculo K.O. se apoderó de la corona latinoamericana de boxeo en la categoría liviano junior, cuando calzó con violenta derecha a Roberto Collins al promediar el sexto de los doce asaltos con que estaba pactado este combate por el título en el ring del Estadio Chile. (Inf. Pág. 2-B)

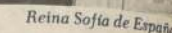
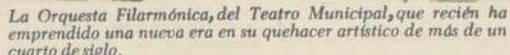
## Festival de Viña no se televisará en la V Región

La decisión fue adoptada ayer durante una reunión que sostuvo el alcalde Edmundo Crespo con ejecutivos de Televisión Nacional. (Inf. Pág. 11-B)

## River Plate suspendió a 11 jugadores

La directiva del club argentino River Plate de fútbol profesional suspendió provisoriamente a los 11 jugadores que el miércoles pasado se negaron a enfrentar a Peñarol, disconformes con la escala de sueldos fijada por la entidad. Se anunció para el próximo lunes una decisión definitiva. (Inf. Pág. 2-B)





ORQUESTA DE PARIS

SOPRANO BRASILENA

Este año acaba de estrenar "Tot", en dos actos, obra que Giacomo Adami y Renato Simoni escribieron para Giacomo Puccini.

Tiene también pensado poner en escena "La Cenicienta", para lo cual utilizará la música de Prokofiev.

En cuanto a Ballet, esta temporada

Mario Fuenzalida Ibarra

## FARMACIAS

ÁREA NOROCCIDENTE		ÁREA NOROCCIDENTE	
Posta Central	393451	Hospital San José	370011
Ambulancias	394871	Hospital Roberto	371011
La Cisterna	2254422	del Río	371011
Suñao	2254422	Hospital Psiquiátrico	370311
Providencia	499004		
La Condes	2257216		
Quinta Normal	910111	<b>CARABINEROS</b>	
San Miguel	2254422	Prefectura General	601511
San Bernardo	591534	Radio patrulla Central	133111
<b>ÁREA ORIENTE</b>		<b>BOMBEROS 132</b>	
Hospital Salvador	2256441	Área Metropolitana	581122
Hospital Calvo		La Cisterna	822111
Mackenna	410111		
Instituto del Toros	495091	<b>INVESTIGACIONES 723025</b>	
Hospital Pedro			
Aguirre Cerda	2271251	Radio patrulla	647611

ÁREA NOROCCIDENTE		ÁREA NOROCCIDENTE	
Posta Central	393451	Hospital San José	370011
Ambulancias	394871	Hospital Roberto	371011
La Cisterna	2254422	del Río	371011
Suñoa	2254422	Hospital Psiquiátrico	370311
Providencia	499004		
La Condes	2257216		
Quinta Normal	910111		
San Miguel	2254422		
San Bernardo	591534		
ÁREA ORIENTE		BOMBEROS 132	
Hospital Salvador	2256441	Área Metropolitana	581122
Hospital Calvo		La Cisterna	822111
Mackenna	410111		
Instituto del Torón	495091		
Hospital Pedro			
Aguirre Cerda	2271251		
		Radio patrulla	64764



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1202, teléfono 82222.

## Festival de la Canción

Estamos a pocos días del inicio de una nueva versión del Festival de la Canción de Viña del Mar. Ya se empiezan a trasladar hacia el principal balneario nacional los equipos de prensa, radio y televisión que informarán sobre su desarrollo. En igual forma, aumenta el interés de la opinión pública por enterarse de quiénes son los artistas que estarán presentes y cuáles son los preparativos del espectáculo.

Sin embargo, este año existe una serie de factores que, en una o en otra forma, deben tener en cuenta sus organizadores.

El Presidente de la República y diversos otros personeros de Gobierno han insistido en que tanto las entidades públicas como privadas no deben excederse en sus gastos, tratando de evitar derroches innecesarios. La recesión económica internacional, que también alcanza a nuestro país, obliga a ser cuidadosos en la destinación de los dineros disponibles, más si son producto de las contribuciones de todos los chilenos o de los habitantes de una comuna en particular.

Es de esperar, entonces, que las personas responsables del manejo del evento musical viñamarino sopesen detenidamente cada una de las inversiones que se realizarán.

Ha sido comprobado en reiteradas ocasiones que la calidad del espectáculo artístico no es equivalente al volumen del dinero invertido en él.

Por otra parte, pareciera deseable también que en el transcurso de los días en que se realice el Festival, impere, tanto en la Quinta Vergara como en las manifestaciones conexas, un espíritu de austeridad y sano esparcimiento.

De igual modo, las autoridades y organismos encargados de velar por el normal desenvolvimiento del espectáculo, deberán esforzarse en conservar la misma calma y tranquilidad con que se han desarrollado los eventos anteriores.

En el aspecto artístico propiamente tal, es anhelable que en la competencia nacional e internacional impere, por sobre todo, el profesionalismo de los concursantes, esmerándose por entregar lo mejor de sí. Es requisito importante, a su vez, que los representantes, asesores y sellos graduados no se excedan en su entusiasmo por lograr que clasifiquen sus favoritos. Un jurado idóneo y el veredicto de la mayoría del público son suficientes resguardo para asegurar el triunfo de los mejores.

El Festival de la Canción de Viña del Mar ha logrado un prestigio que trasciende las fronteras de nuestro país. Todo lo mencionado, junto con el equilibrio y mesura de los medios de comunicación, y la serena actitud de los encargados de su realización, posibilitarán que se alcance e incluso se supere el éxito de las reuniones pasadas.

## Derecho del Mar

(De LA NACIÓN del 13 de febrero de 1951)

Tres países sudamericanos de la parte sur del Pacífico habían firmado un tratado en el que planteaban sus derechos sobre las docientas millas marítimas y el respectivo lecho del mar, sus riquezas mineras, todo lo que hubiera en la extensión, sobre la cual se señalaba jurisdicción. La información era transmitida por el cable desde París, a raíz de un comentario que había publicado en esa capital europea "Le Figaro" y parte del cual era insertado en la edición del día.

Los firmantes habían sido Chile, Perú y Ecuador, en una cita que para el caso se había efectuado en Santiago de Chile en 1947. Los respectivos gobiernos coincidían en señalar que esas 200 millas formaban parte de la soberanía de los firmantes.

No sería, si, hasta años después cuando el hecho llamaría la atención de las naciones. Más concretamente, el desarrollo tecnológico del mundo daba la posibilidad de explotar las riquezas del fondo del mar, especialmente las mineras. Vendría luego la necesidad de plantear un Tratado sobre Derecho del Mar.

Ciento cincuenta naciones desde hace años que buscan ponerse de acuerdo acerca de ese Tratado, pero no lo logran. La teoría de las 200 millas, si, que fuera planteada por Chile ya en 1947, es casi generalmente aceptada.

Con todo, nada concreto sale aún de las muchas reuniones internacionales para poner de acuerdo a las naciones sobre el Derecho del Mar. Por el contrario, se discrepa cada vez más.

Y es ahora, en este verano de 1982, cuando de nuevo, en una información de la Agencia Reuter fechada en Tokio, hace saber que cuatro potencias industriales de Occidente mantienen actualmente negociaciones sobre lo que sus críticos describen como un sistema para aprovechar la riqueza mineral del lecho marino.

Los informes sobre contactos entre representantes de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y Alemania, Occidental trascendieron en Tokio y fueron confirmados por la Oficina Británica de Relaciones Exteriores.

Las conversaciones incluyen la cooperación occidental sobre explotación minera submarina que a criterio de Japón podría llevar a un choque con el Tercer Mundo.

La Cancillería japonesa anunció que los cuatro potencias tenían programado reunirse el viernes próximo en Washington. Un vocero británico dijo que no se había fijado ninguna reunión específica para esa fecha, continuando.

Los contactos se iniciaron ante una creciente controversia internacional acerca de a quién corresponderá el

control sobre los recursos mineros del lecho marino, si a la comunidad internacional o a los emporios mineros multinacionales.

Analistas especializados predijeron que la disputa saldrá a la luz durante la undécima y posiblemente última sesión final de la Conferencia sobre Derechos del Mar de las Naciones Unidas, a reunirse en Nueva York el mes próximo.

Expertos occidentales afirman que la disputa constituirá una prueba de fuego para las relaciones entre norte y sur y podría obstaculizar el logro de un acuerdo internacional para la elaboración de una legislación marina integral.

Uno de los aspectos que tienen en común las cuatro potencias es que han aprobado o están programando la aprobación de una legislación unilateral para permitir que sus ciudadanos exploren los recursos mineros bajo aguas internacionales en busca de reservas metálicas.

Fuentes oficiales japonesas dijeron que los cuatro países planean ahora llegar a un acuerdo sobre coordinación de licencias para que las concesiones mineras no se superpongan.

El acuerdo permitiría el otorgamiento de licencias sobre ilimitadas extensiones del fondo oceánico, pero la explotación comercial no podría realizarse sino recién en 1988.

La Cancillería japonesa agregó que también Bélgica, Holanda, e Italia están considerando integrarse al acuerdo.

Las siete naciones componen un grupo uniforme de estados occidentales respecto de su postura frente a la Conferencia sobre Derecho del Mar.

Desde que se iniciaron las conferencias en 1974, el consenso general adhirió a la opinión de que el lecho marino era herencia común de la humanidad.

Un proyecto de ley en elaboración por 150 países realiza esfuerzos por reflejar esa opinión mayoritaria y trasladarla a la práctica llamando al establecimiento de una autoridad internacional para administrar la explotación minera submarina.

Hasta el momento sólo cinco consorcios cuentan con la alta tecnología necesaria para enfrentar la empresa de minería submarina. De ellos, cuatro son en su mayor parte estadounidenses y uno totalmente francés.

Los consorcios están integrados por algunas de las más importantes compañías internacionales, totalizando 23 firmas de nueve países.

Pero expertos británicos en recursos marinos de la Universidad de Manchester consideran que será escasa la explotación minera submarina que se realice antes de fines de siglo.

### VIAJES



## Defectos Congénitos por Drogas

Por John DE ST. JORRE

En las oficinas centrales de la Administración de Alimentos y Drogas, en la localidad de Rockville, Maryland, Estados Unidos, un grupo de doctores, abogados, personeros del organismo y muchas madres preocupadas escuchaban atentamente a los expertos, que hablaban de estudios en humanos y animales, mostrando dispositivos con impresionantes estadísticas.

El dramatismo del problema humano que se trataba quedó de manifiesto cuando se levantó la señora Dara Glagola. Habló con voz tranquila, diciendo que no había ido a atacar al laboratorio que fabricaba la droga. "Pero nos gustaría ver", dijo, "alguna advertencia escrita en el envase de este medicamento, para que otras madres embarazadas no tengan que sufrir los problemas que nosotros sufrimos con nuestros hijos". De repente, su voz se quebró, y, entre sollozos, agregó: "Ha sido un infierno... Lo siento". Luego volvió a sentarse.

La investigación de la AAF, ordenada por las autoridades para responder a demandas públicas y seguida por varias audiencias congresionales a comienzos de este año, ha centrado la atención de millones de mujeres sobre una conocida y hasta ahora inculcionada droga usada para tratar "la enfermedad de la mañana", mal que experimenta entre el 35 y el 40 por ciento de las embarazadas.

La droga, llamada Bendectina, es fabricada por Merrell National Laboratories, de Cincinnati, Ohio. La han usado más de 30 millones de mujeres en todo el mundo a lo largo de 24 años. Sus detractores aseguran que ha causado graves defectos congénitos en un número pequeño pero significativo de niños cuyas madres tomaron la droga para controlar las náuseas y los vómitos en el crítico primer trimestre del embarazo. Una mujer de la localidad de Orlando, en Florida, entabló juicio contra el laboratorio, acusándolo de que su droga había causado deformidades en su hijo.

Presionado por el Congreso y por el público, la AAF (organismo estadounidense que se encarga de la supervisión de todos los productos médicos y alimentos envasados que se venden en ese país) sostuvo audiencias sobre la materia ante un comité asesor de expertos médicos, encabezado por el doctor David Archer, de la Universidad de Pittsburgh, para determinar la peligrosidad de la droga. Doctores científicos de todo el mundo expusieron ante este comité. Algunos afirmaron que se había probado que la droga era absolutamente inocua, mientras otros señalaron que los estudios existentes no llegaban lo bastante lejos como para desear todas las dudas sobre la Bendectina.

La discusión se desvió hacia el punto de si la droga era o no un teratogénico. La palabra viene del griego, y significa literalmente "formador de monstruos". Los médicos la usan para describir a los agentes que causan defectos de nacimiento. Los teratogénos son extremadamente difíciles de estudiar, y los científicos llegan con frecuencia a conclusiones divergentes en un mismo estudio.

En las audiencias, todos concordaron en que la Bendectina no es un teratogénico "de alto grado", como la Talidomida, que causó miles de malformaciones entre los niños cuyas madres la tomaron a fines de los '50 y comienzos de los '60.

Pero algunos doctores pensaron que podía ser un teratogénico "de bajo grado" o "débil", lo que quiere decir que la droga es inocua para la gran mayoría de sus usuarias, pero que puede ocasionar en algunos casos deformaciones cardíacas, de las extremidades o de otra índole en el feto. Este grupo argumentó que varios estudios de la droga habían mostrado una pequeña pero importante relación estadística entre la Bendectina y los defectos congénitos.

Merrell, el fabricante del medicamento, insistió en que ninguno de los extensos estudios hechos sobre la droga había demostrado que tuviera una relación positiva con las malformaciones congénitas. La compañía afirmó, además, que se han hecho más estudios de la Bendectina que de cualquier otro medicamento que se venda en los Estados Unidos.

Un análisis importante de los estudios de la Bendectina fue el que hizo el doctor Charles Anello, director de la división de biométrica de la AAF

(FDA). Anello distinguió dos categorías de ellos. La primera era el tipo "cohort", en que un grupo de individuos expuestos a un factor de riesgo —en este caso, la Bendectina— se compara con un grupo no expuesto. La tasa de defectos congénitos se mide luego para cada grupo. El doctor Anello enumeró siete grandes estudios de esta categoría sobre la Bendectina, y señaló que ninguno mostraba una relación estadística entre la Bendectina y las malformaciones al nacer.

Luego, habló del estudio "de control de caso", que comienza con un grupo de individuos afectados por una enfermedad o defecto específico congénito en común. Este grupo se compara con otro que no tiene ese rasgo. Luego se examina el uso de Bendectina en cada grupo. La técnica de control de casos, dijo el doctor Anello, tiene más "poder", es decir, mayores probabilidades de detectar un riesgo pequeño. Citó cuatro estudios de control de caso sobre la Bendectina, tres de los cuales mostraron una pequeña pero significativa relación estadística entre el medicamento y los defectos de nacimiento.

El panel asesor desestimó toda conexión causal entre la Bendectina y las deformaciones congénitas, pero advirtió que el alcance de los estudios existentes era insuficiente para descartar la posibilidad de que la droga fuera un teratogénico débil. Dos estudios en particular dejaron una "incertidumbre residual" sobre el medicamento.

El primero fue realizado por el doctor Kenneth Rothman, de la Escuela de Salud Pública de Harvard. Rothman halló un aumento "estadísticamente significativo" de los defectos cardíacos en niños cuyas madres ingirieron la droga, al compararlos con otros cuyas madres no la tomaron. Pero advirtió que sus hallazgos no eran sino "exploratorios".

El segundo volumen de investigación se hizo sobre labios leporinos y paladares hendidos, y se efectuó en Inglaterra, a cargo de dos epidemiólogos británicos. "El estudio por sí solo", enfatizó la doctora Jean Golding, co-autora del trabajo, "no es concluyente: podría ser azar, como podría no serlo". Se necesita más investigación, agregó.

Un tercer estudio, hecho por el doctor Herschel Jick, del Centro Médico de la Universidad de Boston, causó más inquietud en el comité al dar cuenta de "una vinculación modesta entre las usuarias de Bendectina y los desórdenes congénitos en las extremidades". En todo caso, Jick señaló que sus descubrimientos "distan de probar una relación positiva".

El doctor Brian MacMahon, de Harvard, testificó como consultor del laboratorio Merrell que si la Bendectina fuera un teratogénico, un estudio epidemiológico (observaciones de los efectos de la droga sobre la población) hecho por doctores del Centro para el Control de las Enfermedades, Atlanta, habría revelado un aumento en los defectos de las extremidades debido a la Bendectina y del orden de 1 en 2 mil o de 1 en 3 mil para los nacidos vivos. Y no se encontró, dijo, ese aumento.

Ese estudio, sin embargo, fue criticado por el comité asesor de la AAF y por otros profesionales médicos, que pensaron que su credibilidad se veía disminuida por un mal enfoque.

Tras revisar cuatro estudios, el doctor Beverly Paigen, un investigador en cancerología del Roswell Park Memorial Institute, Buffalo, dijo que la Bendectina, tomada en los primeros 40 a 50 días del embarazo, podía causar aproximadamente "5 malformaciones cada mil mujeres".

El panel de la AAF recomendó que se explicitara en la etiqueta de la Bendectina la conveniencia de que la droga se usara sólo para náuseas y vómitos fuertes que no pudieran controlarse por medios más suaves. Además, señalaron los expertos, debía darse más información al consumidor a través de folletos incluidos en el envase. El objeto del comité pareció ser restringir el uso innecesario o excesivo de la droga, pero no eliminarla del mercado.

Merrell dice que los cambios recomendados en la etiqueta son, en su opinión, congruentes con las actuales indicaciones que ostenta el envase, donde se advierte que la droga "debe

usarse "sólo cuando existe una clara necesidad de ello".

La historia de la forma en que la Bendectina se hizo controvertida y de la evolución del debate es, por sobre todo, la de Elizabeth Mekdecí, una madre de 32 años que vive en Orlando, Florida. La señora Mekdecí ha pasado los últimos cinco años impulsando, virtualmente por su cuenta exclusiva, un complicado juicio contra una gran compañía productora de medicamentos y contra una importante agencia federal.

Ella y su marido, Michael, que trabaja en la Junta de Educación del condado, tienen una hija de 8 años que es perfectamente normal. La señora Mekdecí no tomó drogas durante su primer embarazo, pero fue al doctor la segunda vez, cuando comenzó a vomitar en las mañanas. El médico le recetó Bendectina. Elizabeth se quedó de que no daba resultado, y el profesional le sugirió que tomara Dramamina, otro medicamento anti-naúseas. Ella tomó tres pastillas de Dramamina y luego volvió a la Bendectina. Después, según el doctor, cuando había pasado la fase de los mareos matutinos —la misma en que se forman las extremidades—, la mujer tomó una tercera droga, un antihistamínico llamado Actifed, para superar un resfriado. Su hijo David, que ahora tiene 5 años, nació con un brazo deformado y el pecho hundido.

El resultado de todo su trabajo, y de gastar varios miles de dólares, fue lograr que el caso se llevara finalmente a la corte de Orlando. La parte culminante del juicio fue la aparición en la sala —en bandos opuestos— de los dos científicos que denunciaron la Talidomida: el doctor Widukind Lenz, de Alemania Federal, y el doctor William McBride, de Australia.

El doctor Lenz testificó que la Bendectina no era teratogénica y que las deformaciones de David Mekdecí no tenían nada que ver con que su madre hubiera tomado la droga durante la etapa de formación de las extremidades. Argumentó que los teratogénos sólo causan defectos bilaterales, mientras que las deformaciones de David eran unilaterales; agregó que su mal era un rasgo hereditario poco conocido "Síndrome de Polonia".

El doctor McBride argumentó en sentido contrario. Aseguró que la droga era un teratogénico "de bajo grado", y que era responsable de los defectos congénitos del niño.

Tras una semana de agotadoras deliberaciones, el jurado de seis miembros decidió en favor de los Mekdecí, pero sólo les dio derecho a 20 mil dólares a cuenta de los gastos médicos —cantidad que ambas partes ya habían acordado antes de que se supiera el veredicto. La pareja no recibió nada como indemnización moral.

Las dos partes interpretaron el veredicto como una victoria. Los Mekdecí señalaron que el jurado había concluido que la Bendectina "había causado, o contribuido a" las deformaciones de David. Merrell, en una circular a los doctores, expresó: "La negativa de una indemnización a los padres sólo puede significar que la Bendectina no causó los defectos congénitos".

Existe un elemento de riesgo en todas las drogas, dice la doctora Finkel. Y éste es mucho mayor durante el primer trimestre del embarazo. Pero el peligro debe ponderarse contra los beneficios que puede aportar el medicamento. Lo que ella y otros personeros médicos parecen querer decir es que corresponde al consumidor pesar todos los factores y decidir.

Los adversarios de la Bendectina dicen que no es lo bastante efectiva. Y se preguntan ¿a qué puede considerarse riesgo aceptable?

Merrell reitera que se han hecho más estudios epidemiológicos de la Bendectina que de cualquier otra droga en Estados Unidos, y que todos han llegado a la misma conclusión: no hay evidencias de una relación entre la droga y los defectos congénitos.

Los anti-Bendectina enfatizan que es de suma importancia definir la naturaleza matemática de un teratogénico de "bajo grado". Sabiendo que aproximadamente 30 millones de mujeres han tomado la droga, hasta un riesgo de 1 en 10 mil significaría que 3 mil niños fueron deformados por ella y el grupo piensa que el peligro es mucho mayor.

## Tráfico

En los Estados Unidos, el camino de la droga encontró un nuevo y fácil canal de difusión. Los traficantes, en lugar de importar marihuana de otros países, con todos los riesgos relacionados con el contrabando, se transformaron en agricultores dedicándose al cultivo del estupefaciente en las grandes plantaciones, en los jardines domésticos o directamente en los departamentos, donde crece en pequeñas macetas como cualquier otra planta.

Aunque ilegal, el cultivo de la marihuana en poco tiempo se transformó en una industria en gran escala, con una facturación anual de mil millones de dólares: cifra que supera los activos de las cosechas de uva y maníes. En los últimos meses, las patrullas antinarco de la policía descubrieron y confiscaron ingentes cantidades de droga, lista para ser comercializada. En los últimos tres meses, los agentes destruyeron 95.000 toneladas de marihuana, por un valor de 10 millones de dólares. Sin embargo, este cultivo siempre está en pie, dado que se ha extendido en los Estados Unidos y es difícil localizar por cuanto la planta de marihuana se confunde con la del maíz.

La Organización Mundial para la Reforma de la Ley sobre la Marihuana, recientemente creada, pide la libre circulación y venta de la droga, considerada "ligera", sostiene que: el cultivo clandestino del estupefaciente en 1982 determinará un giro en los negocios de cinco mil millones de dólares. Los miembros de la Administración norteamericana para la ley antidroga dicen que estas cifras no son del todo exactas, sino que están intencionalmente agrandadas para dar la impresión de que casi todos los ciudadanos norteamericanos cultivan marihuana, de modo que frente a un hecho generalizado el gobierno se vea obligado a legalizar la venta.

No hay dudas de que el gran consumo de la droga es uno de los motivos principales de la expansión del cultivo de marihuana. Según fuentes gubernamentales, por lo menos 22 millones de norteamericanos adquieren y fuman una vez por mes pequeñas dosis de este estupefaciente y otro millón producen ellos mismos, en sus propias casas, pequeñas cantidades de la droga para uso personal.

El "boom" del cultivo en gran escala con objetivo comercial se remonta a 1978.

Ese año se supo que la marihuana mexicana, es decir el 70 por ciento de la droga entonces consumida en los EE.UU., había sido combatida con un pesticida, que podía causar daños irreversibles en los fumadores. "El gobierno se ilusionó, dijo un agente del Escuadrón Antinarco de la "US News and World Report", que la cosa provocaría un profundo temor entre los fumadores, pero sucedió lo contrario. Para que el producto no estuviera contaminado se comenzó a cultivar la marihuana directamente en los EE.UU.

La lucha entre los traficantes y los agentes es particularmente áspera en Oklahoma, un Estado en el cual recientemente se efectuaron descubrimientos de campos enteros de marihuana, sembrada en filas alternadas junto al trigo para engañar a los agentes que vigilan los campos desde los helicópteros. "Es una historia seria, una batalla que hay que llevar adelante día a día con decisión porque los traficantes son personas que actúan sin escrúpulos". En efecto, los hechos cruentos en Oklahoma son muy frecuentes. El año pasado, tres jóvenes fueron muertos por haber robado en un campo tres plantas de marihuana y se sospecha que otros dos homicidios ocurridos en noviembre tuvieron que ver con la misma causa.

Los mayores riesgos los corren los defensores de la ley que deben enfrentar una serie de maniobras puestas en práctica por los traficantes-agricultores.

## Agua

El recurso agua presenta en Chile características muy variables tanto desde el punto de vista geográfico, con variaciones de norte a sur y de cordillera a mar, como en el tiempo, ya sea estacionalmente o a través de los años, sucediéndose períodos húmedos y otros muy secos. Estos últimos originan severos problemas que afectan tanto a la generación hidroeléctrica como a otros usuarios.

Actualmente cerca de un 90% de la energía entregada al servicio público a través del Sistema Eléctrico Interconectado es de origen hidroeléctrico. Se comprende entonces las ventajas que representa contar con centrales que se abastezcan desde embalses que permitan dar un respaldo hídrico al sistema, para asegurar el suministro eléctrico aun durante los períodos de sequía.

La relevancia e influencia del lago Laja se ha ido incrementando a medida que se va desarrollando el complejo hidroeléctrico del río Laja. En la actualidad, en que se encuentran totalmente construidas las obras que permiten el aprovechamiento del lago, la energía aportada por el complejo Laja al Sistema Eléctrico Interconectado representa un 40% del total de la energía entregada anualmente por este sistema.

Considerando además que el lago Laja, por su gran capacidad, permite una regulación multianual, el conjunto de centrales del Laja constituye un respaldo al Sistema Interconectado de gran importancia, especialmente durante los años de hidrología desfavorable.



## Edición de sello postal conmemorativo para la II Feria Aeronáutica

La dirección Nacional de Correos y Telégrafos autorizó la emisión postal alusiva a la "Segunda Feria Internacional de Aeronáutica, FIDA", con un sello.

Este tendrá un valor de \$ 4,50 y una tirada de un millón de ejemplares. En la parte superior izquierda, llevará el logotipo de la FIDA 82, que es un diseño de aeronaves estilizadas.

En las partes central y derecha de la base del sello, en dos líneas se lee la frase: "2ª Feria Internacional del Aire Fuerza Aérea de Chile 1982".

La estampilla estará en circulación a partir del 6 de marzo próximo.

Al mismo tiempo, esa Dirección autorizó el primer aumento de tirada de los sellos postales especiales D.S. 20 Diego Portales de \$ 1,50, \$ 2,00, \$ 4,50, \$ 5,00 y \$ 6,00, en 500.000 ejemplares para cada uno.

## Museo de la Quinta Normal recibe halagos extranjeros

Con los adjetivos de sorprendente y maravillosa muestra visual y cultural calificaron su visita al Museo Nacional de Historia Natural, situado en la Quinta Normal, el matrimonio formado por una chilena y un canadiense, quienes se encuentran de vacaciones en el país.

Maria y Laurence Macrae tuvieron el grato placer de conocer gracias a una atención de la racionadora pública del establecimiento, Teresa Varas, las nuevas dependencias de la reciente remodelación que por falta de personal adecuado no puede ser admirada por el grueso del público.

"Los chilenos deben sentirse orgullosos de esta magnífica obra que entrega una visión completa del país y que no tiene nada que envidiar a otros museos de gran renombre. Es impresionante el cuidado en detalles tanto de los personajes característicos de cada lugar como también de su flora y fauna. Pienso que debería verla una mayor cantidad de gente y no dejarla morir porque la entrega de antecedentes culturales es demasiado amplia y acabada", expresaron.

La reapertura al público de estas 16 salas dotadas de escenografía y elementos, que por primera vez son utilizados en el país, aún no tiene fecha determinada, lo que ha provocado malestar en los grupos familiares de provincias y extranjeros, que desean recorrer sus dependencias junto con la apreciación mínima que obtienen de otros lugares del museo en estos momentos.

Las personas encargadas del museo están buscando soluciones a este problema de falta de personal para atender el requerimiento del público y esperan solucionar esta situación dentro de los próximos meses en forma definitiva.



**CREDITOS  
HASTA 36 MESES  
ALFREDO BERGER N.**

**GARCIA REYES 15**  
Altura 2.500 de Alameda  
**FONO 97489**



Instante en que el carro que trasladaba los restos del periodista Ernesto Mellibosky llega hasta la entrada del Diario LA NACION, donde todo el personal de los servicios informativos, técnico y de administración, le rindió su homenaje, depositándose sobre el vehículo una ofrenda floral.

## Gran pesar por el deceso del periodista Ernesto Mellibosky

■ Sus funerales se efectuaron en el Cementerio General. Homenaje al paso del cortejo ante LA NACION

Tanto los familiares como la Empresa Periodística LA NACION han recibido innumerables mensajes de condolencia ante el fallecimiento del destacado periodista Ernesto Mellibosky Wortzman, ocurrido recientemente.

El profesional con una trayectoria en el diario y medios de comunicación en general, cercana a los 50 años, falleció repentinamente de un infarto, provocando gran pesar entre los periodistas de todo el país que le conocieron.

Los funerales de Ernesto Mellibosky se efectuaron el día jueves y al paso del cortejo por el edificio de este diario, todo el personal, tanto de periodistas como técnicos y administrativos, le rindió un sentido homenaje de recuerdo, a quien se distinguiera por su cordialidad y bonhomía extraordinarias, además de considerarse siempre en todos los medios de información donde prestó sus servicios como una persona que siempre prestó su colaboración entusiasta a los que recién se iniciaban en esta actividad profesional.

El periodista Mellibosky se inició en esta profesión en la década del 30 en la capital para viajar por algunos años al Perú, donde reorganizó uno de los diarios limeños, trabajando en él durante un extenso periodo y regresando a Chile, para proseguir en la misma actividad.

En el diario LA NACION, donde prestaba sus servicios al momento de su deceso, desempeñó las funciones de editor de servicios especiales de crónica, durante un largo periodo, aunque ésta fue la tercera ocasión que trabajaba en nuestro medio ya que muchos años antes también se había desempeñado en los servicios informativos.

Su muerte, que enluta el hogar de su esposa e hijos, concitó el más profundo sentimiento de todos los sectores que, como se ha señalado, así lo han expresado en sus condolencias.

## Profesores de inglés chilenos a una conferencia internacional

Los profesores de inglés de Chile estarán representados en la Decimosexta Convención Anual de la Asociación Internacional de Profesores de Inglés (TESOL), que se realizará en Hawái entre los días 1º y 8 de mayo del presente año.

El Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura de Santiago, inició la formación de un grupo de profesores de inglés —al cual pueden integrarse todos los docentes de este idioma en Chile— con el objeto de intercambiar ideas y programas profesionales con representantes de los 9.000 miembros de TESOL. En esta oportunidad se dictarán conferencias con participación de los mejores especialistas en la enseñanza del inglés, como asimismo se analizarán los temas relativos a la convención.

Fred Becchetti, director del Instituto y el principal organizador del grupo, expresó que a la reunión de Hawái pueden asistir todos los profesores o funcionarios de educación que estén interesados en mejorar la enseñanza del idioma inglés en Chile. Agregó que los participantes chilenos, además de estar en Hawái, tendrán la oportunidad de visitar Los Angeles, California y Miami. El grupo saldrá de Santiago el 27 de abril y regresará el 10 de mayo. Anteriormente, el Instituto organizó un viaje similar, en 1979, con participación de 75 profesores que asistieron a la convención de TESOL, en San Francisco, California.

### CORTINAJES "STYLE"

INSTALACIONES DE RIELES PARA CORTINAS,  
CONFECCION DE CORTINAS DE ESTILO  
Y MODERNAS FUNDAS PARA

- MUEBLES,
- CUBRECAMAS,
- COJINES,
- TAPICERIA,

VENTAS DE PERSIANAS, VENECIANAS  
TORTA Y ALERCE

REPARACIONES DE RIELES Y TODA  
CLASE DE PERSIANAS

TELAS Y MUESTRARIO  
A DOMICILIO.

NACIONALES E IMPORTADOS  
FACILIDADES DE PAGO

SANTA ISABEL 0106-A  
FONO: 2229629 SANTIAGO

### de Vacaciones?

DE TODO  
PARA EL PESCADOR

CAÑAS Y CARRETE ABU  
Y OTRAS MARCAS  
ANZUELOS - MOCHILAS - CARPAS  
SACOS DE DORMIR - BOTES  
INFLABLES - SALVAVIDAS  
SKI ACUATICOS - MOTORES  
EVINRUDE FUERA DE BORDA  
LANCHAS DEPORTIVAS  
WELLCRAFT DE U.S.A.  
ARTICULOS DE CAMPING, ETC.

NOVEDADES EN NUESTRO  
DEPARTAMENTO DE:  
ACCESORIOS AUTOMOTRICES  
LLANTAS DEPORTIVAS, FILM  
POLARIZADO, ETC.  
VISITENOS!  
**IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.**  
ARTURO PRAT N° 32  
FONO: 382065  
SANTIAGO

## Aviso especial en los vehículos que tienen taxímetros electrónicos

Todos los taxis que usan taxímetro electrónico tienen la obligación de ubicar en el respaldo del asiento derecho un cartel de 7 centímetros por 14 que, con caracteres legibles, informe al pasajero acerca de dicho taxímetro. La leyenda a que se obliga, por disposición del artículo 120, del Decreto 269, de 1980, Reglamento de los Servicios de Transporte por calles y caminos, es del siguiente tenor: "Señor pasajero: el siguiente taxímetro en uso marca directamente el valor de la carrera. En el visor 'tarifa', la tarifa diaria se identifica con el número 1 y la tarifa nocturna, de domingo y festivos, con el número 2".

Este taxímetro debe estar ubicado en el interior del vehículo, en la parte derecha delantera, en forma visible para el pasajero y provisto de una luz blanca, en la noche.

El incumplimiento de estas disposiciones, especialmente de la ubicación del cartel a que se alude, constituye una infracción. En la práctica, los taxistas que usan el taxímetro electrónico no cumplen con la disposición legal.

### REQUISITOS PARA LA PATENTE

Por otra parte, los vehículos destinados al transporte de pasajeros, como taxis, deben reunir determinados requisitos para que las municipalidades les otorguen la patente, requisitos estos que los municipios tienen la obligación de hacer cumplir.

Respecto de los que se incorporan por primera vez al servicio de taxis, deben ser vehículos de menos de ocho años de antigüedad contados desde la fecha de facturación de su primera transferencia en el país, al momento de solicitarse su incorporación, además de tener un motor de 900 cc. de cilindrada, a lo menos.

Los otros requisitos que deben cumplir para que se les otorgue la patente, son la pintura reglamentaria, modelo standard de fabricación, sin adaptaciones o modificaciones en su estructura; carrocería de cuatro puertas, entendiéndose por puerta sólo aquella que permite el acceso natural de personas al vehículo. Fuera de ello deben acompañar el certificado de revisión técnica competente.

En cuanto a los automóviles que efectúen servicio colectivo, deberán contar —además— con el certificado de una planta revisora autorizada por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones y estar dotados del correspondiente taxímetro.



Doctor Sergio Scroggie, presidente de la Liga de la Lactancia Materna.

## Beneficiarios de bienes de varios ex sindicatos

Seis entidades se beneficiarán, con la asignación de los bienes de ex sindicatos, de acuerdo con los respectivos decretos sobre disolución de ellos, tramitados por la Contraloría General de la República.

Respecto de los bienes del ex Sindicato Industrial de Vidrios Planos Cerrillos S.A., éstos pasaron a la Cooperativa de Viviendas y Vidrios Planos Cerrillos, S.A. designándose liquidadora de estos a Gualquiria Loyola Carreño.

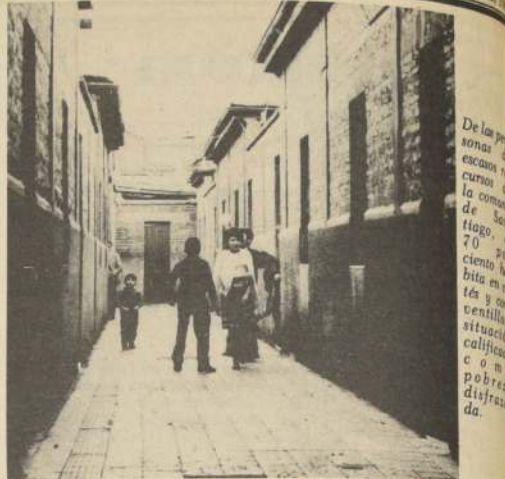
Los que pertenecían al ex Sindicato Profesional de EE. Particulares del Laboratorio Lepetit, pasan al patrimonio del Sindicato de Trabajadores N° 1 de la Empresa Laboratorio Andromaco S.A.

Los bienes que quedaron al disolverse el Sindicato Profesional de Dueños de Camiones de la Comuna de Frutillar, pasarán a la Cruz Roja Chilena de esa localidad, actuando como liquidador y fiscalizador Augusto Maldonado Nilo.

Por otra parte, los bienes que le pertenecieron al Sindicato Profesional de EE. Particulares de la Empresa Pesquera Harling Limitada, de San Antonio, pasan al Ejército de Salvación y Hogar "El Redil", correspondiendo liquidarlos a María Contreras Ayala.

Como beneficiaria de los bienes que pertenecieron al ex Sindicato Profesional de Operadores y Actividades Conexas de Bombas Beniceras de Linares, se designó al Sindicato de Trabajadores de la Empresa Estación de Servicios Shell, de la misma ciudad, correspondiendo liquidarlos a Lidia Soto Palma.

**LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX**



En Comuna de Santiago

## Mejorarán condiciones de vida de 71 cités y conventillos

A partir de los primeros días de marzo la Municipalidad de Santiago iniciará un plan para mejorar las condiciones de vida de las familias que habitan en los 71 cités y conventillos de la comuna, concentrados principalmente en el cuadrante: Nuble, San Isidro, San Pablo y Matucana.

Así informó a LA NACION, Isabel Palma, jefa del Departamento de Asistencia Social del Municipio, quien señaló que de las 20 mil personas de escasos recursos de la comuna, el 70 por ciento vive en estas condiciones.

"El volumen de gente de escasos recursos —explica— es mucho más grande en el área urbana de Santiago, por eso hablamos de una pobreza disfrazada". Refiriéndose a las condiciones de vida de estas familias señala que "los campamentos están en un paraíso terrenal en comparación con los conventillos donde no hay ninguna organización entre los habitantes y una carencia total de comunicación". Por esta razón el plan piloto que se inicia en marzo en 10 conventillos, partirá con la organización interna de los mismos, en el sentido de mejorar la comunicación e incentivar la participación para que ellos mismos mejoren sus condiciones de vida.

La primera acción será arreglar la infraestructura de las construcciones

y para tal efecto la Municipalidad proporcionará los materiales, pintura y otros elementos, pero deberán ser los mismos habitantes quienes tendrán que efectuar los arreglos necesarios.

En este sentido —aclara Isabel Palma— no se invertirán grandes recursos puesto que la mayoría de estas edificaciones son propiedades particulares y muchas están con deudas municipales de demolición.

Refiriéndose a las condiciones culturales de estas familias, señala que son muy superiores a las de los campamentos por eso se aprovecha esta situación para realizar charlas educativas y de orientación en la atención de subsidios habitacionales.

También se darán cursos de primeros auxilios, mediante un convenio con la Cruz Roja. La idea es capacitar a un grupo de personas que se haga cargo de atender al resto de los habitantes en caso de accidentes médicos.

Este plan, señala, también se realizará en los 12 campamentos de la comuna y la Municipalidad aportará un "botiquín" básico.

En toda esta acción trabajará personal de los departamentos de Desarrollo Social y de Emergencia del Área de Operaciones.

## Se iniciará campaña educativa para fomentar lactancia materna

■ En los establecimientos educacionales del país durante todo el presente año

Una campaña destinada a crear conciencia de lo que significa para la familia en general, que la madre amamante a su hijo durante los seis primeros meses, inició la Liga de la Lactancia Materna, entidad que investiga sobre este proceso hace dos años en Chile.

Como primera iniciativa se organizó un concurso fotográfico del que se extraerá el mejor material y se exhibirá en una sala aún no determinada. Este, que se extendió hasta el 31 de marzo, será evaluado por un jurado integrado por Roberto Edwards, presidente de Editorial Lord Cochran; Juan Enrique Lira, editor fotográfico del diario El Mercurio; Luz Marta Rivera, relacionadora pública del Ministerio de Salud; Oscar Hernández y Pier Antonio Colomello, representantes del Rotary Club.

Según el doctor Sergio Scroggie, presidente de la entidad, la lactancia materna se ha constituido en un grave problema derivado de factores tales como la creencia que la leche materna es perfectamente sustitutable por otros productos, entre ellos la leche de vaca.

El pediatra afirma que entre otros aspectos, la leche materna es insustituible porque ninguno de los productos que dicen reemplazarla, previene la desnutrición y la obesidad como ésta. Aporta inmunoglobulina que previene a los recién nacidos de las infecciones, especialmente de las virales y lo más importante, determina el estado sociobiológico de los pequeños y también de sus padres.

El especialista agregó que el objetivo de la muestra fotográfica es, aparte de trabajar por devolver a las madres el hábito natural de amamantar a sus hijos, recopilar material gráfico el que será acompañado por una cassette informativa que ilustrará, especialmente a las niñas de séptimo y octavo año de los colegios de la capital, sobre la incidencia de ese acto en el futuro de sus hijos tanto en el aspecto biológico y sicosocial.

**TEMAS**  
"Los interesados deben tomar en cuenta para su trabajo, no sólo a la madre y al hijo, también deben considerar la lactancia comparada, es decir, el hecho que la especie humana es la única que le da leche de otra especie al hijo, en circunstancias que los demás mamíferos amamantan a sus crías solamente con la propia", dijo Scroggie.

Con ello se refería a la mencionada leche de vaca y en polvo, elaborada con elementos que la asemejan en cantidad de grasa, no así en su calidad preventiva contra enfermedades y nutrición.

Otro aspecto que los fotógrafos pueden considerar es el relacionado con el "juego" de las niñas con muñecas, a las cuales éstas "alimentan en forma de juego", con mamaderas. "Ello obedece a un factor cultural arraigado que costará mucho combatir", aseguró.

### LECHE ACIDIFICADA: UNA PREVENCIÓN

¿Cree usted que la medida adoptada por el Ministerio de Salud de entregar leche acidificada en los conventillos, para prevenir enfermedades infecciosas en embarazadas y lactantes, se debió precisamente a los efectos provocados por la deficiencia advertida en ese proceso?

"Claro, se ha tomado por eso, pero hay un elevado porcentaje de madres que no les da pecho a sus hijos, entonces deben recurrir a leches artificiales; y como reciben la leche Pura que es similar en cantidad de grasa a la Nido, a algunos recién nacidos les podría provocar molestias; por eso motivo se determinó acidificarla para obtener de ella una mejor tolerancia para los niños de hasta tres meses".

### CAUSAS DEL OLVIDO VOLUNTARIO

"El enorme comercio que sustituye un sustituto a la leche materna no puede seguir. Afortunadamente el Ministerio de Salud de este asunto, pero no va a ser fácil conseguir un 60 ó 70% de lactancia en los primeros seis meses, que sería lo ideal".

"Este es un problema cultural que se ha ido gestando hace más de 50 años, por eso hay que emprender una campaña de educación y difusión a nivel de colegios, prensa e incluso matrimonios".

La investigación de anticoncepción posterior al parto cuyo efecto es la inmediata disminución de la lactancia, la campaña norteamericana de este preoz de los bebés, la vergüenza de amamantar en público y los factores culturales, también inciden en el alto porcentaje.

### CAMPAÑA SOSTENIDA

La Liga de la Lactancia Materna inició una campaña sostenida de fomento de la lactancia hace dos años. Realiza paralelamente investigaciones a través de las cuales se concluyó que la madre al no dar pecho a su hijo, lo priva del efecto de la lactancia.

El recién nacido necesita efectivamente la succión, para el cual se le proporciona un pezón. Si especialmente acondicionado, el niño se acostumbra a él y lo utiliza como un pezón de sujeción y psicológico.

### PREOCUPACION DEL MINISTERIO

Scroggie destaca la preocupación del Ministerio a través del doctor Augusto Shuster, por fomentar la lactancia. "Esta vez —dijo— sus actividades recibieron con mucho interés una vía para contribuir a obtener una meta que dicha Secretaría de Educación también tiene muy presente entre sus años. De ahí su preocupación por entregar leche enriquecida".



## La desnutrición infantil está en pleno retroceso

Los esfuerzos desplegados por el Gobierno en colaboración con otras entidades privadas, especialmente a partir de 1974, permitieron que en 1981 la tasa de prevalencia de desnutrición en menores de 6 años, por primera vez en la historia del país, haya descendido su valor de 2 a un solo dígito influyendo en forma decisiva la tasa de mortalidad.

Cifras provisionales entregadas por el Ministerio de Salud indican que dicha tasa, el año pasado, alcanzó a 9,8, experimentando un descenso de 1,7 respecto al año anterior, que fue de 11,5.

Este logro global también se ha manifestado en las tasas de desnutrición leve, moderada y grave, las que en 1981 registran 8,7, 1 y 0,1 respectivamente, contra 10, 1,4 y 0,1 correspondientes a las del año 1980.

Estos indicadores nacen del estudio de 1.058.158 niños menores de seis años que se encuentran en permanente control en los establecimientos del Sistema Nacional de Servicios de Salud (SNS). De cada uno de ellos, se sabe exactamente el estado nutricional, señaló el Ministerio.

Chile al exhibir una tasa de prevalencia de desnutrición en menores de seis años de 9,8 se acerca a la situación de los países desarrollados, logro que hay que radicularlo en los esfuerzos conjuntos desplegados por el Gobierno y el sector privado en orden a reducir los índices de desnutrición y evitar que los niños de alto riesgo se desnutran.

### PROGRAMA ALIMENTARIO

El Ministro de Salud, Contraalmirante Hernán Rivera Calderón, expresó que este resultado es producto de una serie de importantes acciones que se vienen realizando con mucho esfuerzo y dedicación. Está por un lado, el Programa Nacional de Alimentación Complementaria (PNAC), que durante 1981 entregó más de 25 millones de kilos de alimentos a las embarazadas, nodrizas y menores de seis años.

### PROGRAMA NACIONAL

El Programa Nacional de Alimentación Complementaria tiene como beneficiarios a los menores de 0 a 5 años que reciben mensualmente 3 kilos de leche al 26 % de materia grasa; a los de 6 a 23 meses, quienes reciben en el mismo lapso 2 kilos de leche al 26 % de materia grasa; a los niños de 2 a 5 años de edad, que cada mes reciben sustitutos lácteos en cantidad de 15 kilos y las embarazadas y nodrizas que cada mes cuentan con 3 kilos de leche también al 26 % de materia grasa.

El Ministro Rivera mencionó como otro elemento de fomento de la alimentación, el Programa de Atención al niño con déficit nutricional, que se desarrolla a través de los consultorios del Sistema Nacional de Servicios de Salud a lo largo del país. Estos niños, manifestó, reciben alimentos adicionales a los que entrega el Programa Nacional de Alimentación Complementaria, logrando concentrar los esfuerzos hacia aquellos sectores más necesitados por sus condiciones socioeconómicas; así se está cumpliendo con el principio de subsidiariedad que sustenta el Gobierno, agregó.

Papel también importante en la lucha contra la desnutrición, le cabe a CONIN, a través de su Programa de Atención Cerrada que recoge los casos de desnutrición moderada y grave entre los menores de dos años, actividad que es financiada en casi su totalidad por el Ministerio de Salud.

Junto al rol de CONIN, el Ministro Rivera destacó los programas de alimentación que se canalizan a través de jardines infantiles del JUNJI, los centros abiertos de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, el Comité Nacional de Jardines Infantiles y Navidad, además de otras tantas entidades que coadyuvan en este esfuerzo del país por mejorar la alimentación y nutrición de la población.

### Autorizado funcionamiento de Iglesia de Jesucristo Pentecostal en Santiago

El Ministerio de Justicia, mediante decreto ley N.º 1.654 publicado en el Diario Oficial, concedió Personalidad Jurídica a la "Iglesia de Jesucristo Pentecostal-El Camino de Salvación", ubicada en calle Condor 733, Santiago.

El documento legal señala además que se aprueban los estatutos por los que se rige la entidad, cuyo directorio está integrado por: Alberto Villalón Becerra, presidente; Claudio Sanhueza Rojas, vicepresidente; Alberto Hernández Sepúlveda, secretario; Aida Rojas Sanhueza, tesorera; y directores, Porfirio Muñoz León y Martín Levipil Luciano.

### Cierre de Embajada de EE.UU. por natalicio de Washington el lunes 15

La Embajada de los Estados Unidos en Santiago emitió un comunicado en el que anunció el cierre de la Embajada de Washington, ese día Servicio de Cultura y Prensa, Comisión Norteamericana Permanente en Chile.

Con motivo de celebrarse el próximo lunes 15 de febrero, el natalicio de George Washington, ese día la Embajada de los Estados Unidos, Servicio de Cultura y Prensa, Comisión Norteamericana Permanente en Chile, quedará cerrada.



FRAY CAMILO HENRÍQUEZ, padre del periodismo chileno, según un óleo de un pintor quiteño desconocido.

## Culminan hoy los actos con que se recordó el Día de la Prensa

Con la inauguración de las ampliaciones de la Biblioteca "Joaquín Edwards Bello", del Círculo de Periodistas "Juan Emilio Pacull", se iniciaron los actos con que, en el día de ayer, se recordó el Día de la Prensa, que corresponde a la fecha en que salió a circulación el primer ejemplar del diario "La Aurora de Chile", que fundara Fray Camilo Henríquez, considerado como el padre del periodismo nacional.

En esta oportunidad hicieron uso de la palabra el Secretario General del Círculo de Periodistas, Orlando Cabrera Leyva, y uno de los más antiguos periodistas y bibliotecario de la institución, Adolfo Alvia Brown. Ambos resenaron la importancia que el Círculo da a la parte cultural y la trascendencia que tiene, tanto para los periodistas en pleno ejercicio, como para los estudiantes, una biblioteca que aporta abundante material de orden técnico-profesional.

Posteriormente, a las 18.30 horas, el directorio del Círculo de Periodistas, que preside Enrique Munita Whittaker, ofreció una recepción en los salones del 8.º piso, acto al cual concurrieron representantes gubernamentales e invitados especiales de distintos sectores, plenamente vinculados a las actividades periodísticas y sociales.

Durante el día de hoy, que culminarán los homenajes del Día de la Prensa, la directiva del Círculo de Periodistas encabezará una romería al Cementerio General, para colocar una ofrenda floral en la tumba de Fray Camilo Henríquez. Posteriormente, a las 12.00 horas, la misma delegación visitará el Mausoleo del Círculo donde se recordará a los socios fallecidos, allí sepultados.

La romería partirá desde la puerta principal del Cementerio General, por Avenida La Paz, a las 10.45 horas.

Por su parte, la Asociación Nacional de la Prensa emitió un comunicado, en el que —que expresa en uno de sus acápites que "anualmente la Asociación Nacional de la Prensa adhiere a la celebración de la fecha en que, bajo la figura tutelar de Camilo Henríquez, se recuerda la actividad del periodismo y su aporte al progreso social".

Destaca el comunicado que "al conmemorarse una vez más el Día de la Prensa, queremos destacar no sólo la importancia de esta labor sino también la necesidad de contribuir a que pueda cumplir plenamente su tarea".

### LA AURORA DE CHILE

Para difundir las ideas de independencia del Reino de España, el 13 de febrero de 1812 apareció el primer número de "La Aurora de Chile", periódico ministerial y político.

Fray Camilo Henríquez se encargó de la redacción, por encargo y decreto de la Junta, del 16 de enero de ese año.

"La Aurora de Chile" se imprimió en la imprenta adquirida por los patriotas al comerciante sueco Mateo Arnaldo Hoel, para quien la trajo la fragata norteamericana Galloway el 24 de noviembre de 1811 hasta el puerto de Valparaíso.

La publicación se difundió los jueves y tuvo varios números extraordinarios, hasta el 17 de abril de 1813, en que fue reemplazada por el "Monitor Araucano".

Colaboraron junto a Camilo Henríquez, Manuel de Salas Corbalán, Antonio José de Irisarri y el doctor Bernardo de Vera Pintado.

## Saludo del Presidente Pinochet

Con motivo de celebrarse el "Día de la Prensa", el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, hizo llegar el siguiente mensaje al periodismo nacional:

"Al celebrarse hoy el 'Día de la Prensa', en nombre propio y del Gobierno que presido hago llegar mi saludo a los periodistas del país.

"En esta fecha, en que se entrelazan el recuerdo de la labor pionera de Fray Camilo Henríquez con los perfiles de tantas plumas y el trabajo muchas veces anónimo de quienes han abrazado esta actividad, es de justicia destacar el significado y el aporte que para un país tiene el quehacer periodístico y los importantes objetivos que puedan alcanzarse a través de una acción en que primen la objetividad y, sobre todo, la veracidad de la información a la opinión pública.

"Mayor significado alcanzan estos valores cuando van unidos en pos de conseguir el bien común y las metas perdurables de una nación que, como Chile, a través de su historia, ha justipreciado la altura de miras de los medios de comunicación.

"Al reiterar este saludo, formulo votos por el éxito y la ventura personal y profesional de todos los integrantes del periodismo nacional".

## Se cumplieron 164 años de Acta de la Independencia Nacional

Fue declarada el 12 de febrero de 1818, por el Gobernador Interino de Chile, Luis de la Cruz Goyeneche, en nombre del Libertador Bernardo O'Higgins

Conjuntamente con recordarse en el día de ayer, 12 de febrero, el Día de la Prensa, otros acontecimientos históricos fueron evocados. Estos fueron la Declaración de la Independencia de Chile, en 1818; la Batalla de Chacabuco, en 1817, y la fundación de Santiago, en 1541, es decir, sus 441 años.

Entre los hechos reseñados resalta la fecha de la Independencia. En el año de 1818, aun cuando habían transcurrido varios desde la constitución de la Junta de Gobierno, no se había concretado la declaración misma. Fue por ello que el Director Supremo Bernardo O'Higgins ordenó que en los cuarteles de cada ciudad fueran abiertos registros para que los ciudadanos concurren a expresar, bajo su firma, si deseaban que la Independencia de Chile se declarara de inmediato o, si por el contrario, deseaban que ella se postergara. La respuesta casi unánime de los chilenos fue que la declaración se realizara de inmediato.

Fue así como Bernardo O'Higgins recibió en la ciudad de Talca el Documento de Proclamación de la Independencia, efectuándose en Santiago el 12 de febrero de 1818, que correspondía al primer aniversario de la Batalla de Chacabuco, que liberó definitivamente al país de España.

El Acta de la Independencia fue redactada por el Ministro Miguel José de Zañartu, Juan Egaña Riesco, Manuel de Salas Corbalán y Bernardo de Vera y Pintado.

La proclamación del Acta de la Independencia le correspondió al Gobernador Interino de Chile, Luis de la Cruz Goyeneche, ya que O'Higgins le delegó el poder, en atención a que tenía que prestar servicios en el campo de batalla ante la inminente acción de los realistas.

Con la proclamación de la Independencia se empezó a usar la nueva Bandera Nacional que reemplazó a la de la Patria Vieja. A ésta se le cambió la franja amarilla por una franja roja.

## Santiago celebró 441 años de su fundación

Con una solemne ceremonia efectuada en la Plaza de Armas a los pies de la estatua de Pedro de Valdivia, fueron celebrados los 441 años de la fundación de la ciudad de "Santiago del Nuevo Extremo".

El acto se inició a las 11 horas y estuvo presidido por el alcalde subrogante de la Municipalidad de Santiago, Pedro Irarrázabal. Entre las personalidades invitadas estuvieron presentes: Carlos Barcena en representación del Embajador de España, Salvador Bermúdez; José Gabriel Núñez, Consul general de ese mismo país; Juan Bautista Alegria, prefecto de la zona Metropolitana; Gerardo Roa, en representación del Intendente Metropolitano; representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y de diversas instituciones.

El programa aniversario se inició con el izamiento del Pabellón Nacional y el de España, con los acordes de los himnos patrios de ambos países, interpretados por el Orfeón Municipal.

Posteriormente hizo uso de la palabra el alcalde subrogante Pedro Irarrázabal, quien en parte de su discurso señaló: "Cuando Pedro de Valdivia resolvió fundar en este lugar, la principal ciudad del país, bajo el nombre de Santiago del Nuevo Extremo, más que una nueva urbe, en realidad históricamente estaba fundando el pueblo de Chile. Pedro de Valdivia, O'Higgins, Portales, Bulnes, Baquedano, Prat y hasta los forjadores del Chile del siglo veinte, son algunos de los tantos que han extendido aquella línea de acción que se inició el 12 de febrero de 1541".



PROYECTO PARA UNIR LA FUENTE ALEMANA CON NAMUR.— El arquitecto Alvaro Gurió obtuvo la Primera Mención Honrosa en el concurso —en el que se declaró desierto el primer premio— para el proyecto destinado a la sede del Colegio de Arquitectos. El proyecto del profesional contempla: convertir la calle Namur en un paseo peatonal y la habilitación de una plaza que se uniría a la Fuente Alemana, ubicada en el Parque Forestal. El proyecto propone la construcción de un edificio de 14 pisos que tenga un nexo entre la arquitectura actual y la antigua. La sede estaría ubicada en la Alameda Bernardo O'Higgins entre Namur e Irene Morales, uniéndose a la Fuente por una calle diagonal, en la que estaría la Plaza con fuentes de agua.

### FORJADORES DE NUESTRA NACIONALIDAD

"La figura de Pedro de Valdivia —expresó Irarrázabal— merece el más alto sitio en nuestra historia, tanto por su hazaña en sí, como por haberla intentado luego de la frustración de Almagro. Si Almagro nos dio a conocer y difundió el nombre de nuestra patria, Valdivia forjó nuestra nacionalidad".

En la parte final de su intervención la autoridad señaló: "Hoy Santiago se proyecta como una gigantesca área metropolitana y sus comunas se multiplican con el objeto de poder impulsar el desarrollo de sus diversos sectores".

Posteriormente el Primer Secretario de la Representación Diplomática Española expresó en parte de su discurso: "El aniversario de los 441 años distrae nuestra atención y transporta nuestra imaginación hacia el pasado afortunadamente común entre españoles y chilenos donde las raíces de los pueblos han permanecido unidas firmemente. Pocos acontecimientos consiguen emocionar tanto como el presente".

### OFRENDAS FLORALES

El acto culminó con ofrenda de mediodía con la colocación de ofrendas florales a los pies del monumento a Pedro de Valdivia, por los representantes de la Municipalidad de Santiago, Embajada de España, Asociación de Instituciones Españolas de Chile, Instituto de Commemoración Histórica, Club Deportivo de la Unión Española, Liga Nacional Pro Patria, Instituto Histórico de Chile y Estadio Español de Deportes.



Don Pedro de Valdivia

## Seminario sobre las técnicas en la Prevención de Riesgos

Un seminario internacional sobre Técnicas Psicológicas aplicadas a la Prevención de Riesgos Profesionales se realizará en Santiago entre los días 19 y 23 de abril próximo.

### CONSEJO DE SEGURIDAD

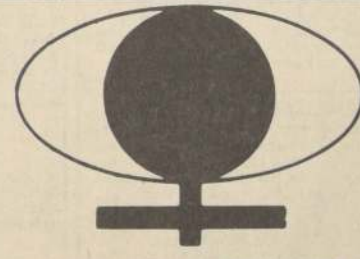
El evento, organizado por el Consejo Nacional de Seguridad, contará con la participación del psicólogo Luis López Mena, doctorado en Psicología Industrial en la Universidad de Barcelona y diplomado en Seguridad Industrial por el Servicio Social de Higiene y Seguridad del Ministerio del Trabajo de España.

### CONDUCTA HUMANA

El seminario, que se llevará a efecto en el auditorio de la Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción, incluirá en su programa temas relacionados con la conducta humana y la prevención de riesgos, las aptitudes y las actitudes hacia la prevención; la Escala Cyclops, técnicas para la modificación de conductas inseguras; el análisis transaccional aplicado a la prevención de riesgos; introducción de los sistemas hombre-máquina y otros. El programa incluye, además, ejercicios sobre prácticas de medida de actitudes, desarrollo de un programa de modificación y control de actos inseguros y sobre otros temas ya señalados.

Las inscripciones para participar en este seminario internacional se reciben en el Consejo Nacional de Seguridad, Amunátegui N.º 86, oficina 507, hasta el 15 de marzo.

## CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE CODELCO-CHILE



### DIVISION EL TENIENTE

Llama a Licitación Pública para la venta de 7 locales comerciales, en sector de gran densidad habitacional

UBICACION TORRE 1 - ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N.º 140

LOCAL N.º	SUPERFICIE	VALOR MINIMO EN CUOTAS DE AHORRO PARA LA VIVIENDA
2	Local de 34.90 y subterráneo de 86.46	29.328
5	Local de 50.15 y subterráneo de 86.46	33.132

### TORRE 2 - CACERES N.º 153

LOCAL N.º	SUPERFICIE	VALOR MINIMO EN CUOTAS DE AHORRO PARA LA VIVIENDA
1	Local de 50.15 y subterráneo de 146.62	43.869
2	Local de 34.90 y subterráneo de 86.46	27.765
3	Local de 70.73 sin subterráneo	24.896
4	Local de 34.90 y subterráneo de 53.46	21.842
5	Local de 50.15 y subterráneo de 86.46	33.132

### VENTA DE ANTECEDENTES

Desde el 15 al 23 de Febrero de 1982 en la Unidad Control y Contratos, Millán N.º 960, Edificio 25, Rancagua.

### VALOR DE LOS ANTECEDENTES

\$ 420.00 (cuatrocientos veinte pesos, 00/100) incluido IVA.

### CONDICIONES DE VENTA

#### A) AL CONTADO

B) A PLAZO con mínimo al contado de 20 % de total de la tasación y saldo hasta 5 años plazo, expresado en Unidades de Fomento, más un 25 % de interés anual a la fecha de firma de la escritura.

### APERTURA DE LA PROPUESTA

El día 25 de Febrero de 1982, a las 16.00 horas, en Millán N.º 960, Edificio 25, Rancagua.

PEDRO CAMPINO  
Gerente General Subrogante



## NOTICIERO ECONOMICO

## Cuantiosas pérdidas de empresas aéreas de EE.UU.

WASHINGTON, Febrero (ANSA).— En 1981, las compañías aéreas norteamericanas en su conjunto vieron aumentar a un nivel record de 300 millones de dólares su déficit de ejercicio, con un nuevo aumento respecto de los 225 millones de pérdida de 1980. Lo informó la Asociación de Transporte Aéreo norteamericano, al anticipar las estimaciones del ejercicio 1981 de las 80 empresas aéreas que operan en los Estados Unidos. Los ingresos totales brutos de las empresas fueron evaluados en 36 mil millones de dólares, con un aumento de aproximadamente el 10% respecto de 1980.

El pasado déficit de ejercicio fue atribuido fundamentalmente a la recesión económica que hizo descender el tráfico aéreo interno en un 4.9 por ciento y el internacional en un 3.9 por ciento respecto de los niveles de 1980. Otros factores fueron las huelgas de los controladores aéreos norteamericanos, que causaron a la actividad 150 millones de dólares de pérdidas, las altas tasas de interés así como también la "guerra de las tarifas" surgida entre las empresas. Se estimó al respecto que el 70% de todos los pasajeros transportados viajó con alguna forma de tarifa reducida.

Las anticipaciones son que estos factores perdurarán este año, con la posibilidad de pérdidas todavía más pronunciadas a fines de 1982.

## JAPON: BAJAN EXPORTACIONES DE AUTOMOVILES

TOKIO.— Los fabricantes japoneses de automóviles podrán verse obligados a reducir los envíos de automóviles a los Estados Unidos en el primer trimestre (cuarto del ejercicio 1981/82) en el orden del 20 por

ciento, respecto del mismo período de 1981, a 360.000 unidades, con el objeto de contener las exportaciones de todo el ejercicio a nivel acordado de 1.68 millones de vehículos.

Lo refieren fuentes de la industria

automotriz nipona. En los primeros nueve meses de 1981/82, en efecto, las exportaciones japonesas a los Estados Unidos sumaron 1.32 millones de unidades, equivalentes al 79 por ciento del techo fijado.

## PETROLEO DE CANADA

CARACAS, Febrero 12 (ANSA).— Canadá pretendió aumentar a un millón de barriles diarios de petróleo su producción de las arenas bituminosas de la provincia de Alberta, afirmó hoy aquí el miembro del Consejo Directivo de Conservación Energética de Alberta, Norm Stron.

En su intervención en la II Conferencia Mundial sobre Recursos Pesados y arenas bituminosas, que se celebra en Caracas, Stron indicó que actualmente se extraen 150.000 barriles diarios del reservorio bituminoso de Alberta.

El experto canadiense señaló además que el aumento de la producción se logrará con la instalación de mini-plantas con capacidades de 5 mil a 10 mil barriles diarios, y con otros proyectos con capacidad de producir entre cien y 150 mil barriles por día, todo ello con una inversión de 10 mil millones de dólares.

"En los últimos diez años la producción ha aumentado en tan sólo 7 mil metros cúbicos diarios (44 mil barriles de petróleo al día)", dijo el experto canadiense.

Agregó Stron que los principales desarrollos se realizarán en los depósitos de "Cold Lake", "Peace River" y "Athabasca", en Alberta.

## NUEVO CONTRATO DE "PETROBRAS"

RIO DE JANEIRO, 12 (ANSA).— El contrato de refinamiento de petróleo firmado anteaño en Brasilia con Ecuador devolvió a la Empresa Petrolífera Estatal Brasileña, "PETROBRAS", un tercio del mercado perdido por la empresa recientemente al caducar el contrato respectivo con Nigeria.

El país africano mandaba a la "PETROBRAS" casi 40 mil barriles de petróleo por día para

que los refinase y devolviese los derivados.

En diciembre, todas las modalidades de exportación de derivados hechas por la "PETROBRAS"—venta de excedentes en los remates internacionales, combustibles para navíos y contratos de refinamiento (Frawb a-c-k)—alcanzaban niveles nunca antes logrados, en torno a 139 mil barriles por día.

Perdida Nigeria (a partir del 1º de enero de este año) la exportación, se situó en torno a los 100 mil, pero la simple conquista de los 13 mil del Ecuador elevó esa venta de refinado a 113 mil barriles diarios.

La capacidad ociosa de las refinarias brasileñas alcanza al 40 por ciento, ya que aquella capacidad fue proyectada cuando el consumo de petróleo crecía a más de diez por ciento al año, y después (1973-74) sobrevino la crisis mundial del petróleo.

## PERU: AUMENTAN EMBARQUES AL BRASIL

LIMA, Febrero (ANSA).— Las exportaciones peruanas al Brasil aumentarán significativamente en el período 1981-1985, estimándose que las ventas a esa nación sobrepasen los 200 millones de dólares en 1985, según información publicada por el matutino local "La Prensa".

La fuente precisó que aun cuando está muy concentrada una pauta de las exportaciones peruanas para el Brasil, se estima que ese país requiere de productos esenciales como los derivados no ferrosos y el petróleo.

Se supone—según la misma fuente— que las exportaciones aumentarán constantemente en la presente década, acompañando a las cotizaciones del mercado internacional para los no ferrosos, por lo menos hasta que el Brasil esté explotando sus recientes descubrimientos.

También señala que las perspectivas de las exportaciones brasileñas para Perú en la presente década son innegables, dada la calidad óptima de sus productos que gozan de sólido prestigio en el concierto internacional.

## BAJA PRODUCCION INDUSTRIAL ITALIANA

ROMA, Febrero (ANSA).— En 1981 la producción industrial disminuyó en Italia en un 2.5 por ciento respecto del año precedente.

De acuerdo con datos provisionales del ISTAT (Instituto Central de Estadística)

cas) en diciembre pasado ya se habían registrado resultados de signo positivo (0.3 por ciento más).

En 1981, los únicos sectores en expansión resultaron los de las fibras químicas, los medios de transporte, el cuero y las construcciones aeroespaciales.

Los sectores en los que se verificó una mayor disminución en la producción son la industria del calzado, la de la madera, de la goma, el vestido y los muebles.

## BRASIL: IMPORTA NAVIOS INGLESES

RIO DE JANEIRO, Febrero (ANSA).— El presidente de la Compañía de Navegación Inglesa "British Ship Builders", John Parquer, se reunió recientemente con el Ministro de Transportes de Brasil, Eliseu Resende, para negociar la venta de seis navíos especiales de carga a empresas brasileñas.

El alto dirigente se reunió ya con el presidente de la Superintendencia Nacional de Marina Mercante, SUNAMAN, Elcio Costa Couto, que financiará la venta de dos cargueros para "containers" a la compañía estatal "Lloyd Brasileño" y de cuatro navíos tipo "roll-on-roll-off" a tres empresas de transporte marítimo de Brasil.

## PRODUCCION MEXICANA DE AZUCAR

MEXICO, Febrero (ANSA).— Se estima que durante la presente zafra azucarera México alcanzará la cifra de 2.7 millones de toneladas lo cual significará

400 mil toneladas más que en la temporada anterior.

El Director de la Comisión Nacional de la Industria Azucarera, Everardo Espino, dijo que la productividad en algu-

nos ingenios se ha incrementado hasta en un 500 por ciento y que se está cumpliendo con las inversiones programadas y los nuevos incentivos otorgados.

En Coronel

## Japón construirá Escuela de Capacitación para Pesquería

- Costo del establecimiento donado por ese país alcanzará a los tres millones de dólares
- Iniciativa también contempla traída de un buque pesquero

Una escuela para la capacitación y difusión de la pesquería construirá Japón en Coronel, cuya inversión alcanzará a los tres millones de dólares, más la donación de un buque pesquero, informó la Embajada de Japón en Chile.

La firma del protocolo se llevará a efecto el próximo martes 16 de febrero en una ceremonia que se celebrará en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile y a la que asistirán el Canciller René Rojas y el Embajador de Japón en Chile, Genichi Akatani.

Las notas, a través de las cuales se pondrá en marcha la ejecución del proyecto, señalan que el Centro de Capacitación y Difusión de la Actividad Pesquera Artesanal operará en la Octava Región, en la caleta Lo Rojas, de Coronel, en el sector central del Golfo de Arauco.

El establecimiento será construido por el Japón y equipado con instrumentos traídos del país nipón, cuyo Gobierno proporcionará además la asistencia técnica directa y entrenará a los instructores chilenos en centros de especialización en Japón, además de la donación de un

buque pesquero para las prácticas en terreno.

Por su parte, el Gobierno chileno aportará el terreno urbanizado y cubrirá los gastos de operación del programa.

El intercambio de notas, que se firmará el martes, constituye el primer paso de una nueva iniciativa en los programas de asistencia técnica japonesa que encauzan, a través de hechos concretos, la voluntad de amistosa cooperación hacia Chile sostenida por el Gobierno de Tokio, señala el comunicado dado a conocer por esa sede diplomática en Chile.

Aclara que "el valor de la donación del Centro de Capacitación de Lo Rojas alcanza a un monto aproximado de tres millones de dólares, y su aprobación fue decidida luego de una solicitud del Gobierno chileno".

El comunicado señala, finalmente, que "la positiva respuesta del Gobierno japonés se basó en la convicción de que acciones de este género contribuyen, en forma preponderante, a fortalecer los sólidos vínculos de entendimiento amistoso y mutua colaboración entre ambos países".



A una cantidad superior a los 1.260 millones de dólares alcanzaron las operaciones de la Zona Franca de Iquique, durante el año pasado.

## Nuevas denuncias de competencia desleal investiga Banco Central

- Se trata de subvenciones que afectan a la leche y calzado

La comisión del Banco Central encargada de investigar las denuncias sobre subvenciones a productos importados acordó investigar la existencia de bonificaciones especiales en Holanda a la leche condensada azucarada y a las exportaciones de calzado de cuero provenientes de Brasil y Argentina.

La resolución aparece oficializada en la edición de ayer del Diario Oficial, y se aclara que la decisión se tomó en la reunión N° 5 de la comisión, celebrada el 8 de febrero pasado.

En el primero de los casos, la denuncia la presentó la Compañía Chilena de Productos Alimenticios, CHIPRODAL, entidad que certificó que los países de la Comunidad Económica Europea otorgan un subsidio especial a la exportación de productos lácteos en desmedro del producto criollo.

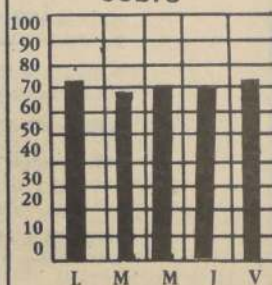
Por su parte la Asociación de Industriales de Calzados de Chile, ASINCAL, denunció que en Brasil y Argentina se otorga un incentivo fiscal a la exportación de calzado de cuero.

## Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Moneda	Unidad	Cotización
Dólar	39	
Libra Esterlina	72.075	
Dólar Canadiense	32.258	
Marco Alemán	16.484	
Florin Holandés	15.035	
Franco Suizo	20.580	
Franco Belga	0.968	
Franco Francés	6.498	
Yen	0.166	
Corona Danesa	5.036	
Corona Noruega	6.541	
Corona Sueca	6.773	
Ghelín Austríaco	2.352	
Peseta	0.390	
Dólar Australiano	42.437	

## Precio del cobre



72,26 centavos de dólar la libra. Precio promedio del mes: 72,91 centavos. Precio promedio del año: 73,07 centavos.

## Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAL. \$1000
<b>ACCIONES</b>							
BANCILE (*)	152.200	121.768	84	80	80	80	80 T00
BNE	1.000	6.700	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70 T00
CARTONES	370.026	15.166.990	41.00	40.00	40.99	41.00	41.00 T00
CHILE	338.051	3.312.749	9.80	9.75	9.78	9.75	9.75 T00
CHOLQUAN	172	413	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40 T00
COIA	3.332	716.380	215.00	215.00	215.00	215.00	215.00 T00
COLOSO	1.760	31.680	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00 T00
CONCHATORO	57.313	401.191	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00 T00
COPEL	29.744	1.442.584	48.50	48.50	48.50	48.50	48.50 T00
CRISTALES	1.000	13.000	13.00	13.00	13.00	13.00	13.00 T00
ELECTRICID	10.000	89.000	8.90	8.90	8.90	8.90	8.90 T00
EPERVA	85.410	2.262.160	26.50	26.00	26.49	26.50	26.50 T00
FORESTAL (*)	584	776.720	1.330.00	1.330.00	1.330.00	1.330.00	1.330.00 T00
INDISA	5	55.800	3.500.00	3.500.00	3.500.00	3.500.00	3.500.00 T00
INDO	4.500	55.800	12.40	12.40	12.40	12.40	12.40 T00
INDUGAS	19.658	13.761	70	70	70	70	70 T00
IMPORSA	333	13.853	41.00	41.00	41.00	41.00	41.00 T00
MADERAS	241	313	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30 T00
MC KAY (*)	9.300	176.700	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00 T00
MIFESA (*)	1.937	40.677	21.00	21.00	21.00	21.00	21.00 T00
MINERA (*)	33.007	742.658	22.50	22.50	22.50	22.50	22.50 T00
PASUR (*)	34.099	457.837	13.50	13.50	13.43	13.50	13.50 T00
PIZARRERO	8	77	9.60	9.60	9.60	9.60	9.60 T00
PROGRESO	10.000	80.000	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00 T00
SEPEL (*)	3.000	11.100	3.70	3.70	3.70	3.70	3.70 T00
SINTEX (*)	10.000	40.000	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00 T00
TABACOS	23.724	806.616	34.00	34.00	34.00	34.00	34.00 T00
TARAPACA	3.000	3.600	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20 T00
TELEFONOS	5.000	67.500	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50 T00
VAPORES	3.442.779	25.132.287	7.30	7.30	7.30	7.30	7.30 T00
TOTAL ACCIONES		52.021.434					
TOTAL GENERAL		99.308.417					

(\*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO  
(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MEREAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.

TRANSACCIONES EN PAGARES REAJUSTABLES EFECTUADAS EN RUEDA HOY 12 DE FEBRERO DE 1982			
VALOR CAPTACION (\$)	EMISOR	PLAZO (DIAS)	TASA REAL ANUAL (%)
4.000.000	EDWARDS	370	25.00
<b>RESUMEN DEL DIA:</b>			
CAPTACION:	4.000.000		
PLAZO MAXIMO			
PLAZO MEDIO	370		
PLAZO MINIMO			
TASA MAYOR		25.00	
TASA MEDIA		25.00	
TASA MINIMA		25.00	







SINTESES  
POLICIALCICLISTA PERECIO  
ARROLLADO

**VIÑA DEL MAR.**— El menor Francisco Rodríguez Bernal de 15 años, pereció en la esquina de las calles Balmaceda y Valle de esta ciudad, luego que la bicicleta que conducía fue impactada por un automóvil.

El accidente ocurrió a las 22.45 horas, del jueves cuando el ciclista se aproximó al cruce sin respetar el derecho de vía del automóvil patente JCV-149 de Providencia, que conducía el estudiante Marcelo Cantatore Eriberta, de 18 años de edad.

Francisco Rodríguez sufrió fracturas y contusiones múltiples, que le provocaron la muerte cuando era ingresado al servicio de Neurocirugía del Hospital de Valparaíso.

El conductor del automóvil, que tiene su domicilio en Peñalolén, fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del tribunal respectivo.

INCENDIO AFECTO  
INMUEBLES DE ANTIGUA  
CONSTRUCCIÓN

**SANTIAGO.**— Un siniestro de proporciones afectó a un grupo de antiguas construcciones situadas en la esquina de Aldunate y Pedro Lagos, en el sector sur de la comuna de Santiago.

El incendio, originado en la inflamación de un balón de gas licuado, estalló a las 11.05 horas y fue controlado 30 minutos más tarde por voluntarios de diez compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

Se desconoce el monto de los daños, según Carabineros, no ocurrieron desgracias personales.

## OBRERO MURIO APLASTADO

**PUNTA ARENAS.**— El trabajador José Mancilla Huemichur, de 36 años de edad, perdió la vida al ser aplastado por un árbol que aserraba y que fue desviado de la trayectoria que debía seguir por el fuerte viento reinante en la zona.

El accidente ocurrió a las 18.30 horas del jueves en la parcela "Los Pinos", situada 55 kilómetros al sur de esta ciudad, cuando Mancilla Huemichur realizaba la faena en compañía de Pascual Barria Méndez, quien salvo ileso.

Los restos del infortunado trabajador fueron trasladados por orden judicial hasta el Departamento de Medicina Legal del Hospital de esta ciudad.

EMPLEADO PERECIO  
ASFIXIADO POR INMERSIÓN

**QUINTERO.**— Funcionarios de Carabineros rescataron desde la playa "El Beto", en las proximidades de Loncura, el cadáver de un empleado que estaba desaparecido desde el 31 de enero último, luego que fuera arrastrado por el fuerte oleaje que caracteriza a este sector.

La víctima fue identificada como Luis Enrique Urzúa Maureira, de 25 años de edad y los restos fueron ubicados por una patrulla policial que realizaba un recorrido de rutina por el sector.

El cadáver fue levantado por orden judicial y trasladado hasta el Departamento de Medicina Legal del Hospital de Quillota.

INCENDIO FORESTAL  
DESTRUYO 20 HECTÁREAS

**VIÑA DEL MAR.**— Un incendio forestal, aparentemente de origen intencional, afecta al fundo "Las Siete Hermanas" y hasta anoche había arrasado veinte hectáreas de arbustos nativos y pastizales.

El siniestro estalló a las 18.15 horas del jueves en el interior del predio, que pertenece a la sociedad "Gastón Hammel Limitada" y de inmediato comenzó a ser extinguido por patrullas de la Corporación Nacional Forestal, CONAF, por voluntarios de bomberos y por personal de la policía forestal de Carabineros, los que son apoyados desde el aire por un avión Cisterna "Canso" y por dos aviones fumigadores.

Debido al difícil acceso al lugar del incendio, las llamas fueron controladas anoche solo parcialmente y en las primeras horas de hoy fue reanudado el trabajo, consistente en el control de los últimos focos de fuego.

## ACCIDENTE DE TRANSITO

**SANTIAGO.**— Un muerto y cinco personas heridas fue el saldo de un accidente carretero ocurrido a la altura del Km. 18 de la carretera San Javier-Constitución.

De acuerdo al informe de Carabineros el hecho se registró cuando un camión conducido por Juan Retamal Sepúlveda, se le cortó la cuerda con que remolcaba un jeep, conducido por José Yáñez Orellana, de 40 años, debido al exceso de velocidad, volcando el vehículo remolcado.

A consecuencias de ellos murió Gladys Sepúlveda Contreras, de 38 años. Grave resultó el conductor del jeep, y con lesiones menos graves, José Aguilera Cuevas, de 18 años —y leves, Esmeralda Ascar Escobar, de 14 años— Francisco Guzmán Cáceres, de 19 años y Guillermo Yáñez Orellana de 33 años.

Mujer ultimó de dos  
puñaladas a su rival

La homicida fue capturada por Carabineros horas más tarde en su domicilio de Peñalolén

Funcionarios de Carabineros del Retén "Peñalolén" detuvieron en la mañana de ayer a Cristina Díaz Reyes, de 26 años, autora del homicidio de Gloria Armandina Reyes Carreño, de 25 años, quien falleció a las 4.10 horas del viernes en la Posta Cuatro de la Asistencia Pública, víctima de dos heridas cortopunzantes en el tórax.

La homicida, que fue capturada en su domicilio de Peñalolén, manifestó a sus aprehensores que dio muerte a Gloria Armandina, luego de una violenta discusión que ambas sostuvieron poco antes de las tres de la madrugada por problemas de índole sentimental.

Gloria Reyes junto con el arma blanca empleada en la comisión del delito, fue puesta a disposición del Magistrado del Décimo Quinto Juzgado de Crimen de Santiago.

Carabineros capturaron a  
balazos a dos pistoleros

Habían atracado a dos transeúntes en pleno centro de Santiago

Uno de los hampones fue herido a bala al no obedecer orden de alto de la policía

Dos pistoleros que en la madrugada de ayer asaltaron a dos transeúntes en el sector céntrico de Santiago, fueron capturados a balazos por carabineros, tras una espectacular persecución por calle Monjitas, resultando herido a bala uno de los hampones.

Los hechos comenzaron a desarrollarse a las 01.30 hora, cuando dos individuos armados de revólveres asaltaron a Germán Terraza Arredondo, mientras caminaba por calle Moneda al llegar a Tenderini, arrebatándole su reloj y otras especies de valor que portaba.

Minutos después, los mismos antisociales interceptaron al transeúnte Domingo Quinteros Soto, en Agustinas esquina de Miraflores y luego de golpearlo con la empuñadura de sus armas, se dieron a la fuga, ya que un grupo de parroquianos de un bar ubicado en las cercanías salió en ayuda del indefenso noctámbulo.

Las dos víctimas concurren en forma prácticamente simultánea hasta la Primera Comisaría de Carabineros, ante lo cual dos patrullas salieron en busca de los maleantes.

En José Miguel de la Barra y Monjitas, fue detenido Marco Antonio Betancourt Astete, de 18 años, quien no opuso mayor resistencia, en tanto que su cómplice logró eludir la acción policial.

Este otro antisocial, identificado como Luis Nibaldo Vázquez Pizarro, de 22 años, fue seguido por los Carabineros sin que obedeciera a las órdenes de alto, ante lo cual, los funcionarios debieron hacer uso de sus armas de reglamento, impactando en las piernas y cadera.

## ASALTO A TRANSEUNTE

Tras una espectacular persecución, por el sector céntrico de la capital durante la que se dispararon varios tiros al aire, dos carabineros del tránsito capturaron a un delincuente habitual que instantes antes había asaltado a una transeúnte.

Los hechos ocurrieron a las 16.45 horas de ayer cuando el delincuente Enrique Reyes Sanhueza, de 18 años con ficha de lanza, intimidó con un arma blanca a la profesora Ruth Villagra Ortega, quien esperaba locomoción en San Antonio esquina de Monjitas.

Luego de arrebatarse el reloj el antisocial se dio a la fuga, pero tras sus pasos salieron dos funcionarios de la 32ª Comisaría del Tránsito, los que debieron disparar al aire en cuatro oportunidades, para que el maleante se entregara, finalmente en la esquina de San Antonio y Moneda.

En medio de la expectación de centenares de personas, el asaltante fue esposado y trasladado hasta la Primera Comisaría donde quedó a disposición del magistrado del Primer Juzgado del Crimen de Santiago.



## MUJER MUERE ARROLLADA EN EL CENTRO

La empleada particular María Mancilla Mancilla, de 31 años de edad, pereció arrollada por un microbús del recorrido "Renca Paradero 18", cuando intentó cruzar sorpresivamente calle Teatinos, a escasos metros de Compañía. El vehículo de locomoción colectiva, patente ODA-501 de San Miguel, era conducido por Fernando Salgado Barra, quien fue detenido y puesto a disposición de los tribunales. El accidente ocurrió a las 9.40 horas y provocó una gran congestión vehicular. En la fotografía personal asistencial certifica el deceso de la transeúnte.

Detenida banda de ladrones que  
actuaba a bordo de un colectivo

Su arresto permitió la recuperación de más de un millón de pesos

Tres hombres y una mujer que aparecen implicados en doce delitos de robos fueron arrestados por oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos —BIA— y puestos a disposición de la justicia del crimen.

El grupo estaba integrado por Luis Felipe Cárcamo, de 29 años de edad; Pablo Hernández Lobos, de 35; Julio Armando Briones, de 27; y María Isabel Espinoza, de 20, los dos primeros con nutridas fichas policiales en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

Las diligencias practicadas por los detectives de la BIA establecieron que los ahora detenidos junto a Elvira Gutiérrez, conviviente de Cárcamo y un delincuente conocido como "El Lolo", actualmente prófugos, habían robado un automóvil Peugeot 404, el que tras refaccionar comenzaron a trabajar como colectivo.

Sin embargo, la máquina fue el cuartel de operaciones de la banda, ya que persona que subía al coche era víctima de las acciones delictuales del grupo.

Múltiples denuncias dieron origen a una acuciosa investigación por parte de la policía civil, en el transcurso de la cual fueron arrestados los tres hombres y la mujer.



El cuarteto de ladrones con parte del botín recuperado por efectivos de la Brigada Investigadora de Asaltos —BIA— después de múltiples diligencias y tras denuncias de varios particulares.



Gobernador subrogante de Copiapó, Raúl Porcile Calderón, quien sólo observó pequeñas anomalías en una visita sin anuncio previo al Hospital.

Esforzada labor en  
Hospital de Copiapó

**COPIAPO.** (Tussel Caballero, corresponsal).— Una sorpresiva visita realizó el intendente subrogante de Atacama, coronel (R) Raúl Porcile Calderón al Hospital Regional de Copiapó, haciéndose acompañar por el secretario abogado de la Intendencia, Renán Soto Calderón, su ayudante y la asistente social de la Gobernación.

En el primer centro asistencial de la región se reunió con el Secretario Regional Ministerial de Salud, Dr. Fernando Bertoglio Richards y Virginia Galaz, jefa de los servicios generales, a quienes después se unió la doctora Anabella Arredondo.

En la visita, la primera autoridad regional se impuso de todo lo inherente a las atenciones de salud, deteniéndose en todas las dependencias del hospital, servicios higiénicos, lavandería, cocina, despensas, maternidad, jardín infantil y en resumen a todas sus secciones, incluyendo el taller de mantenimiento de vehículos y los patios exteriores.

En el terreno dispuso que camiones y personal municipal colaboren con el aseo exterior tanto del patio como del edificio mismo, para preservar las áreas verdes, porque favorecen la recuperación de la salud.

La visita del intendente Porcile arrojó positivos resultados, ya que refleja la preocupación del Gobierno por algo tan importante como es la salud de la población, y, por otra parte, permite conocer en el mismo sitio lo que se hace y lo que falta por hacer.

A España viaja  
General Matthei

Hoy a las 12.45 horas parte a España el General Fernando Matthei, quien realizará una visita oficial a ese país invitado por el jefe del Estado Mayor del Aire español, teniente general Emiliano Alfaro.

El Comandante en Jefe de la FACH viajará acompañado de su esposa, Elda Fornet de Matthei, y de su ayudante el comandante de Escuadrilla (T) Carlos Hernández. El regreso del grupo está programado para el sábado 20 de febrero.

## CABALLERÍA BLINDADA

En una ceremonia realizada en la Escuela de Caballería de Quillota, asumió la dirección de la escuela matriz, de la recientemente creada caballería blindada, el coronel Juan Torres Gundán.

Al acto concurren diversas delegaciones de las guarniciones con asiento en esa zona y actuó como interventor el director de la Escuela de Paracaidistas y Fuerzas Especiales del Ejército, coronel Carlos Parera. Hizo entrega del mando el director de la ex Escuela de Caballería, coronel Jorge Pantoja.

El lunes asume  
nuevo Director  
del Protocolo

El próximo lunes asumirá el nuevo Director del Ceremonial y Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores Ministro Consejero Hernán Sánchez Bohmer, quien cumplió hasta hace poco funciones en la Embajada de Chile en Canadá.

Sánchez Bohmer reemplazará en el cargo al embajador Ricardo Letelier quien se ha desempeñado en tales funciones por casi 4 años y que dentro de las próximas semanas será designado en un cargo en el exterior.

ASIVA prepara XXIX  
asamblea para marzo

**VIÑA DEL MAR.**— El viernes 19 de marzo próximo, la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA, de acuerdo a lo dispuesto por sus estatutos sociales, celebrará su 29ª Junta General Ordinaria anual, a las 19 horas en primera citación y a las 19.30 horas en segunda y última, en la sede del Casino Municipal de Viña del Mar.

En esta reunión corresponde aprobar la memoria y balance de las actividades y gestión financiera de 1981, a la vez que las sumas de los aportes sociales para el ejercicio de 1982.

Dos enfermeras mueren al  
volcar automóvil en Arica

La desgracia se originó porque el conductor estaba bajo la influencia del alcohol

**ARICA.** (Especial para La Nación).— Dos enfermeras universitarias murieron en la madrugada de ayer, luego que el automóvil en que viajaban conduciendo por un sujeto bajo la influencia del alcohol, volcó frente al kilómetro 22 del camino que corre desde este puerto hacia el Valle de Azapa.

El accidente ocurrió a las 03.15 horas, cuando el vehículo que conducía Castillo Flores, de 25 años, enfrentó una curva a exceso de velocidad, saliendo de la calzada y volcando, para arrastrarse posteriormente por espacio de 15 metros.

Las dos mujeres identificadas como Doris Fernández y Cecilia Ríos Cofre, de 34 y 29 años, respectivamente salieron despedidas del vehículo falleciendo en el mismo lugar.

El irresponsable conductor sufrió sólo lesiones de carácter leve. Fue detenido por personal de Carabineros y puesto a disposición de la Justicia del Crimen.

Las dos profesionales fallecidas se encontraban de paso en esta ciudad y hospedaban transitoriamente en el Motel Azapa.

Revocada la libertad de  
ciudadano norteamericano

Davison Malcolm fue quien arrolló a actriz Soledad Pérez

La Segunda Sala de Verano de la Corte de Apelaciones de Santiago revocó ayer la libertad del ciudadano norteamericano Davison Malcolm, autor de lesiones graves a la actriz de teatro Soledad Pérez.

El magistrado del Segundo Juzgado del Crimen, Juan Carlos Varas, había concedido la libertad provisional a Malcolm, pero los tribunales por unanimidad acordaron dejar sin efecto la resolución del juez.

En diciembre de 1981 el ciudadano norteamericano guiaba un vehículo por el sector céntrico de la capital, arrollando al automóvil que conducía la actriz Soledad Pérez.

El fallo unánime del tribunal idéntico a Davison Malcolm como "un peligro para la sociedad".

Chile y Nueva Zelanda  
investigarán la Antártica

El proyecto de desarrollo de una investigación conjunta con Nueva Zelanda, fue uno de los principales logros de la reciente visita del director del Instituto Antártico Chileno, Pedro Romero Julio, a diversas bases antárticas extranjeras, llegando hasta el polo sur, como parte de una invitación extendida por el Gobierno de los Estados Unidos informo ayer esa entidad.

El director de INACH viajó el pasado 24 de enero, para dirigirse a la ciudad neozelandesa de Christchurch desde donde fue trasladado a la Antártica en un avión especial del Gobierno estadounidense.

Durante los dos días de estadía en ese país, Robert B. Thompson, con quien se revisó la labor científica desarrollada en la Antártica por ambos países, acordando —en principio— realizar un programa conjunto de investigación cuya línea de acción está por definirse que se verificará durante 1983, indistintamente en una de las bases que Chile tiene establecidas en el continente antártico, o bien, en la estación neozelandesa Scott.

165º aniversario de  
Batalla de Chacabuco

El comandante general de la Guarnición de Ejército de Santiago, subcomandante, brigadier general Osvaldo Hernández Pedreros, presidió ayer el 165º aniversario de la Batalla de Chacabuco.

La conmemoración del nuevo aniversario se efectuó ante el Monumento a la Victoria ubicado en la Carretera General San Martín y a ella asistieron delegaciones de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y de Orden: representantes de la Municipalidad de Colina y de Los Andes y una representación de la Embajada de Argentina en Chile, todos los cuales depositaron ofrendas florales ante el citado monumento.

En representación del Ejército hizo uso de la palabra el comandante del Regimiento "Yungay" teniente coronel Carlos Langer, quien en parte de alocución dijo que "la Batalla de Chacabuco que celebramos, representa la sólida y clara demostración de la inquebrantable voluntad que animó a las naciones a unirse y hermanarse tras el común objetivo de hacer respetar el derecho natural de toda nación para regir sus propios destinos".

En el mismo acto, en representación de Argentina, habló el agregado militar de esa nación, coronel Juan Carlos Jaurigata.

A 4.682 millones de dólares  
alcanzan créditos externos

A la suma total de 4.682 millones de dólares alcanzan los créditos externos ingresados al país al amparo del artículo 14, hasta el 15 de enero recién pasado, de acuerdo a lo informado ayer por el Banco Central.

Según la entidad emisora, los préstamos obtenidos por el sector privado financiero alcanzaron a los 3.373,1 millones de dólares. Los créditos del sector privado no financiero sumaron 1.195,3 millones de dólares y los préstamos obtenidos por el sector público llegaron a los 114 millones de dólares.

## RESERVAS

Por otra parte, las reservas internacionales del Banco Central alcanzaron al mes de enero la suma de 3.680,1 millones de dólares, lo que es inferior a las registradas en diciembre en que alcanzaron a 3.779 millones de dólares.

Ubiergo y Hernaldo  
inician el Festival

**VIÑA DEL MAR.**— El cantautor nacional Fernando Ubiergo y el artista nicaragüense Hernaldo serán las figuras que darán la partida al Festival Internacional de la Canción en la Quinta Vergara en su versión 1982, se celebró oficialmente anoche.

Conforme lo señalado el orden de las presentaciones será el siguiente:

## PROGRAMA

Miércoles 17: Fernando Ubiergo y Hernaldo abren el espectáculo, con competencia género folklórico, Raúl Vale, Pecos, competencia género internacional, Amanda Lear y Raphael.

Jueves 18: Buddy Richard, concurso género folklórico, Emmanuel, concurso género internacional, Raphael, Raúl Vale y Pecos.

Viernes 19: Gloria Simonetti, concurso género folklórico, Conjunto Pájaro, Franco Simone, concurso género internacional, Don Costa y Nito Costa, The Police.

Sábado 20: Oscar Andrade, concurso género folklórico, Conjunto Pájaro, Franco Simone, concurso género internacional, Iva Zanicchi, The Police.

Domingo 21: Cristóbal, semifinal del concurso folklórico, Claude Pirelli, semifinal del género internacional, Salvatore Adamo, Raffaella Carrá, final folklórico.

Lunes 22: Canción ganadora del género folklórico, humor a cargo de artista aún no nominado, Vicky Carr, semifinal género internacional, Salvatore Adamo, Raffaella Carrá, final del género internacional.

## Mal tiempo impide búsqueda de andinistas

**PUERTO MONTT.**— El mal tiempo ha impedido las tareas de búsqueda de los dos andinistas perdidos el martes último en el Volcán Osorno.

A las labores del Servicio Aéreo de Rescate y patrullas de Carabineros, sumó ayer un grupo del Cuerpo de Socorro Andino, que vino expresamente de Santiago. Sin embargo las malas condiciones climáticas han impedido que continúe la búsqueda, ante la absoluta falta de visibilidad en el interior del volcán.

El profesor Jack Ewer Heightly y la enfermera Mary Strabucci Carril, iniciaron la ascensión del volcán la tarde del martes, sin que se haya podido saber de ellos.



Santiago de Chile  
Sábado 13 de febrero de 1982

## Se reanuda el servicio de trenes Chillán-Concepción

CONCEPCIÓN. — Los desperfectos que ocasionó un tren de carga en la vía férrea del ramal Chillán-Concepción, fueron reparados por las brigadas especiales de la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

El descarrilamiento se produjo a las 10.30 horas, cuando un tren de carga número 7303, que iba desde Concepción y conducía el maquinista José Sanhueza y como conductor Carlos Ullao. De esta forma, el tren de pasajeros N° 46 que debía salir de esta ciudad a las 7.15 horas, no pudo cumplir su servicio de destino a Chillán, por lo que se reanuda el servicio para cumplir su servicio de destino a Chillán.

## Crematorio se instalará en el Cementerio de Arica

ARICA. — El alcalde local Manuel Castillo, informó que se seguirá un plan de plena austeridad en los gastos durante el año en curso y que los fondos serán dirigidos en especial, hacia los programas de acción social.

El nuevo cementerio se construirá en las inmediaciones del llamado paraje Norte, a la entrada de la ciudad, y que sea al estilo de los Estados Unidos, es decir, sin construcciones que sobresalgan de la superficie, de este modo, dijo, presentará un aspecto de prado, con flores y arbustos ornamentales.

Esta parte de la ciudad es la que vive a la altura de Chacalluta, por lo que deben pasar obligadamente los vehículos o regresar desde Tacna y también la ruta al aeropuerto.

También el edil se refirió al estado del paseo ubicado en la ex isla El Cuern. Para mejorarlo, dijo, se instalará un ocaje.

## Comerciantes de Viña del Mar despidieron al alcalde

VIÑA DEL MAR. — El alcalde Edmundo Crespo Pisano, junto a su esposa Gloria Parrot de Crespo, fueron despedidos de una manifestación de despedida de parte del directorio de la Cámara de Comercio de esta ciudad.

En la oportunidad se produjo un diálogo entre los comerciantes y la primera autoridad municipal, que se llevó a cabo el próximo 4 de marzo. En la reunión, que se llevó a efecto en el Club de Campo Javiera Carrera, se hizo un recuento de las tareas que al comercio le correspondió cumplir junto al alcalde, reconociendo que se habían superado con muy buen criterio algunas situaciones difíciles que en determinados momentos se produjeron.

El alcalde, por su parte, reconoció que efectivamente hubo problemas que muchas veces se tradujeron en situaciones tanto tensas, pero que todas ellas habían sido felizmente superadas, manteniendo siempre el comercio su laboración en tareas conjuntas que permitieron obras de progreso para la ciudad, citando concretamente el caso de las transformaciones de algunas calles del sector céntrico, caminando en fisonomía y contribuyendo al progreso de Viña del Mar.

## Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

INGLES 1: Pasaje Quillota 20. Fono 590300.

ALMIRANTE RIVEROS 1: Fono 590300.

ITALIA: Victoria 2229. Fono 4995.

NACIONAL: Av. Playa Ancha 257. Fono 4753.

PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.

PARIS 2: Cochran 99. Fono 4972.

AV. PEDRO MONTT 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

PROFELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

ETCHEVERS 297. Fono 80327.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 80408.

PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

## Cines

EN VALPARAISO:

BRASILIA. — 15-19-22. "Pareja amante". (Mayores 18 años).

CENTRAL. — Continúa. 14.30. "El amo y el chofer". (Mayores 18 años).

KOLON. — Continúa. 14.30. "Madama" y "El gran jefe". (Mayores 18 años).

CONDILL. — Continúa. 14.30. "La isla". "Dracula" y "Tarzán, señor salvaje". (Mayores 21).

EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE. — Continúa 11 hrs. "Saber Viñamarino".

OLIMPO. — 15-19-22. "Jesucristo". (Mayores 14).

PARIS. — 15-19-22. "La última locura de un loco". 19 hrs. "El peñón de la sorpresa". (Mayores 18).



Acuerdo fotográfico de José Miguel Contreras, captado durante la inundación invernal del centro porteño.

## Periodistas porteños rinden homenaje a Camilo Henríquez

A mediodía de hoy se entrega el Premio Municipal de Periodismo Gráfico 1981

VALPARAISO. — La Municipalidad de Valparaíso, por intermedio del alcalde Francisco Bartolucci, y 9 organizaciones y medios de difusión, rindrán hoy un homenaje a Fray Camilo Henríquez, al conmemorarse el Día de la Prensa chilena.

En solemne ceremonia, junto al monumento ubicado en Avenida Brasil, frente al Liceo A-25, se procederá al izamiento del pabellón nacional a los acordes del himno patrio. A continuación pronunciará un discurso el presidente del Círculo de la Prensa de Valparaíso, Hugo Araya Guzmán.

Enseguida, depositarán ofrendas florales el Círculo de la Prensa, Colegio Nacional de Periodistas, Asociación Gremial, V Región, Municipalidad de Valparaíso, los diarios, la Unión de Reporteros Gráficos, Asociación de Radiodifusoras de Chile, ARCHI, Canal 4 de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso, la Asociación de Mujeres Periodistas y el Círculo de Periodistas Deportivos.

### PREMIO MUNICIPAL

Posteriormente, en el Museo Municipal de Bellas Artes, ubicado en el Paseo Yugoslavo del Cerro Alegre, con asistencia de autoridades regionales, provinciales y comunales, y personas de instituciones diversas, se efectuará la ceremonia de entrega del Premio Municipal de Periodismo 1981, de Valparaíso —mención Periodismo Gráfico—, al reportero gráfico José Miguel Contreras Cuevas.

El secretario municipal, abogado Pablo Steig Araujo, dará lectura al decreto que otorga esta distinción. Luego hablará el Alcalde Bartolucci, quien entregará el premio municipal al que se ha sumado la Cámara Marítima de Chile. A continuación hablará el presidente del Consejo Regional de Periodistas, Alfredo Larreta Lavín, y agradecerá el reportero gráfico galardonado. El acto finalizará con un champán ofrecido por la Municipalidad porteña.

Posteriormente, los periodistas de la región se reunirán en un almuerzo de camaradería en el Círculo de la Prensa, ubicado en calle Aldunate.

### SALUDOS DEL INTENDENTE

IQUIQUE. — Sus sinceras congratulaciones hizo llegar el Intendente de Tarapacá, Brigadier General Jorge Dowling Santa María, al presidente del Colegio de Periodistas de Iquique, Adolfo Vargas Jofré, con motivo de celebrarse hoy el Día Nacional de la Prensa.

La máxima autoridad regional, consciente del importante papel que cumplen los profesionales de la prensa, destacó la labor infatigable que desarrollan en los diferentes medios de comunicación, por entregar informaciones oportunas, veraces y objetivas. Asimismo, brindó su reconocimiento por la difusión y cobertura de la acción que desarrolla el gobierno regional, en beneficio de esta zona. Extendió, por último, sus saludos a todos los periodistas de Iquique; formulando votos por su ventura personal y el éxito de su misión informativa.

El Intendente de Tarapacá expresó similares conceptos al presidente del Colegio de Periodistas de Arica A.G., Arcadio Castillo Ortiz.

Similares notas envió el Intendente Subrogante de Tarapacá, Brigadier General Belarmino López Navarro.

## En Perquenco se descubrió antiguo cementerio mapuche

Pertenece a los períodos pre-alfarero y pre-cerámico

TEMUCO. — En un alero rocoso, semiescondido entre los matorrales y a escasos centímetros de la superficie, un trabajador de la agricultora Olga Lanza, de la Comuna de Perquenco, descubrió un cementerio indígena de la época pre-alfarera y pre-cerámica, según dio a conocer la directora del Museo Regional, Consuelo Valdés, quien se constituyó en el lugar, acompañada del investigador de dicho servicio, Marcos Sánchez, y de los obreros Rigoberto Vejar y José Osorio.

Explicó Consuelo Valdés que en el hallazgo arqueológico se encontraron restos de esqueletos humanos y que en los distintos niveles de tierra fueron apareciendo objetos que se diferenciaban por su antigüedad.

Desde los 10 hasta los 50 centímetros, los arqueólogos locales encontraron un aro metálico de procedencia mapuche, una punta de cuarzo, conchas fluviales y restos de mandíbulas de roedores, como también de huesos humanos (cráneos y huesos largos). Además, puntas de proyectil de basalto, fogones y diferentes tipos de alfarería, la que se pierde desde los 60 centímetros hacia abajo.

Consuelo Valdés fue enfática para decir que hasta el medio metro todo indica que los restos pertenecen a un período agro-alfarero, pero de los 50 centímetros hacia el fondo se llega a una época pre-cerámica.

Dijo que el período pre-cerámico en la región está ubicado desde la llegada de los primeros pobladores hasta el inicio de la Era Cristiana. En cambio, la era agro-alfarera se ubica desde ahí hasta la llegada de los españoles.

El hallazgo no sólo tiene importancia regional, sino nacional. Porque —dijo Consuelo Valdés— estamos ante una sucesión de generaciones chilenas araucanas, lo que es un gran adelanto para la historia de este país, ya que ello vendría a llenar el vacío histórico y arqueológico que representa esta región.

## Puerto Montt y Castro celebran aniversarios

PUERTO MONTT. — La ciudad de Puerto Montt, fundada por el agente colonizador Vicente Pérez Rosales, celebró ayer su 129° aniversario, exhibiendo un grado de desarrollo que la ubica como una de las ciudades más importantes de la zona sur.

Situada en la ribera del seno de Reloncavi, Puerto Montt fue fundada el 12 de febrero de 1853, con el nombre de Melipulli, ciudad de las cuatro colinas.

A los astilleros de Melipulli llegaban los trabajadores madereros desde Calbuco y Chiloé a cortar alerces. El gobierno de entonces decidió colonizar la zona y fue así como el 20 de enero de 1853 llegó Vicente Pérez Rosales para fundar la ciudad que hoy es capital de la X Región de Los Lagos.

### DIARIO "EL LLANQUIHUE"

También está de aniversario en esta fecha el diario "El Llanquihue" de Puerto Montt, que cumple 97 años. Su primer director fue Antonio Staforelli. En la actualidad es dirigido por Miguel Veyl Botanzo.

Anteayer se realizó la tradicional ceremonia de cambio de folio con la presencia de las autoridades, encabezadas por el Intendente Regional, general Sergio Piñero Correa.

### LA CIUDAD DE CASTRO

Por su parte, la ciudad de Castro, actual capital de la provincia de Chiloé, está celebrando hoy sus 415 años de existencia. Fue fundada por Martín Ruiz de Camboa el 12 de febrero de 1567.

La ciudad llevaba el nombre de San Antonio de Castro, en honor del virrey interino del Perú, López García de Castro. Fue designado gobernador de ella el maestro de campo Alonso Benítez.

### En Coquimbo

## 582 familias recibieron sus títulos de dominio

Además, en breve se entregarán Centros Abiertos en La Serena y Combarbalá

COQUIMBO. — El Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a través de su Secretaría Ministerial y el SERVIU Regional, hizo entrega de un total de 582 títulos de dominio que beneficiarán a igual número de familias de la parte alta de Coquimbo.

La ceremonia estuvo presidida por el Intendente de la Cuarta Región, Coronel de Ejército Luis Patricio Serre, y autoridades regionales, provinciales, comunales y del sector, más las familias favorecidas.

En la ocasión el Secretario Ministerial de Vivienda y Urbanismo de la Cuarta Región, señaló que de esta forma esta Cartera continúa dando cumplimiento a las instrucciones impartidas por el Supremo Gobierno,

que significan entregar a cada poblador, en el menor tiempo posible, sus respectivos títulos de dominio, que a su vez los convierten en legítimos y definitivos propietarios de sus viviendas.

Además, la Secretaría Ministerial del sector tiene contemplado entregar en fecha próxima un Centro Abierto en el sector de Las Compañías, en la ciudad de La Serena.

El establecimiento tiene una extensión de 518,27 metros cuadrados y un costo de edificación de 5.850 Unidades de Fomento, o sea, unos \$ 7.219.778 aproximadamente. El costo del terreno fue de \$ 403.815 y la inversión total alcanzó a \$ 7.623.653. El financiamiento fue aportado por el Fondo del Consejo Social de Ministros.

Asimismo, se entregará otro Centro Abierto en Combarbalá. Este local tiene una extensión de 313,15 metros cuadrados construidos y una inversión total de 3.457 Unidades de Fomento.

Finalmente, en esta última ciudad se entregaron obras de pavimentación de diversas calles que conforman 10.317 metros cuadrados de calzadas de hormigón cemento vibrado; 2.752

metros lineales de soleras y 563 metros cuadrados de aceras, que contribuirán al mejoramiento de Combarbalá. La inversión total realizada en los trabajos mencionados llega a 4.888 Unidades de Fomento, aportados por el sector y 3.140 Unidades de Fomento entregados por la Municipalidad respectiva.



Intendente de Coquimbo, coronel Luis Patricio Serre.

## Turistas pueden visitar Laguna San Rafael en pequeñas lanchas

PUERTO CHACABUCO. — El Gobernador Marítimo de Aysén, capitán de corbeta Manuel Jofré, informó que este año, por primera vez, se produce un tráfico de lanchas que habitualmente trasladan pasajeros desde las islas Huichas (Puerto Aguirre, Caleta Andrade y Estero Copa) hacia la Laguna de San Rafael.

Señaló la autoridad marítima de la región que las pequeñas embarcaciones cuentan con la revisión de seguridad correspondiente, lo que ha facilitado la autorización para que hagan estos viajes. "Los turistas que han usado estas embarcaciones han economizado mucho dinero, ya que cobran entre dos mil y tres mil pesos el pasaje para llegar a esta zona de hielos eternos", expresó el capitán de corbeta.

También dijo que estas embarcaciones cuentan con comodidades mínimas y que en ningún momento han sido engañados por los usuarios. "Además los propietarios de estas naves han encontrado una nueva forma de aumentar sus ingresos", agregó.

Finalmente, el Gobernador Marítimo de Aysén dijo que los turistas que han llegado hasta la Laguna de San Rafael han quedado muy impresionados y que seguramente serán propagandistas de esta nueva manera de visitar este lugar, conocido internacionalmente por su impresionante belleza natural.



Los turistas pueden ahora visitar la Laguna de San Rafael en pequeñas lanchas a motor, a un precio mucho menor que los barcos.

## 40 mil patentes es la meta del Municipio viñamarino

VIÑA DEL MAR. — Nuevos puestos de venta de patentes para vehículos en general instala la Municipalidad viñamarina, ante la creciente demanda de permisos de circulación detectada a contar del primero de febrero, y su meta se alcanza a 40 mil placas.

Los puestos instalados en el Estadio Sausalito, Las Salinas y Barrio Cívico de Concón, se han reforzado con dos puestos móviles que durante la presente semana han desarrollado intensa labor en los sectores de mayor afluencia de vehículos, tales como Gómez Carreño, Forestal, Concón, Higuerillas, Recreo, Nueva Aurora y otros.

El Departamento de Tránsito de la Municipalidad viñamarina ha indicado que el tiempo de revisión mecánica y entrega de la patente respectiva instalada ha disminuido considerablemente, lo que ha permitido un servicio rápido, eficiente y ordenado.

Cada puesto ubicado en los lugares mencionados, además de los servicios móviles desplazados en la ciudad, otorgan la respectiva revisión mecánica, análisis de gases, liquidación de patentes, servicios de tesorería, etc.

Por otra parte, la Municipalidad instalará casetas de venta de patentes en los estacionamientos del Estero Marga Marga en el curso de los próximos días. Todo con el objeto de alcanzar la meta que se ha propuesto cumplir, con la venta de 40 mil patentes de vehículos.

### PATENTES POR COMPUTACION

VALDIVIA. — El Departamento de Tránsito de la Municipalidad de Valdivia está entregando las patentes de vehículos a través de un sistema de computación, lo que permite ofrecer una atención ágil y expedita.

Respecto de la revisión técnica de los vehículos, se cuenta con tres talleres particulares autorizados. La renovación de los permisos de circulación debe ser hecha hasta el 31 de marzo, límite del plazo establecido para tal efecto.

## Fue inaugurado complejo automotriz de Iquique

IQUIQUE. — Con la presencia del Intendente subrogante de Tarapacá, brigadier general Belarmino López Navarro; de la alcaldesa de la comuna, Marta Marchich; autoridades e invitados se realizó a las 17.45 horas la ceremonia inaugural del Complejo Automotriz Iquique, ubicado en calle Cuarta Sur con Genaro Gallo.

El acto se inició con el izamiento del pabellón patrio para, enseguida, el subgerente general de la firma Cánepa y Compañía, Miguel Ángel Carbone Martí, efectuar una reseña histórica de la empresa. Sus orígenes, indicó, se remontan a 1892, fecha en que los hermanos Francisco, Jerónimo, Juan Luis y Antonio Cánepa viajaron a Sudamérica, desde Chiavari, Italia, para instalarse en la vecina ciudad de Arica. Señaló luego otros antecedentes hasta llegar a la época actual, caracterizada por un aumento y diversificación de las operaciones de la firma.

Intervino enseguida la alcaldesa Marta Marchich Moller. Subrayó su complacencia al recibir esta obra, que significará una nueva fuente laboral y que viene a unirse al progreso que fácilmente se puede advertir en la ciudad. Destacó también la unión de esfuerzos entre los sectores público y privado, para el permanente desarrollo de esta zona.

Bendijo las nuevas instalaciones, que representan una inversión de 32 millones de pesos, el sacerdote salesiano Severino Tardío. Corresponde el corte de la cinta inaugural al intendente subrogante, brigadier general López Navarro, quien procedió a dicha acción acompañado por la jefa de la corporación edilicia y por el gerente general de la empresa, Gian Cánepa Capellini.

La actividad culminó con un recorrido por las diversas dependencias del complejo automotriz.



# El bloqueo de puertos de Cuba y Nicaragua proponen en EE.UU.

NUEVA YORK, Febrero 12 (UPI).— El eventual bloqueo de los puertos de Cuba y Nicaragua para impedir el transporte de armas, como una respuesta estadounidense a las actuaciones soviéticas en Polonia, fue propuesto hoy por William

## Finalizó la visita de Hurtado a Brasil

RIO DE JANEIRO, Febrero 12 (DPA).— El Presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado Larrea, concluyó hoy su visita de estado al Brasil y regresó en avión especial de Río de Janeiro a Quito. En la sección militar del aeropuerto internacional fue despedido por el Gobernador del Estado de Río de Janeiro, Chagas Freitas.

Hurtado arribó el domingo pasado al puerto amazónico de Manaus y visitó el lunes y martes la capital brasileña, donde sostuvo conversaciones, que observadores consideraron como una contribución a la intensificación de las relaciones bilaterales.

Hurtado y el Presidente brasileño Joao Baptista Figueiredo firmaron un acuerdo de amistad y cooperación, así como otros tres convenios de cooperación.

Hurtado visitó además Sao Paulo, donde también se reunió con empresarios brasileños. El jueves arribó a Río de Janeiro, última escala de esta primera visita oficial de un Jefe de Estado ecuatoriano al Brasil.

Safire, destacado columnista del diario The New York Times.

La colocación de minas en los puertos cubanos y nicaragüenses representaría "una enorme carga al transporte comunista de armas y haría necesario un costoso puente aéreo" y no significaría que Moscú reaccione militarmente, según Safire.

Agregó que las minas "son un arma pasiva", como se demostró en el bloqueo de Haiphong durante la guerra en Vietnam.

Recordó que cuando los soviéticos invadieron Afganistán, el 27 de enero de 1980, el entonces candidato presidencial Ronald Reagan dijo que Estados Unidos debía responder a ese hecho dentro de su propia esfera de influencia.

Safire agregó que Reagan declaró que los soviéticos tenían bases submarinas, tropas, pilotos y aviones militares en la isla y que "el bloqueo de Cuba podría ser una opción".

El columnista sostuvo también que tras los acontecimientos de Polonia, el debate dentro del Gobierno estadounidense se centra en las posiciones del Secretario de Defensa, Caspar Weinberger, y del Secretario de Estado, Alexander Haig.

## DEMANDA

WASHINGTON, Febrero 12 (AP).— El Gobierno del Presidente Ronald Reagan, sostiene que los tri-

bunales no deben interferir en las decisiones sobre ayuda exterior y pidió a un juez que destituya una demanda interpuesta por 29 representantes que pide el cese de toda ayuda a El Salvador.

Una audiencia sobre los argumentos del caso fue fijada para hoy.

La demanda, presentada hace unos meses, sostiene que la ayuda a El Salvador viola la Constitución, las leyes federales y los acuerdos internacionales sobre derechos humanos.

Los legisladores que la presentaron procuran un interdicto judicial para que el Gobierno "retire inmediatamente todas las Fuerzas Armadas, armas y equipos militares norteamericanos de El Salvador y cese su ayuda; y prohíba toda nueva ayuda de cualquier naturaleza".

También sostiene que la ayuda a El Salvador viola la disposición constitucional que otorga al Congreso la facultad de declarar la guerra y la resolución de 1973 que restringe el envío de tropas al exterior para participar en actividades militares sin la aprobación del Congreso.

El Departamento de Justicia sostiene en el caso que "los tribunales reafirmaron reiteradamente la autoridad del Presidente para actuar en lo que respecta a las relaciones internacionales y, al hacerlo así, han reconocido que tal facultad está raramente sujeta a la jurisdicción de los tribunales".



LOS ANGELES.— Un manifestante pro-Khomeini es detenido por la policía, durante los desórdenes que se registraron aquí con motivo de una manifestación en favor del líder iraní. (Radiofoto AP).

## Ejército mexicano vigila fronteras con Guatemala

MEXICO, Febrero 12 (ANSA).— Tropas mexicanas se mantienen en estado de alerta a lo largo de la frontera de Guatemala, tras el resurgimiento en mayor escala de la violencia política en ese país en donde la guerrilla busca derrocar a los militares.

El Secretario de la Defensa Nacional, General Félix Galván López, reiteró ante la prensa el estado de alerta de las Fuerzas Armadas ante la ola de violencia política en varios países del área de Centroamérica.

El funcionario también reafirmó ayer el repudio de la Fuerza Armada al militarismo señalando que en México "no existe la posibilidad de establecimiento de regímenes de ese tipo", expresando su respaldo al candidato presidencial oficial Miguel de La Madrid Hurtado.

Galván López se desligó de toda responsabilidad de otorgar en un futuro el estatuto de "refugiados" a los guatemaltecos que se han internado en el territorio nacional huyendo de la violencia, y remitió este asunto a la Cancillería.

Algunos medios de prensa subrayan la postura del Ejército mexicano a la nueva etapa guerrillera recién surgida con el aumento de sus actividades, luego de haber logrado unificar cuatro grupos guerrilleros.

## ELECCIONES

GUATEMALA, Febrero 12 (UPI).— Un grupo cívico dijo ayer que el Presidente Romeo Lucas García ha prometido elecciones en que se respetará la voluntad del pueblo expresadas en las urnas y que los cuatro candidatos suscribieron un compromiso de respetar el resultado electoral.

El vocero del Grupo Cívico, Manuel Soto Marroquín, dijo en una conferencia de prensa que el planteamiento que le hicieron el Primer Mandatario fue que "persigue únicamente un proceso electoral limpio y motivar a la población para que concurra masivamente a las urnas".

## Huelguistas tomaron a 9 rehenes en Honduras

SANTA CRUZ DE YOJOA, HONDURAS, Febrero 12 (AP).— Más de un millar de obreros en huelga de la represa El Cajón, considerada la más grande de Latinoamérica, tomaron ayer en rehenes a nueve personas, incluyendo dos extranjeros, durante 20 horas y las liberaron luego de que se les prometió acelerar las negociaciones en torno de sus demandas.

Un vocero policial dijo que los ejecutivos del Consorcio CELCA (Constructora de El Cajón), los italianos Romano Allione y Jürgen Butry, fueron obligados por centenares de trabajadores enardecidos armados con garrotes a no salir de sus oficinas, como parte de una estrategia para presionar a la Compañía a acceder a sus exigencias de incrementos salariales del 10 por ciento.

En similares condiciones permanecieron también los hondureños Anibal Díaz y Amílcar Castañón, funcionarios del Ministerio de Trabajo, Gilberto Montes Rosales y León Alberto Dumas, gerente y apoderado legal de la empresa, respectivamente, y los dirigentes sindicales Jorge Zomoza y Eudoro Zelaya.

Una vez liberados dijeron que los obreros los amenazaron frecuentemente con utilizar sus garrotes si salían de las instalaciones de la Compañía luego de cortar el suministro de agua potable.

## Secuestro de dirigente liberal ensombrece elección colombiana

BOGOTÁ, Febrero 12 (AP).— El secuestro del dirigente liberal Guillermo Alfonso Jaramillo ha perturbado la normalidad de la campaña previa a las elecciones parlamentarias del 14 de marzo.

El médico, de 32 años, hijo del Ministro de Salud Pública, Alfonso Jaramillo Salazar, y candidato a la Cámara de Representantes por el Departamento del Tolima, fue secuestrado por unos 20 hombres el miércoles pasado cerca de una población de su distrito durante una gira proselitista, según denunció su madre, Hilda Martínez de Jaramillo. Hasta hoy ningún grupo subversivo se había atribuido el secuestro de Jaramillo, pero su madre, que es congresista y aliada política del Presidente Julio César Turbay Ayala, dijo que "pudo haber sido el M-19 o las FARC".

El Movimiento 19 de Abril (M-19) es de orientación nacionalista de izquierda, mientras que las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) se han proclamado "el brazo armado del Partido Comunista colombiano" proselitista.

Las FARC tienen secuestrado desde el 18 de enero al ex gobernador conservador del Departamento de Antioquia Antonio Duque Álvarez, quien ayer envió "desde las montañas" del norte del país una carta al ex Presidente Carlos Lleras Restrepo, titular de la comisión de paz, en la que lo exhorta a entablar "un diálogo directo" con los guerrilleros.

Lleras Restrepo dijo la semana pasada que aunque la misión que le encomendó el Gobierno es la búsqueda de fórmulas para restablecer la paz, también será necesario "conversar con las personas alzadas en armas para establecer las modalidades de su retorno a la vida normal".

## Empresario nicaragüense fue detenido en Managua

CARACAS, 12 Febrero (ANSA).— Fue detenido aproximadamente por media hora en el aeropuerto de Managua, cuando se disponía a viajar a Venezuela, el empresario nicaragüense Enrique Bolaños, presidente encargado del Consejo Superior de la Empresa Privada ("COSEP"). Lo informó ayer en la capital de Nicaragua el embajador venezolano, José Rafael Zapata Luigi, según consignó aquí la agencia "VENPRES".

El dirigente empresarial Bolaños, añade la información, se disponía a abordar el avión hacia Caracas, atendiendo a una invitación de "FEDECAMARAS", máxima central de los empresarios venezolanos.

El embajador Zapata Luigi, citado por "VENPRES", señaló que Bolaños fue bajado del avión y trasladado al Ministerio del Interior, por declaraciones "que había ofrecido a Ramsey Clark, ex fiscal de los Estados Unidos y presidente de un comité norteamericano Pro-Defensa de la Revolución Nicaragüense, quien se encuentra visitando Centroamérica".

Clark, indica el despacho, habría relatado al funcionario del Ministerio del Interior la conversación sostenida con Bolaños.

El titular encargado de "COSEP" estuvo detenido media hora, aproximadamente y luego fue dejado en libertad, añade la información.

## VETO A SANDINISTAS

CARACAS 12 Febrero (ANSA).— El principal partido venezolano de oposición "Acción Democrática", de tendencia socialdemócrata, habría "vetado" la asistencia de representantes del movimiento sandinista a la reunión de la internacional socialista que se efectuará en Caracas a fines de este mes, según informa hoy el matutino "El Universal".

Al señalar que ello inicia la "ejecución de una política de línea dura con respecto al Frente Sandinista de Liberación Nacional de Nicaragua", el rotativo —que cita a una "fuente informante"— dice que "Acción Democrática como partido anfitrión ha amenazado con suspender las deliberaciones si los nicaragüenses se presentan en Venezuela".

## Salvaje guerra por control del mercado de drogas en Nueva York

NUEVA YORK, 12 Febrero (LATIN—REUTER).— La matanza de tipo rufinesco de seis colombianos, incluyendo dos niños, en el espacio de dos días, han hecho que algunos funcionarios sacaran como conclusión que se está librando una guerra salvaje por el control del lucrativo comercio de cocaína en la ciudad.

Grandes titulares periodísticos muestran a la guerra de la cocaína como un hecho establecido, pero no existe unidad de criterio entre las autoridades acerca de lo que está ocurriendo exactamente.

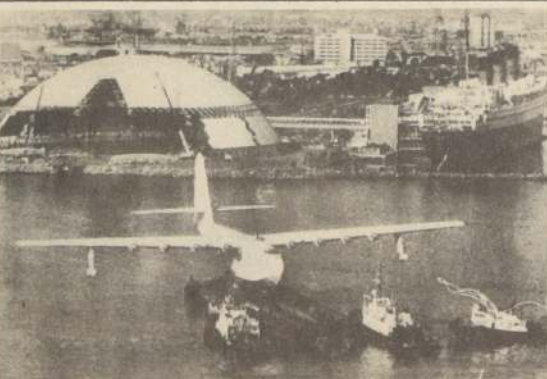
Algunos investigadores están convencidos de que tal como lo señaló el procurador de distrito del Municipio de Queens, John Santucci: "Esta ocurriendo una guerra entre los mercados. Hay gente emboscada y vidas inocentes cobradas. Se trata de una guerra de tipo guerrilla".

Pero otros, con la Administración de Observancia de Drogas (DEA) de carácter federal, el frente, creen que las

muerdes están vinculadas no a una sangrienta guerra entre traficantes, sino a una disputa interna en una de las pandillas coacinas.

Funcionarios de DEA y la policía dicen que una de las razones de la diferencia de criterios es que el comercio de cocaína en la ciudad —lo mismo que en el resto del país—, está controlado por entre siete y 14 familias delictivas colombianas bien entrelazadas entre sí, sobre las cuales muy poco es lo que se sabe. Ellas controlan un 85 por ciento aproximadamente del comercio anual de cocaína, por valor de 20.000 millones de dólares, añaden.

Las pandillas colombianas encubren celosamente su comercio, usando gente con varias identidades falsas para regentar sus redes. Aún cuando la policía halle una víctima o efectúe un arresto, jamás puede estar segura de quién es la persona o para quien trabaja.



LONG BEACH, California.— El bote volador que construyera el excéntrico millonario Howard Hughes es conducido al hangar de aluminio donde quedará definitivamente, en vez de ser desarmado. (Radiofoto AP).

## Atracción turística será un avión construido por Hughes

LONG BEACH, CALIFORNIA, Febrero 12 (AP).— El extravagante avión bautizado "Ganso de Abedul" (Spruce Goose), fabricado en madera por quien fuera el recluso multimillonario Howard Hughes, atravesó ayer la bahía donde su creador lo había conducido en su primer y único vuelo hace 35 años, pero ahora tenía como destino su lugar de descanso definitivo.

El avión, construido a un costo de 25 millones de dólares y el de mayor tamaño en el mundo hasta el día de hoy, fue llevado ayer a bordo de una barcaza por la bahía de Long Beach hasta en un descomunal hangar de aluminio, donde se prevé que se convertirá en una atracción para los turistas como su nuevo vecino, el transatlántico "Queen Mary", que ahora es un restaurant, hotel y museo flotante.

El gran avión fue arrastrado por la cola mediante una cabrestante hasta ser introducido en el hangar, la superficie curva "de aluminio que cubre la mayor distancia sin apoyos en el mundo", según dijo un vocero de la Empresa Wrather Corporation, que se hizo cargo del "Ganso".

El "Ganso de Abedul", de 63 metros de largo y con una envergadura de 96 metros, fue construido por Hughes para un posible transporte de tropas durante la Segunda Guerra Mundial, pero nunca fue utilizado para ese fin. Su único vuelo, pilotado en 1947 por Hughes, alcanzó a unos 21 metros de altura sobre las aguas de la misma bahía.

## México tiene listo plan de paz para El Salvador

CIUDAD DE MEXICO, 12 Febrero (ANSA).— El Partido Gobernante en México presentó ante la Conferencia de Partidos Políticos de América Latina (COPAL) un plan de paz para El Salvador en base a un proceso negociador "callado y discreto".

El proceso "sin espectacularidad pública" estará destinado a lograr un arreglo global que desactive la grave situación, disminuya las tensiones y las amenazas de una conflagración militar en Centroamérica.

Así lo anunció Bernardo Sepúlveda, Secretario de Asuntos Internacionales del Partido Revolucionario Institucional (PRI) y uno de los hombres señalados como futuro miembro del gabinete del actual candidato a la presidencia de la República, Miguel de la Madrid.

Sepúlveda dijo al influente diario "Uno más uno" que México ha sido y seguirá siendo uno de los participantes importantes en este proceso de creación de una atmósfera pacificadora en Centroamérica.

Advertió que la tarea mexicana en ese sentido es la "anttesis del terrorismo verbal, de perfiles belicistas, en el que han incurrido algunos responsables de la política exterior" de algunos países del área.

El funcionario afirmó que en la conferencia de la COPAL que se efectuará del 19 al 20 de este mes en Managua, México hará una propuesta específica a fin de que las partes en conflicto de El Salvador se sienten en la mesa de las negociaciones para dar una solución política a un problema " eminentemente político".

## Grupo clandestino detenido en Perú

LIMA, Febrero 12 (UPI).— La policía peruana anunció la captura de un grupo que presuntamente financiaba actividades subversivas utilizando el dinero donado por varias instituciones extranjeras para fines de investigación agrícola.

El grupo, integrado por nueve personas, era dirigido por el profesor y director del Instituto de Investigación y Promoción Agraria de Lima, pastor Anaya Cueros, dijo la policía.

Las autoridades dijeron que Anaya recibía dinero de varias instituciones extranjeras para efectuar estudios de investigación en la agricultura, pero que el dinero lo empleaba para financiar actividades subversivas.

Una de esas organizaciones es la Hijos de Holanda, informó la fuente policial.

La captura tuvo lugar en Jicamarca, 40 kilómetros al este de esta capital y en poder del grupo la policía halló cuatro revólveres, cartuchos de dinamita y 2.600 dólares.

Anaya negó en una conferencia de prensa los cargos y dijo que "nunca ha participado en actos subversivos", al ser presentado por la policía.

## Dos muertos al explotar tren

RIO DE JANEIRO, 12 (ANSA).— Un tren carguero cargado de alcohol anhidrido explotó esta mañana en proximidades de la ciudad de Capistrano, en el estado de Ceará (Nordeste del país).

En consecuencia de la explosión, dos personas murieron y cerca de 12 casas humildes de las inmediaciones de la vía férrea resultaron semidestruidas por el impacto.

## Síntesis del cable

### Políticas

MONTEVIDEO, Febrero 12 (AP).— Uno de los principales temas del ejercicio dijo que los partidos políticos tendrán en un futuro propuestas formuladas al asumir la jefatura de la División de Ejército 7 del norte del país, el general Hugo Larrea reconoció que habrán de realizarse los controles oficiales sobre reuniones políticas para las elecciones partidarias previstas el 28 de noviembre.

### Indios mesquitos

NUEVA YORK, Febrero 12 (AP).— "El gobierno sandinista" confesado que ha desarraigado a mil indios mesquitos y los ha trasladado a campamentos en el interior de Nicaragua, dice hoy el Wall Street Journal. "Los indios forman una población significativa de la zona noroccidental del país, el general Humberto Larrea reconoció que habrán de realizarse los controles oficiales sobre reuniones políticas para las elecciones partidarias previstas el 28 de noviembre".

### Misiles

WASHINGTON, Febrero 12 (ANSA).— El futuro sistema de lanzamiento del nuevo misil intercontinental norteamericano "MX" volverá a quedar sin definición después de que el Presidente Ronald Reagan desechó la propuesta de "reforzar" con esos trabajos los "silos" actualmente ocupados por los misiles "Minuteman 2" para que allí puedan ser instalados los primeros 40 "MX" que se producirán en los próximos años.

### Emergencia

ASUNCION, Febrero 12 (AP).— Un avión de la empresa argentina Transporte Aéreo Rioplatense (TAR) procedente de Panamá con pasajeros, aterrizó la tarde de hoy en un aeropuerto de emergencia en un aeropuerto internacional. Los pasajeros de esta capital, a causa de los neumáticos reventados en su aterrizaje trasero. El Boeing 707 sufrió el pinchazo tras despegar del aeropuerto de Panamá, lo cual fue comunicado al comandante de la nave por la torre de control. Pero el piloto decidió seguir viaje ya que interrumpir un nuevo aterrizaje podría resultar fatal, dada la plena carga de combustible.

## Polémica en Venezuela por jalea "milagrosa"

CARACAS, 11 (DPA).— Una denominada "Acha" es el centro actual de una aguda controversia entre las autoridades sanitarias de Venezuela y los médicos que la invención y que la venden a pacientes que han convertido en sus más leales defensores.

La "jalea Acha" es buena para la finalidad de enfermedades, como aseguran los propios pacientes que vienen manifestando desde hace días frente a la clínica donde la adopta a precios que dependen de la capacidad económica de cada quien.

Se desconoce la fórmula de la jalea pero se ha hecho evidente que quienes la han utilizado son ahora sus más fieles defensores.

La dirección correspondiente al Ministerio de Sanidad ordenó un allanamiento judicial y la clausura de la clínica expendidora, la cual es administrada por dos médicos inscritos en el respectivo colegio profesional. Alegan que no darán a conocer su fórmula y confían en que tras los allanamientos quedará en claro que se sirve, sirve.

Decenas de enfermos que han mejorado gracias a la "milagrosa" jalea amañaron hoy con pancartas, frente a la clínica, pidiendo que se le permita a los pacientes adquirir esas cantidades que los dejen completar su tratamiento para completar sus tratamientos, mediante los cuales ellos experimentando sensibles y notorias mejorías.

El médico Andrés Chimarrá, jefe de los fabricantes de la jalea, formuló declaraciones públicas, manifestando a sostener que a él le ha con lo que afirman sus pacientes.

Estos no tienen empacho alguno de declarar a la prensa, radio y televisión, que la clausura y prohibición de venta "es una manifestación de desconfianza de autoridad".

Sólo ha trascendido que la jalea está hecha a base de vegetales y que los pacientes que han mejorado concurrir a prestar declaración policial han sorprendido a los investigadores con preguntas como esta: ¿qué no se dedican a capturar los cuentes en lugar de prohibirnos el uso de un medicamento tan bueno?

## Oposición satisfecha con el anuncio de Figueiredo

BRASILIA, Febrero 12 (UPI).— Dirigentes políticos brasileños de oposición reaccionaron hoy con satisfacción a la energética declaración del presidente Joao Figueiredo de que cualquier duda sobre la realización de elecciones para gobernador estatales parlamentarias en noviembre próximo.

"Indudablemente que los políticos recibimos con satisfacción cualquier indicación que refuerza el proceso de democratización", dijo un vocero del opositor movimiento democrático (PMDB) brasileño, además de la efectiva realización de las elecciones del 15 de noviembre, seamos que ellas sean limpias, desprovistas de legislaciones que desfiguren el plebiscito.



## Un comité militar conjunto formarán EE.UU. y Marruecos

MARRAKECH, 12 FEBRERO (AP). — El secretario de Estado Alexander Haig anunció hoy que los Estados Unidos y Marruecos iniciarán en breve conversaciones para permitir eventualmente el paso de tropas estadounidenses por el país en caso de una emergencia militar.

Haig dijo que aún no se había llegado a ninguna conclusión pero que "estableció una comunicación positiva y afirmativa" sobre la cuestión durante sus conversaciones mantenidas con el Rey Hassan II de Marruecos y otros líderes del Gobierno.

Asimismo dijo en conferencia de prensa al finalizar su visita de un día a Marruecos que los dos países establecerán una comisión militar conjunta que se reunirá periódicamente.

La primera de esas reuniones se realizará en los próximos meses en Rabat, capital de Marruecos.

Haig dijo que los Estados Unidos tenían programado otorgar mayor asistencia militar a Marruecos vinculando la medida a lo que describió como una "desequilibrada ofensiva" del líder libio Moammar Khadafi.

## Terremoto en Java deja 17 lesionados

YAKARTA, Febrero 12 (AP). — Diecisiete personas resultaron heridas y 1.115 edificios fueron dañados por un terremoto de considerable intensidad que sacudió la población occidental javanesa de Sukabumi anoche, trascendió hoy en esta capital.

El sismo alcanzó una intensidad de 5,5 grados en la Escala de Richter, y se sintió en Yakarta el miércoles a las 23.17 horas local, según informaciones del Instituto de Meteorología y Geofísica.

El epicentro del movimiento telúrico se ubicó a unos 70 kilómetros al sur de Yakarta y a 20 kilómetros al norte de Sukabumi.

La misma zona había experimentado un terremoto de 6,4 grados Richter en noviembre de 1979, ocasión en que perecieron 26 personas, resultaron heridas 157 y fueron destruidas o dañadas 5.700 casas y otros edificios.

## Microscopio láser permite observar las células vivas

MOSCÚ, 12 Febrero (DPA). — Científicos soviéticos han desarrollado un microscopio láser que permite la observación de la célula viva, siendo posible inclusive proyectar en una gran pantalla sus procesos metabólicos activos, los que pueden ser observados en continuidad.

El nuevo microscopio láser permite la observación de la célula en vivo —sin necesidad de someterla a los procesos habituales en microscopía óptica o electrónica, que producen la muerte de los preparados microscópicos— y fue desarrollado por el Instituto de Física de la Academia Soviética de Ciencias, según la agencia informativa soviética (TASS).

Con el nuevo aparato, los científicos esperan lograr nuevos conocimientos, entre otras cosas, sobre el funcionamiento de las células nerviosas, el efecto de las infusiones y especialmente en la observación de los organismos unicelulares.

El microscopio láser permitirá asimismo la observación de materiales biológicos sin que su estructura haya sufrido modificaciones.

## Se partió en dos petrolero griego

FALMOUTH, INGLATERRA, 12 Febrero (AP). — Trece tripulantes del petrolero de bandera griega Victoria se han por desparecidos después que el navío se partió en dos hoy en medio de las agitadas aguas del Atlántico norte, al tiempo que su sección de popa corrió peligro de hundirse con 18 hombres a bordo, informó la guardia costera inglesa.

Los fuertes vientos no permiten a los helicópteros preparados para el rescate llegar hasta la embarcación de 12.487 toneladas, que se partió en dos a 840 millas del extremo sudoccidental de Inglaterra.

"Hay tres helicópteros dispuestos, pero por el mal tiempo no podemos hacer que ni uno sólo llegue allí. Creemos que podremos utilizarlos recién mañana", dijo un oficial de la guardia costera.

"La sección de popa está todavía a flote, pero corre grave peligro de hundirse rápidamente", agregó.

Luego indicó que en las cercanías hay dos aviones de rescate de la Fuerza Aérea norteamericana y un avión de reconocimiento de la Fuerza Aérea británica, así como tres navíos, que resultan demasiado grandes como para poder acercarse al "Victoria".

La guardia costera de Falmouth dijo que captó una señal de auxilio del buque Cisterna a las 01.30 hora local (03.00 EST), y que cuatro minutos después la nave se partió en dos en medio de olas de 15 metros de altura, que esta tarde seguían con sus embates contra los restos de su embarcación.

Trece de los tripulantes abandonaron en botes salvavidas la proa antes de hundirse, pero desde entonces no se ha sabido de ellos, dijo la guardia costera. Los demás quedaron en la sujeción de la popa, y aparentemente no disponen de botes salvavidas.

Un avión británico dejó caer esta mañana seis botes inflables cerca de la popa, pero aparentemente los tripulantes no pudieron alcanzarlos.



BRUSELAS. — Un oficial de la policía belga cae de su caballo por sobre un automóvil en esta capital, durante los incidentes que se produjeron con motivo de la protesta de los trabajadores metalúrgicos contra la Comunidad Económica Europea. (Radiofoto AP).

## Condenados en Turquía los cómplices de Agca

ANKARA, Febrero 12 (UPI). — Una corte marcial en Ankara, sentenció ayer a tres años y un mes de prisión a tres cómplices de Mehmet Ali Agca, quien intentó asesinar al Papa Juan Pablo II informaron hoy funcionarios judiciales.

Los funcionarios dijeron que Hasan Murat Pala, Mehmet Dursun y Mustafa Dikici fueron sentenciados a tres años y un mes de prisión cada uno luego de ser hallados culpables de ayudar a Agca tras su escape de una prisión militar en Estambul en 1979.

Los tres hombres fueron declarados culpables de ocultar a Agca en Ankara y ayudarlo a huir de Turquía luego de fugarse de la prisión Maltepe Kartal, situada en Estambul.

Agca, actualmente encarcelado en una prisión de alta seguridad en Ascoli Piceno, al norte de Italia Central, fue detenido poco después de su intento de asesinato contra el Papa Juan Pablo II en Roma, en mayo de 1980.

Ha sido condenado a cadena perpetua por su acción.

Previamente había sido sentenciado a muerte por una corte militar turca luego de asesinar a Abdi Ipekci, conocido editor del periódico Milliyet, en 1979.

### SUPRIMEN EJECUCIONES

ANKARA, Febrero 12 (DPA). — El gobierno turco está preparando un proyecto de ley para abolir las ejecuciones de penas de muerte, informó hoy el diario "Milliyet" en Ankara.

Según el periódico, el proyecto sería conservar la pena capital en la legislación, pero introduciendo una enmienda de ley que prevea la conmutación automática a cadena perpetua sin posibilidad de amnistía.

Las razones serían el obvio fracaso de la pena de muerte como instrumento de intimidación así como el deseo del régimen turco de no ser comparado con el Ayatollah Khomeini en Irán, que particularmente desde el golpe militar en septiembre de 1980 ha llevado a miles de procesos ante tribunales militares bajo la sospecha de terrorismo.



PARIS. — Policías y bomberos aparecen entre los escombros que la explosión de una bomba dejó en las oficinas de LAN-Chile en esta capital. Otros atentados se produjeron en diversas regiones del país. (Radiofoto AP).

## Arabes tratarán veto de USA a las sanciones a Israel en ONU

TUNEZ, 12 (AP). — Se anticipa que la reunión de emergencia de la liga árabe que se inicia hoy aquí se centrará en la ira árabe contra los Estados Unidos, antes que adoptar medidas para castigar a Israel por su anexión del territorio sirio de las alturas del Golan.

La reunión fue postergada en cuatro ocasiones, mientras los árabes aguardaban el resultado de los debates del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas acerca de la anexión del 14 de diciembre de las alturas del Golan, capturadas durante la guerra árabe-israelí de 1967.

Luego que Estados Unidos vetó las sanciones del Consejo de Seguridad contra Israel, la asamblea general aprobó una resolución no comprometedora, por la que se exhortó a los miembros a cortar todos sus vínculos con el Estado judío.

Siria ha presentado un documento de trabajo ante los ministros de Relaciones Exteriores que asisten a la reunión árabe, el cual, según el diario local "As Sabah", denuncia enérgicamente la política norteamericana en el Medio Oriente y exhorta a un total boicot económico-financiero contra Estados Unidos.

El diario, estrechamente vinculado al secretariado de la liga árabe, agregó que la resolución propuesta condenó la anexión como "una nueva agresión contra la nación árabe".

Según el proyecto de la resolución, se exigirá a Estados Unidos que interrumpa toda asistencia a Israel y

reclama el cese de la cooperación árabe con todas las empresas norteamericanas hasta tanto ese país efectúe cambios fundamentales en su política en el Medio Oriente.

Asimismo, urge a que se concrete un boicot a mercancías norteamericanas, una moratoria en nuevas inversiones árabes en Estados Unidos, y a que las naciones árabes interrumpan los depósitos de nuevos fondos en bancos de esa nación.

En caso que no se produzcan los requeridos cambios en la política estadounidense, el proyecto de resolución contempla el retiro de los fondos árabes de empresas y bancos de ese país, durante un período de cinco años.

### REPUBLICA DE CHILE MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES SUBSECRETARÍA DE TELECOMUNICACIONES

#### ADMINISTRACIÓN CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

AMUNATEGUI N° 139-TELEFONO 69131

SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por don José Soler Mellare, agricultor exportador de frutas para establecer una estación fija / base en bodega ubicada en la localidad de Aparición de Paine, Paine; una estación fija / base en la planta frigorífica de Curicó (Ruta 5 Longitudinal Sur, Km. 190 frente a Aguas Negras); una estación base en el Fundo Santa Ana, a 8 Km. al N.O. de Curicó; una estación base en el Fundo San Juan de Petreña, a 23 Km. al O. de Curicó; una estación base en el Fundo San José a 14 Km. al S.E. de Curicó, y 100 estaciones de tipo móvil. Las estaciones de tipo fijo / base tendrán una potencia de 100 watts c/u y las estaciones bases y móviles 35 watts c/u. El sistema utilizará emisión tipo 16 F3 en banda V.H.F.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARÍA DE TELECOMUNICACIONES

## Nuevas acusaciones a URSS en la conferencia europea

□ Gran Bretaña y Francia acusaron a soviéticos de directa participación en represión militar del pueblo polaco

MADRID, 12 Feb. (DPA). — Francia, Suecia y Gran Bretaña manifestaron hoy su condena por la implantación de la ley marcial en Polonia, al reiniciar esta mañana en Madrid, los debates de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

Por su parte, el delegado jefe de Alemania Oriental, Peter Steglich, rechazó las acusaciones, declarando que Estados Unidos no tiene derecho a acusar, ya que su propio gobierno lesiona importantes derechos humanos e internacionales.

Las sesiones se reanudarán esta mañana en una atmósfera más distendida, luego que la conferencia cerrara el martes último a punto de ruptura, debido a la oposición de la Unión Soviética y los países de Europa Oriental a tratar la cuestión polaca, que definen como asunto exclusivamente interno de Polonia.

Por mediación de Austria, los países orientales accedieron esta mañana a prolongar la sesión de hoy hasta la noche, para dar oportunidad a 22 delegaciones a hacer uso de la palabra, entre las 35 delegaciones presentes en Madrid.

El primer orador de esta mañana, el Ministro francés del Exterior Claude Cheysson, dirigió una fuerte crítica a los gobiernos de Polonia y la URSS, señalando que la declaración de la ley marcial en Polonia, el pasado 13 de diciembre, incurre a todos y pone en peligro la seguridad en Europa.

"En esta situación, el Occidente no está dispuesto a hacer más concesiones al bloque oriental en la conferencia de Madrid", dijo Cheysson, insistiendo que primeramente debe levantarse en Polonia la ley marcial, liberarse a los internados y reanudar el diálogo con la Iglesia y el sindicato "Solidaridad".

El Ministro sueco del Exterior, Ola Ullsten, recordó que en Polonia se "interrumpieron brutalmente" las reformas, borrándose de un plumazo las conquistas logradas en 18 meses, por lo que Suecia no puede callar y se pronuncia por el resguardo del proceso iniciado por la CSCE.

Lord Carrington, Ministro británico del Exterior, insistió en que debe hacerse valer también para Polonia y para todos los países participantes el respeto de los principios de la primera CSCE en Helsinki.

Antes de levantarse la sesión al mediodía, intervinieron también los delegados de Irlanda y Dinamarca, que se unieron a las críticas occidentales por los sucesos en Polonia, mientras las rechazaron en moderadas palabras las acusaciones, exigiendo que la CSCE continúe las negociaciones para la formulación de un documento final.

## Cadena de tanques rodea la ciudad siria de Hama

DAMASCO, 12 (AP). — Las fuerzas sirias, respaldadas por artillería, cohetes y fuego aéreo, han confinado a la antigua ciudad de Hama la rebelión de musulmanes fundamentalistas en la que ya han perecido varios cientos de personas, según versiones recibidas aquí.

Estos disturbios constituyen la crisis más seria del frecuentemente tumultuoso gobierno del presidente Hafez Assad, que ya lleva doce años.

Hama se encuentra aislada por un cordón de tanques y bloques militares y la información suministrada por fuentes diplomáticas y viajeros es escasa.

Durante siglos, Hama ha sido el centro de fervientes musulmanes de la secta Sunni, conservadores e independientes, que se han opuesto en numerosas ocasiones al gobierno de Assad y su partido Ba' Th, dominado por alawitas, una secta minoritaria que constituye sólo el 10 por ciento de la población siria, contra un 80 por ciento de sunnitas.

En abril, un grupo de rebeldes sunnitas ametralló varias poblaciones alawitas cerca de Hama, por lo que el Damasco decidió establecer un estricto control oficial en la zona.

Fuerzas especiales bajo el mando de Rifaat Assad, el hermano del presidente, impusieron severas medidas, incluso continuas búsquedas de armas y escondites rebeldes.

La semana pasada, luego de una investigación para descubrir los escondites de miembros de la fundamentalista hermandad musulmana, un grupo de residentes atacó una unidad oficial y se apoderó de su armamento.

## Delatores y soplones ponen en jaque al IRA

LONDRES, BELFAST, Febrero 12 (DPA). — Más de un miembro de la organización terrorista "Ejército Republicano Irlandés" (IRA) ha pasado noches sin poder conciliar el sueño en las dos últimas semanas.

Pues hasta hoy, sábado, trece de febrero, ha dado de plazo la jefatura del "IRA" para que los delatores entre sus filas se desenmascaren prometiendo que no se les castigará. Pero una vez transcurrido ese "plazo de amnistía" habrán de contar con lo peor: un tiro en la rodilla o la "ejecución".

La inusitada "oferta de amnistía" refleja el nerviosismo del IRA, que lucha por la reunificación de la provincia británica del Irlanda del Norte con la República de Irlanda. La información bajo mano recibida por la policía se tradujo en los pasados meses en sensibles golpes contra la Organización. Gracias a delatores y soplones, la policía logró los mayores éxitos de los últimos años.

Hace poco, en un mismo día fueron detenidos 29 sospechosos y poco después se colocaban las esposas a otros 14 hombres y mujeres. A ello hay que añadir el descubrimiento de grandes depósitos de armas y municiones no sólo en la británica Irlanda del Norte sino también en el sur de la escindida isla.

A principios de esta mañana, el Ministerio Británico del Interior recibió de Nueva York la noticia de que allí había descubierto una importante línea de abastecimiento del "IRA" que incluso tenía contactos con las "Brigadas Rojas" de Italia y la "Organización para la Liberación de Palestina" (OLP) en el Cercano Oriente.

El 2 de febrero, a instancias de los dirigentes musulmanes de la ciudad, muchos residentes se rebelaron, armados con palos, cuchillos, morteros y armas automáticas.

Los rebeldes avanzaron sistemáticamente, asesinando funcionarios del partido Ba' Th, policías y virtualmente cualquier persona asociada con el gobierno.

Los extranjeros que consiguieron escapar de la ciudad el quinto día luego del comienzo de los disturbios dijeron que por lo menos 100 tanques así como artillería pesada y aviones destruyeron el distrito de Hadhrir y dañaron seriamente otras partes de la ciudad.

Viajeros procedentes de la zona vieron mezquitas y puentes

destruidos. Añadirieron que las ambulancias y los helicópteros se dedican sin descanso a retirar heridos.

Se han enviado aproximadamente 8.000 soldados de refuerzo del ejército regular y otras unidades para controlar los disturbios, según fuentes informadas.

Hasta el miércoles, el Gobierno insistió que nada desusado ocurría en Hama, y rechazó abruptamente preguntas al respecto.

Por su parte, el Departamento de Estado Norteamericano declaró que "hay versiones de serios disturbios" en Siria, por lo que el gobierno de Damasco formuló una declaración en la que acusó a Estados Unidos de orquestar una campaña de calumnias contra Siria.

## Grupos de acción clandestina surgen en territorio polaco

VARSOVIA, 12 Febrero (ANSA). — Grupos de acción clandestina denominados "Círculos de Resistencia Social" (KOS) han surgido en toda Polonia, dijeron fuentes allegadas a la coalición sindical independiente "Solidaridad", que fue puesta fuera de la ley tras la implantación de la Ley Marcial el pasado 13 de diciembre.

El jefe máximo de Solidaridad, Lech Walesa, y los principales líderes de la organización se hallan detenidos desde el golpe militar y hasta ahora el gobierno del General Wojciech Jaruzelski no dio indicios de estar dispuesto a aceptar la vuelta a la legalidad de los sindicatos autónomos.

Las fuentes dijeron que los "KOS" están publicando boletines clandestinos en toda Polonia y organizando la asistencia a los detenidos.

La agencia oficial "PAP" anunció que aver las autoridades habían descubierto una de esas imprentas clandestinas operadas por miembros de Solidaridad en la ciudad de Gdynia, sobre el mar Báltico.

Las autoridades, dijo la agencia, secuestraron una máquina impresora y 400 ejemplares de boletines clandestinos que llamaban a la resistencia a los obreros de Gdynia y de la vecina ciudad de Gdansk, centro de la rebelión que en 1980 llevó a la formación del sindicato independiente.

Las fuentes de Solidaridad dijeron que los boletines de los grupos de acción clandestinos están publicando listas de las personas que colaboran con el gobierno del General Jaruzelski.

Cada grupo está compuesto por cinco miembros y cada miembro tiene la misión de organizar un nuevo círculo, dijeron las fuentes.

Por el momento, según las fuentes, los grupos de acción clandestina tienen como principal objetivo difundir métodos de acción incruentos para resistir al régimen militar.

### SEAT

Panda 35	\$ 241.020
SEAT 127 3 ptas	\$ 248.625
SEAT 127 5 ptas	\$ 263.640
SEAT 131-2000	\$ 512.850
SEAT Ritmo	\$ 394.000
SEAT 131-1600 SW	\$ 505.440

### ZASTAVA

Automóvil 750 LE	\$ 160.000
Furgon	\$ 198.000
Kombi	\$ 228.000

### SUBARU

Subaru SOX 600	\$ 189.700
Subaru VAN 600	\$ 207.000
Subaru delivery Van	\$ 193.000
Subaru TRUCK	\$ 184.000

Línea Leone 1.800 Todos los modelos

Financiamiento bancario hasta 48 meses, sin pie, 1ra. cuota 60 días.

Visítenos o solicite vendedor a los fonos 749877 y 40142

ALLEN DANNENBERG Y CIA. LTDA.  
Vitacura 2737

## Ofertas de verano



### BATERIAS JAPONESAS Y AMERICANAS

NEUMATICOS FIRESTONE  
20% DESCUENTO

RUEDAS DEPORTIVAS TODOS LOS AROS

NEUMATICOS IMPORTADOS  
TODAS LAS MARCAS

SERVICIO ALINEACION Y BALANCEO  
(3 Y 4 horas diarias)

PARA TODO SERVICIO:  
AUTOS, CAMIONES INDUSTRIALES,  
AGRICOLAS, MINEROS Y VIAJES

COMERCIAL PIO NONO LTDA.  
PIO NONO N° 222  
FONO: 377116



## Samoré...

BERNSTEIN CON SAMORÉ

ROMA, Febrero 12 (UPI).— El embajador Enrique Bernstein, jefe de la delegación chilena en las negociaciones con Argentina sobre el diferendo limítrofe entre ambos países en el Canal de Beagle, se reunió hoy nuevamente con el cardenal Antonio Samoré, quien está a cargo de la mediación papal en la disputa.

Poco después, Bernstein informó a la United Press International que la entrevista con Samoré tuvo una duración de 90 minutos y que había sido la segunda en los últimos tres días.

"Regresé de unas vacaciones de cinco semanas en Chile el martes y las entrevistas fueron simplemente para restablecer contactos con el cardenal Samoré", dijo Bernstein.

"Pasamos una revista a la actual situación de las negociaciones, pero no han surgido nuevos elementos", añadió.

El diplomático puntualizó que también ayer se había reunido con Samoré y que en ambas ocasiones las conversaciones se prolongaron por una hora y media.

Bernstein recordó que una reunión entre los negociadores argentinos y

(Viene de la Pág. 1A)

chilenos tuvo lugar en Ciudad del Vaticano el primero de febrero, mientras él se encontraba en Chile.

Indicó que en sus entrevistas con Samoré se puntualizó la necesidad de que tanto Chile como Argentina respeten los acuerdos tomados el 9 de enero de 1979 en Montevideo.

Bajo los términos de esos acuerdos ambos estados se comprometieron a no recurrir al uso de la fuerza o crear dificultades en ningún sector mientras se desarrolla la mediación papal, dijo Bernstein.

La disputa argentino-chilena se refiere a la demarcación de una línea entre los dos vecinos fronterizos en la zona del Canal de Beagle, en el extremo austral de Sudamérica. El Papa Juan Pablo II aceptó mediar en la disputa territorial en enero de 1979, luego que ambos países estuvieron a punto de ir a la guerra.

El Papa anunció el resultado de la mediación a los Cancilleres de Santiago y Buenos Aires durante una audiencia especial realizada en Ciudad del Vaticano el 12 de diciembre de 1980. Chile aceptó de inmediato los términos de la mediación, pero Argentina objetó varias partes de la misma.

"Nosotros hemos aceptado la propuesta del Vaticano, pero todavía estamos esperando que la otra parte lo haga", declaró el embajador.

Bernstein anunció que espera reunirse nuevamente con Samoré la próxima semana, pero que no tenía previsto establecer contactos con miembros de la delegación argentina.

### ARGENTINA "NO TIENE COMENTARIOS QUE HACER"

BUENOS AIRES, Febrero 12 (UPI).— Un portavoz de la Cancillería dijo hoy que Argentina "no tiene comentarios que hacer" sobre la afirmación chilena de que la propuesta papal para solucionar el conflicto de límites entre ambos países "es inmodificable".

El vocero declinó formular cualquier tipo de apreciación e indicó que el Canciller Nicanor Costa Méndez se ha tomado un breve período de vacaciones hasta el 22 de febrero.

Cables procedentes de Santiago indicaron que un vocero del Gobierno chileno dijo que la propuesta papal para la solución del litigio con Argentina "es inmodificable".

## Gobierno...

(Viene de la Pág. 1A)

objetivos fundamentales para el período que se inicia señaló el incorporarse a la educación prebásica al máximo de la población de extrema pobreza entre los 3 y 5 años de edad, maximizar el bienestar físico y mental de los chilenos, igualdad de oportunidades, una renta adecuada durante la vejez, procurar un sostenido crecimiento en la construcción de viviendas, desarrollar un sistema de administración de justicia eficiente, efectivo y rápido.

También el Ministro Director de ODEPLAN se refirió a la meta de crear 600 mil nuevos empleos en los primeros cinco años, y 400 mil en los últimos cuatro. Respecto al aspecto cultural, manifestó que el objetivo del Supremo Gobierno es estimular la conservación, el estudio y la divulgación de los bienes propios de nuestro patrimonio cultural.

### LOS SECTORES PRODUCTIVOS

En el vasto plan de desarrollo, mención especial merecen los sectores productivos -dijo- entre los que se destaca la agricultura, pesca, minería, industria, turismo y ciencia. La autoridad indicó que entre los objetivos del Gobierno en el plazo que se inicia está el regularizar los títulos de propiedad agrícola a no menos de 180.000 minifundistas, incrementar el desarrollo agrícola y mantener un crecimiento sostenido de las exportaciones de productos agropecuarios y forestales.

Especial referencia hizo el brigadier general Danús al objetivo de lograr que el país obtenga el máximo de beneficios y valor agregado de largo plazo de la explotación de cada uno de sus recursos hidrobiológicos.

Por otra parte, y refiriéndose a la actividad minera, dijo que el país espera alcanzar una producción de cobre fino de un millón ochocientos mil toneladas antes de 1989. En el sector industrial, puntualizó que se espera alcanzar un máximo de desarrollo de ese sector, de manera que contribuya en la forma óptima a maximizar el crecimiento global de la economía chilena.

Refiriéndose al sector Servicios, a los cuales se les asigna prioridad im-

portancia, indicó que entre los principales objetivos en esta área está en lograr una Administración Pública moderna y equilibrada en sus estructuras y dotaciones, encuadradas en una carrera funcionaria.

### RED SOCIAL

El Secretario de Estado señaló los esfuerzos que realiza el Supremo Gobierno para difundir y extender los beneficios que ayudan a las personas que carecen de un empleo. En el programa contemplado en la denominada "Red Social de Ayuda Estatal al Cesante" se pondrá énfasis en las medidas para atenuar el desempleo considerando que la economía nacional se adecuara a su ingreso real a través de un menor nivel de gastos. Añadió que en el programa de ayuda implementado por el Gobierno en beneficio de las personas desempleadas, se han cuantificado auxilios a un asalariado que ha perdido su empleo, subsidio de cesantía, Programa de

Empleo Mínimo, asignaciones familiares, pensión asistencial, alimentación en Jardín Infantil y en la Escuela entrega de leche al niño, por un valor que alcanza casi a los 14 mil pesos mensuales.

El Ministro señaló que "es vital que las personas desempleadas conozcan los beneficios a que tienen derecho".

### BANCOS REGIONALES DE PROYECTOS

En cuanto a los Bancos Regionales de Proyectos, la autoridad expresó que se trata de un sistema de información que almacenará y procesará la información de todos los proyectos de carácter regional que sean de competencia del Estado, cualquiera sea su tipo u origen. Señaló que existirá un Banco de Proyectos en cada Región y éstos estarán localizados en las SERPLAC respectivas, las cuales tendrán la responsabilidad de su operación.



El vasto Programa Socio-Económico que llevará a cabo el Supremo Gobierno entre 1981 y 1989 fue dado a conocer ayer en conferencia de prensa por el Ministro Director de ODEPLAN, brigadier general Luis Danús. En él se contemplan los objetivos y políticas sectoriales para los distintos sectores de la actividad nacional.

## Listo reestudio...

(Viene de la Pág. 1A)

Por otra parte, otras de las alternativas contenidas en el estudio es el establecimiento de la cobertura del seguro sólo a las personas, lo que significará en la práctica la disminución del valor de la póliza en alrededor de un 50 por ciento, para el caso de los automóviles particulares.

Aclaró Searle que la Superintendencia no se pronuncia en torno a la

posible suspensión de la medida, ya que ello debe ser resorte del Ejecutivo.

Reiteró el Intendente de Valores y Seguros que en la espera de lo que determine el Gobierno se recomienda a los interesados aguardar, ya que el seguro se encuentra suspendido por el momento.

En cuanto a las personas que dispo-

## Facilitan...

(Viene de la Pág. 1A)

adoptada para evitar la congestión de público que se produce por la no comprensión de las medidas que en su beneficio adopta el Gobierno.

Dijo que los bancos atenderán entre 15,30 y 19,30 horas el pago de las pensiones e hizo hincapié en que aquellas personas que no deseen tener problemas de aglomeraciones deben concurrir a cobrar sus cheques después de las 17 horas y no como ha sucedido hasta ahora en que se les con- signa las 16 horas y llegan al banco antes del mediodía creando serias dificultades para el desenvolvimiento bancario y problemas ellos mismos por la cantidad de público, calores en esta época y otra serie de anomalías.

Kast señaló que para los pensionados que viven en sectores rurales apartados de las agencias bancarias donde les corresponde hacer efectivos sus cheques, la atención para ellos será cualquier día hábil del mes, en un horario que se prolonga entre las 9 y 19,30 horas. Ello tiene por objeto evitar que quienes deben concurrir al banco en horas de la tarde, tengan que pernoctar fuera de sus hogares, incurriendo en gastos innecesarios.

Recordó el Ministro del Trabajo que las medidas conducentes a hacer más expedito el pago de las pensiones comenzaron a ser aplicadas a comienzos del año pasado y, a su juicio, el sistema funciona bien, con la sola excepción de los meses de septiembre y diciembre pasados, en los que se produjeron grandes congestiones de público en las agencias bancarias, por el pago de los aguinaldos de Fiestas Patrias y Navidad, resueltos otorgar por el Go-

bierno. Estos desestabilizaron la fluidez de las operaciones por falta de experiencia.

Reiteró el Secretario de Estado que si por imprevistos como caso de enfermedad u otra causal, no pueden concurrir al banco a cobrar su pensión en el día y hora que tienen fijado, pueden hacerlo cualquier día hábil, naturalmente que con posterioridad a la fecha que tenían asignada primitivamente. Este trámite pueden cumplirlo hasta fines de mes.

### PAGOS DIRECTOS

Informó también el Ministro Kast que está en estudio con los bancos la posibilidad que ellos hagan los pagos en forma directa utilizando el sistema computacional, lo que significará que el pensionado realice sólo un trámite dejando de tener que concurrir primero a la oficina del Seguro Social a pedir su boleta de cancelación y posteriormente a cobrar al banco que se le señala. Asimismo, se considera establecer agencias exclusivamente para el pago de las pensiones, en atención a que el sistema antiguo, en que se cancelaba en las agencias del S.S.S. se prestó para asaltos y robos con graves perjuicios para los asegurados y para la institución.

Dijo que los pagos se realizan en los bancos de los lugares que los mismos pensionados han señalado y que si desean cambiar pueden hacerlo en la seguridad que al mes subsiguiente la orden de pago será para el sector que ellos determinen.

nen del seguro voluntario, se está viendo la posibilidad de que les sea compatible con el obligatorio y puedan hacer un endoso, vale decir, que los descuentos de la póliza voluntaria el equivalente a la póliza del seguro obligatorio.

La otra alternativa es que, para quienes no hayan tomado el seguro voluntario, cuando tengan que tomarlo, contraten el obligatorio y el voluntario se toma por el adicional.

Anunció la iniciación de una campaña de prensa y radio para orientar a los pensionados del Servicio de Seguro Social sobre el pago del mes de febrero. Consiste en recomendar que si les toca cobrar la pensión en la tarde, lo hagan después de las 17 horas; que podrán hacerlo no sólo el día en que aparecen citados sino cualquier día hábil hasta fin de mes y que no teman llegar después de las 17 horas, ya que el banco les pagará de todas maneras.

### REBAJA DE IMPUESTO

De otro lado, el Ministro Kast señaló que a partir del pago de las imposiciones del mes de enero de este año se deberá rebajar el impuesto establecido por el artículo 3º transitorio del decreto ley 3.501 sobre Reforma Previsional, de cargo del empleador, de un 3 por ciento a un 2 por ciento, el que se mantendrá vigente hasta el 31 de diciembre de este año. Durante todo el año 1983 este impuesto será de un 1 por ciento, eliminándose a partir de 1984.

Recordó Kast que hasta antes de la mencionada reforma existían diferentes tasas impositivas, pero que el Gobierno, con el objeto de incentivar la contratación de mano de obra, determinó de inmediato a la masa trabajadora y a partir de este año a los empleadores que deberán pagar en forma decreciente, hasta su eliminación en 1984.

# El Papa comenzó su primera gira desde que intentaron asesinarlo

□ Al llegar a Nigeria, S.S. dijo que África "sorprendería al mundo si se le permitiera desarrollarse sin la interferencia de potencias ajenas"

LAGOS, 12 Febrero (AP).— El Papa Juan Pablo II, en su primer viaje al exterior desde el atentado de mayo pasado contra su vida, criticó hoy la interferencia en los asuntos de África por parte de "potencias ajenas" y vaticinó que el continente "sorprendería al resto del mundo" si se le permitiera desarrollarse por sí mismo.

Al aterrizar en esta capital del país más populoso de África, el Papa de 61 años encomió a Nigeria como un ejemplo de país que logró restañar las heridas de una guerra civil. La secesión de Biafra, un estado predominantemente católico, terminó hace once años.

"Al consolidar la unidad nacional dentro de nuestro propio país, fortaleceis la unidad de África", dijo al Presidente nigeriano Shehu Snagari durante una ceremonia realizada en la residencia oficial del Mandatario.

Juan Pablo ensalzó el crecimiento económico de Nigeria, en gran parte basado en su riqueza petrolera.

### AFRICA

#### "SORPRENDERÁ AL MUNDO"

"Estoy convencido de que toda África, cuando se le permita hacerse cargo de sus propios asuntos, sin estar sometida a interferencia o presión de potencias o grupos ajenos... sorpren-

derá con sus logros al resto del mundo", dijo.

Poco antes, el Papa había celebrado una misa al aire libre en el Estadio Nacional de Lagos, con capacidad para 100.000 personas.

Antes de la ceremonia, el Papa recorrió el estadio en una limosina abierta y saludó a los millares de fieles congregados bajo el intenso sol africano.

Entre los asistentes había grupos de polacos que enarbolaban la bandera roja y blanca de su país.

Poco antes, el Pontífice había sido recibido con cañonazos, marchas militares y música tribal en el aeropuerto de Lagos.

Bandas de coloridos uniformes tocaron marchas militares al tiempo que el Pontífice descendía sonriente del avión y era saludado por el Presidente nigeriano Shagari, por el de religión musulmana, y otros dignatarios del país.

Varios grupos tribales con vestimentas típicas bailaron al frenético ritmo de sus tambores y el Ejército disparó una salva de 21 cañonazos en honor del visitante.

"He venido a conocer a fieles de diferentes religiones", dijo el Pontífice en sus palabras iniciales en el aeropuerto.

"Confío plenamente en que mi pre-

sencia entre vosotros exprese el respeto que siento por todos vosotros, así como mi estima por los valores religiosos que vosotros, añadió en una alusión a la mayoría musulmana de Nigeria, cultiváis en unos 30 millones de fieles. Del total de 16 millones de nigerianos unos 5 ó 6 millones son católicos.

### JUSTICIA, PAZ Y DESARROLLO

"Es mi deseo, rendir tributo a la contribución nigeriana a la justicia, paz y el desarrollo de África y del mundo", dijo el Pontífice. "Respaldo toda iniciativa para construir una sociedad cada vez más humana".

El Papa inicia aquí una gira de ocho días por diversos países de África que incluye escalas en Gabón, Guinea Ecuatorial.

El Pontífice salió seguídamente al aeropuerto en una caravana formada por un recorrido de unos 200 metros hasta el Estadio Nacional, donde celebró misa.

El estadio abrió sus puertas horas antes para recibir a la multitud. Se dijo que el Papa ha reafirmado esfuerzos de las autoridades por mejorar las medidas de seguridad en torno a su comitiva, y ha reafirmado que está dispuesto a arriesgar su vida en aras de la propagación del Evangelio.

## Entablan demanda para que USA no envíe armas a El Salvador

WASHINGTON, 12 Febrero (AP).— El Gobierno del Presidente Ronald Reagan dijo hoy que los 29 miembros de la Cámara de Representantes que entablaron una demanda para que se suspenda toda la ayuda a El Salvador desean que un tribunal "se inmiscuya en decisiones presidenciales", y le prive de su derecho a conducir la política exterior del país.

Un abogado del Departamento de Justicia, Brooke Hedge, al requerir que se desestime la demanda dijo que la decisión de brindar ayuda al Gobierno salvadoreño era "parte integral de la política exterior" que el Presidente tiene la facultad de conducir, según lo dispuesto por la Constitución y el derecho del país.

En la demanda entablada ante la juez de distrito Joyce Hedge Green, los congresistas alegaron que el Presidente Reagan violó la disposición constitucional que otorga al Congreso el derecho de declarar la guerra, así como de disponer medidas legislativas y aprobar acuerdos internacionales. Asimismo requirieron que se suspenda toda la asistencia a El Salvador.

Pero la juez Green dijo que si el Congreso desea la suspensión de esa ayuda, puede lograrlo a través de sus poderes de asignación de fondo o mediante una resolución del organismo.

## Reagan asistirá a la nueva reunión cumbre de la OTAN

BONN, 12 (ANSA).— El Presidente Ronald Reagan asistirá el próximo 10 de junio a una "reunión cumbre" de los países integrantes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), que se realizará en Bonn, dijeron hoy fuentes oficiales.

La reunión había sido programada inicialmente para realizarse en Bruselas, pero el gobierno de Alemania Occidental solicitó que se efectuara en Bonn, aparentemente para subrayar que el gobierno de Helmut Schmidt sigue firmemente integrado a la alianza.

Tras la implantación de la ley marcial en Polonia, el pasado 13 de diciembre, surgieron diferencias importantes entre Reagan y Schmidt respecto a las sanciones contra la Unión Soviética alentadas por Washington.

Alemania Federal, que cuenta con un importante intercambio económico con los países del este europeo, planteó una posición mucho más moderada que la de Reagan.

Pero en la frustrada reunión de la Conferencia de Cooperación y Seguridad Europea que se realizó en Madrid el martes pasado, las posiciones parecían acercarse y el Ministro de Relaciones Exteriores alemán, Dietrich Genscher, solicitó el cambio de sede para la reunión de la OTAN, pedido que fue rápidamente aceptado por el Secretario de Estado Alexander Haig.

Aver el Gobierno de Bonn, además, dijo que consideraba con "comprensión" la decisión norteamericana de producir armas químicas que podrían ser usadas en Europa.

## Un piloto polaco huyó de su país con 19 personas a bordo de avión

BERLIN, Febrero 12 (UPI).— Un piloto polaco huyó hoy de su patria en un avión de la aerolínea LOT transportando a su esposa, dos hijos, tres otros miembros de la familia y 13 pasajeros, descendiendo luego en la base de la Fuerza Aérea aliada de Tempelhof.

Es el primer incidente de ese tipo que se produce desde la promulgación de la Ley Marcial por las autoridades de Varsovia.

El avión AN-26 aterrizó a las 2.50 de la mañana, hora de Berlín, con 19 pasajeros y cuatro tripulantes a bordo, dijo el portavoz del Ejército norteamericano Larry Seals. Agregó que el avión correspondía al vuelo 747, que despegó de Varsovia y debía dirigirse a Wrocław.

"Pero el piloto enfiló hacia Berlín en vez de Wrocław", dijo Seals. "Es una buena cuestión legal determinar si se trata o no de un asalto aéreo".

Inicialmente, el Departamento de Estado norteamericano no hizo comentario del incidente.

Seals dijo que la familia del piloto fue la primera en descender del avión de manufactura soviética una vez que tocó tierra. Funcionarios militares norteamericanos estaban interrogando a los pasajeros y la tripulación.

El piloto fue acompañado de su esposa, dos hijos, un primo, la esposa del primo y otro niño, informó el portavoz del Ejército norteamericano.

Seals dijo que dos de los pasajeros eran guardias de seguridad polacos que permanecieron a bordo del avión mientras las autoridades militares norteamericanas interrogaban a los otros pasajeros y tripulantes.

Los dos hijos del piloto eran niños, de dos y tres años de edad, y el otro infante era una niña de 14 meses de edad.

El incidente parece plantear un problema legal al Ejército que debe decidir si el piloto cometió un delito.

Un experto en leyes de Alemania Occidental que trabaja en la Corte Federal de Karlsruhe dijo que el piloto cometió un delito al acordar con los otros pasajeros ir a Berlín Occidental, pero dijo que era dudoso si, al llevarse el avión "prestado", era posible de sanciones judiciales.

## Inauguran obras en 34 comunas de Santiago

□ Es parte del programa de celebración del primer año de vigencia de la Constitución Política de Chile

Diversas obras sociales en beneficio de los habitantes de las 34 comunas de la Región Metropolitana, y en especial de los sectores de menores recursos, serán inauguradas entre el tres y el once de marzo, como parte del programa de celebración del primer año de vigencia de la Constitución Política de Chile.

Según se informó en la Intendencia de Santiago, las obras que se entregarán son infraestructura en semaforización, áreas verdes, multicanchas, juegos infantiles, sedes vecinales y otras.

Se indicó que no se descarta la posibilidad de efectuar un acto público el 11 de marzo de acuerdo al interés de la comunidad. Esta acción será determinada por los organismos superiores del Gobierno, que acogiéndose las peticiones formuladas decidirán sobre la materia.

## Avanzan los estudios para realizar catastro nacional

El Ministerio de Bienes Nacionales informó hoy que se encuentran bastante avanzados los estudios de la posibilidad del catastro nacional de Chile, que implica también un cambio del sistema de registro personal.

Conservador de Bienes Nacionales, Jorge Caldera, dijo que el catastro es uno de carácter técnico.

Indicó que cuatro subcomités están trabajando intensamente en la materia y en la elaboración de disposiciones generales legales y reglamentarias.

La comisión intersectorial, integrada por funcionarios de alta jerarquía de 10 Ministerios y seis organismos públicos, está presidida por el secretario del Ministerio de Bienes Nacionales, Jorge Caldera, de acuerdo a una disposición del presidente Pinochet para informar el patrimonio nacional y sus características.

El director ejecutivo de la comisión, León Rivera, dijo que el catastro constituye de por sí un nuevo paso a la inversión nacional y económica y permitirá el mejoramiento de técnicas de explotación agropecuaria y una agilización de las transacciones inmobiliarias, pues otorga una mayor movilidad al mercado.

León indicó que además "proporcionará una valiosa información sobre proyectos particulares y públicos, tales como obras de infraestructura, construcción de caminos, aeropuertos, etc."

Añadió que también será "útil" para perfeccionar cuadros de urbanización y expropiaciones absolutamente dignos y para conocer en detalle una área que será servida por cada proyecto.

Lo mismo sucederá en los sectores urbanos con las obras viales, comunicaciones, Ferrocarril Metropolitano, áreas verdes y otras.

León también dijo que "en las oportunidades se han criticado los temas de notariado y de Conservación de Bienes Raíces —que inciden también en el régimen de transacciones del dominio— calificándolos de "típicos", lentos y complejos".

Aclaró que para "resolver" el problema de la reforma al catastro nacional, se estudia una reforma al sistema notarial de bienes raíces.

Señaló que el sistema de "transacción predial o folio real, apoyado en un buen levantamiento catastral, permitirá otorgar respaldo del Estado a la seguridad de tenencia a los bienes allí adquiridos."

Explicó más adelante que en el registro predial lo que se intenta es "predio o parcela catastral" y se practica una nueva inscripción cuando sufre cambios, como subdivisiones, agrupamientos o alteraciones fundamentales de sus límites.

León señaló que "la modificación del sistema de registro del Conservador de Bienes Raíces, acompañado del levantamiento catastral, permitirá el inventario y la identificación precisa e inequívoca de los predios y el control de la cobertura geográfica indispensable".

"En general, añadió, fortalecerá el derecho de propiedad particular, además de permitir una mayor seguridad frente a eventuales modificaciones tanto fiscales como de otros."

Puntualizó que "la finalidad principal es crear un estado de seguridad, lo más absoluto posible, en el sector de las operaciones relacionadas con Bienes Raíces".

Dijo finalmente que "una de los objetivos primarios que se tiene en cuenta para el catastro es el punto de partida para el estudio del jurídico y el notarial, para contar con un plano detallado de cada comuna y un registro de datos legales y físicos cualitativos y cuantitativos, pues de esta manera podrá utilizarse para fines económicos, especialmente en el desarrollo".



Con ellos, la Comisión Administradora conversa el lunes...

## Caszely, Vasconcelos y Osbén, los "duros" de Colo Colo...

También dialogarán sobre su renovación Garrido, Hormazábal y Galindo

Carlos Caszely, Severino Vasconcelos, Mario Osbén, Lizardo Garrido, Mario Galindo y Luis Hormazábal son los seis jugadores más "duros" que ha tenido que enfrentar la Comisión Administradora de Colo Colo en el asunto de las renovaciones, porque con el resto del plantel no han existido grandes problemas.

Ayer, Nain Rostón —miembro de la Comisión— informó: "Con los jugadores que falta renovar existen conversaciones adelantadas. Nosotros les hicimos una oferta y ellos quedaron de contestar cuando regresaran de vacaciones. Recientemente dialogamos con Luis Hormazábal y también quedó de contestar el lunes. Creo que ese día el panorama estará claro. Después de eso, nos abocaremos a buscar los refuerzos solicitados por el técnico".

¿Como el argentino Ortiz? "Bueno, en cierta medida estamos interesados en él, pero su alto costo puede entorpecer las negociaciones."



CARLOS CASZELEY posiblemente el más difícil de Colo Colo.

En este caso miraremos hacia otro lado".  
¿Simaldone?  
"Podría ser".  
¿Patricio Yáñez?  
"A quien no le gustaría tenerlo en el equipo. Pienso que a todos los equipos".

### LOS SEIS

De los seis posiblemente el que más problemas tenga para renovar puede ser Carlos Caszely quien anteriormente señaló que desea emigrar porque su ciclo terminó. Entonces, si Colo Colo no satisface el pedido del ariete, es probable que éste busque otro alero. Diferente es la situación de Severino Vasconcelos quien exteriorizó sus deseos de seguir. Este domingo retorna al país con su "procurador" para negociar por un nuevo año más.

Con los otros, la Comisión cree que no tendrá problemas, porque todos desean seguir y jugar la Copa Libertadores de América.

No se sabe cuál lista será más numerosa

## Católica se reúne para ver los que se quedan y los que se van

Lo de Oscar Herrera aún no se concreta, pero todo hace suponer que la negociación llegará a "feliz término"

Este lunes, a las 10.00 horas, en el Complejo Deportivo de San Carlos de Apoquindo, se reúne el plantel de Universidad Católica con el cuerpo técnico y directiva para analizar y conversar sobre renovaciones y otros temas inherentes al futuro del equipo cruzado.

Extraoficialmente trascendió que ese día, fatal para muchos, la directiva le entregará el "sobrante azul" a varios jugadores que, según Luis Santibáñez, no son necesarios para el equipo 82. En esta situación estarían el goleador Adolfo Nef, los laterales Santiago Oñate y Luis Gangas, la defensa central, Alberto Quintano, el volante Daniel Silva, y los delanteros Rubén Espinoza, Oscar Arriaza, Toninho, más los juveniles Francino, Radonich y el arquero suplente Wilfredo Leyton.

### LOS QUE QUEDAN

Dentro de este panorama —que puede ser cambiado por Luis Santibáñez— los que estarían salvándose serían Juan Ubilla, Manuel Rojas, Miguel Ángel Neira, Eduardo Bonvallet, Oscar Linh, René Valenzuela, Gustavo Moscoso y el juvenil Olmos.

### LOS QUE LLEGAN

Confirmados: Los arqueros Miguel Ángel Leyes, y Leopoldo Canales, mientras que en compás de espera estaría Oscar "Jurel" Herrera y el paraguayo Michelagnoli quien tiene que solucionar un solo problema para incorporarse definitivamente a Católica.

### DESPUES DE POLLA GOL

Fernando Bolumburu, al referirse al asunto de las contrataciones, manifestó que ellos esperarán hasta después de la Copa Polla Gol para entrar a negociar, ya que en estos momentos los jugadores están muy caros, pero después —por lógica natural— tenderán a bajar los precios. Finalmente agregó que Católica no desea apresurarse, porque pueden correr el riesgo de equivocarse en la elección.

## San Luis finalizó con superávit temporada '81

QUILLOTA: La realidad económica del fútbol profesional es lapidaria para la mayoría de las instituciones del fútbol chileno. La mayoría, por no decir todas ellas, tienen "forados" en sus arcas que entorpecen continuamente las labores directivas para una mejor marcha institucional. Pero hay una excepción. Un club que terminó la temporada pasada con un superávit de \$ 300.000. La cantidad es exigua pero el significado que ella encierra es valiosísimo.

San Luis de Quillota, se enfrasó en la realidad del fútbol nacional, y pese a irse a Segunda División, el ánimo directivo y el optimismo hacia el futuro se mantiene indemne.

"PUNTO" SILVA: TERMINAMOS CON SUPERAVIT: El gerente técnico de los canarios de Quillota conversó con LA NACIÓN "es efectivo, tuvimos un superávit de \$ 300.000, y eso nos tiene"



EDUARDO SILVA, gerente técnico de San Luis de Quillota.

muy satisfechos, aún con los problemas económicos continuos de la mayoría de los cuadros que militan en el fútbol profesional. San Luis, vive de realidades y es por ello que no pagamos más allá de lo que podremos cumplir... La recesión también llegó al fútbol y son pocos los clubes que pueden darse el lujo de tener sanas sus arcas. El ejercicio financiero había sido puesto a disposición de la Gobernación Provincial, como también los cargos directivos pero éstos fueron inmediatamente confirmados. La directiva sigue presidida por Horacio Bruzzone.

### PEDIRAN JUGADORES A LA UC

En la semana Eduardo Silva, sostuvo conversaciones con directivos de la UC, y el presidente de la rama de fútbol Eduardo Bolumburu, y en la que también estuvo presente Luis Santibáñez. Al respecto dice "Punto" Silva: "No fue nada de lo que ustedes creen... pues la UC sabe perfectamente la posición nuestra respecto a Patricio Yáñez, y las cifras son las mismas que dimos hace algún tiempo... Se estuvo conversando sobre la posibilidad de préstamo de algunos jugadores que los "colegiales" seguramente tendrán en la banca y nos interesamos aleros Héctor Francino y Rubén Espinoza, también Olmos y otros nombres que estuvimos barajando, con lo que San Luis conformaría un equipo corredor y de pretensiones para volver de inmediato al fútbol grande".

### VUELVEN DE VACACIONES

"Sobre el plantel, dice Silva, están en vacaciones y ya está hecha la lista de los que seguirán en 1982. Los sueldos están completamente al día y no debemos un peso. Trataremos de mantener un plantel muy similar al del año pasado, porque la meta nuestra es volver de inmediato a Primera. Creo, que el torneo de Ascenso va a ser este año una experiencia positiva para muchos jugadores", finaliza el gerente técnico de los quillotanos.



OSCAR HERRERA. — Universidad Católica lo desea, pero todavía no surge el acuerdo.

## Autoridad atlética en Chile

□Presidente de la Real Federación Atlética de España visita Chile. Hoy estará en Valparaíso

Con la esperanza que Chile sea uno de los reactivadores de los recordados Juegos Atléticos Iberoamericanos, se encuentra de visita en nuestro país el presidente de la Real Federación Atlética Española, Juan Manuel de Hoz.

La presencia de tan connotada figura se debe al enorme interés para que Chile, como hace 23 años diera comienzo a los eventos atléticos iberoamericanos y que lamentablemente tras dos versiones éstas dejaron de realizarse. Asimismo el señor De Hoz buscará con las autoridades chilenas respectivas — ampliar el intercambio de atletas, entrenadores y dirigentes de ambos países a fin de conseguir un mejor conocimiento de ambas nacionalidades más allá de lo deportivo. Como se sabe en estos momentos Alejandra Ramos se encuentra en España gracias a una beca otorgada por la entidad hispana. Lo mismo podría ocurrir con otros exponentes nuestros que no tienen problemas económicos para los deportistas.

El dirigente Juan Manuel de Hoz estará en la mañana de hoy de visita en Valparaíso, para conocer el estadio en Playa Ancha y la Escuela Naval. Posteriormente se dirigirá a Concepción donde observará la pista de recordación del estadio regional penquista.



SEVERINO VASCONCELOS regresa mañana, para el lunes dialogar con Colo Colo.

## Quintano abandona el fútbol

□Se dedicará a sus funciones docentes en el ex Instituto de Educación Física

Extraoficialmente se supo que Alberto Quintano, jugador de Universidad Católica, estaría dispuesto a dejar el fútbol para dedicarse de lleno a sus funciones docentes en el ex Instituto de Educación Física.

La medida obedecería a un expreso deseo del jugador quien cree que ya cumplió su ciclo como jugador.

### LA "U" NO SE INTERESA

Una fuente responsable de la Corporación de Fútbol de Universidad de Chile cuyo nombre pidió fuera mantenido en reserva, informó ayer que era inefectivo que la entidad azul tuviera interés en contratar en calidad de préstamos a Alberto Quintano.

Lo que ocurre, dijo el directivo, es que Quintano entregó su representación al ex presidente de la "U", Emilio Torrealba, pero sin que ellos tuviera otro alcance que una simple relación personal entre ambos.



NO VUELVE. — Alberto Quintano abandonaría el fútbol con lo cual queda desmentido su regreso a la "U".

### Boxeo

## A Miami viajan "Ye Ye" y "Maravilla" Prieto

□Es posible que se agregue el rancagüino Juvenal Ordenes

En los próximos días viajarán a Estados Unidos los pugilistas Héctor "Ye Ye" Hernández y Eduardo "Maravilla" Prieto para sostener una serie de peleas con boxeadores locales y que darán la pauta de lo que podrán rendir a futuro en el campo internacional ambos pugilistas.

### "YE YE" HERNANDEZ

El pugilista argentino, de padres chilenos, hizo una brillante campaña el año pasado en nuestros cuadriláteros y es por ello que se proyectó 1982 como el año de la verdad. Al respecto, el pugilista está consciente de esta realidad y espera responder satisfactoriamente en esta incursión por rings norteamericanos. "Mira estoy en una etapa importante en mi vida como boxeador y no la voy a desaprovechar. En Chile, me han tratado muy bien y quieren que me nacionalice... Estoy practicando hace más de veinte días y me encuentro con muchas ganas de subir al ring. En Argentina, tuve campañas más duras que las que emprenderemos la próxima semana", termina diciendo "Ye Ye".

### "MARAVILLA" PRIETO

El pugilista nacional, que después de algunos años vuelve a Estados Unidos, pues estuvo ya en ese país hace algún tiempo cuando debía combatir con "Colorado" López por el título mundial, y vino el problema de las "categorías congénitas" que impidió la realización de ese combate y posteriormente le quitaron la licencia para combatir.

En esta oportunidad, "Maravilla" hará un par de peleas en Miami para ver hasta qué punto puede escalar otra vez en el concierto mundial. "Estoy como si recién fuera a debutar en el profesionalismo tengo ansias de subir al ring, y demostrar que soy el mismo de siempre. En mi última pelea en Iquique gané a Dante Serradilla y me encuentro en gran forma para combatir en cualquier momento, dice "Maravilla".

Los pugilistas nacionales viajarán gracias a las gestiones del promotor Lucio Hernández, quien tiene intenciones de llevar a un tercer pugilista que podría ser Juvenal Ordenes, dependiendo del estado físico y la lesión de sus manos del pugilista de Rancagua.



HECTOR "YE YE" HERNANDEZ incursionará por rings norteamericanos junto a Eduardo "Maravilla" Prieto.

## De la tierra de los canguros llegó "Cuacua" Hormazábal Jr.

□El pronto nacimiento de su primogénito y los años fuera de Chile le hicieron volver al ex mediocampista de Universidad Católica. Después de 5 años en el fútbol australiano

Enrique Hormazábal, después de haber permanecido cinco temporadas en el fútbol australiano, regresó a nuestro país. El joven jugador que en sus inicios en el fútbol profesional militará en Universidad Católica, viene a radicarse definitivamente, pues como buen chileno el vichito de la nostalgia y la pronta llegada de su primogénito le hicieron volver.

"Es verdad —dice Enrique—. Nory mi señora pronto dará a luz a mi primer hijo, por lo cual ambos decidimos regresar para que naciera acá, además de que ya era hora de volver, fueron cinco largos años los que pasamos fuera. Pero fíjese que aunque de Australia me traigo buenos recuerdos y agradecido de muchas personas, pareciera de que nunca estuve lejos de Chile".

Por el año 1977 al hijo del famoso "Cuacua" Hormazábal, se le presentó la oportunidad de viajar, el dato se lo proporcionó Lilo Quiroz que en ese año era entrenador de Universidad Católica.

"En ese año —Enrique inicia el relato— terminaba contrato con el cuadro cruzado y don Lilo Quiroz junto a mi papá y varios entrenadores participaban en un symposium, entonces ellos me comunicaron que un club de Australia el "Black Town City" necesitaba jugadores y que para tal efecto había un técnico nacional buscando a unos medios campistas y un zaguero central. Me brindaron la oportunidad y sin pensarlo mucho parti. El primer año me fui solo para ver cómo era la cosa y luego regresé y me casé. En un principio la situación fue difícil, por el idioma y los problemas lógicos de adaptación, pero hubo mucha gente que nos ayudó y de la cual estamos profundamente agradecidos".

"Los dos primeros años —agrega— el club "Black Town City", me pidió que me hiciera cargo de las divisiones inferiores, lo cual realicé paralelamente a mi actividad como jugador. Esta petición me la hicieron los dirigentes debido a que el fútbol australiano tiene mucha influencia de la Liga Inglesa, por lo tanto es muy fuerte y rápido, pero poco técnico y de ahí que los dirigentes quisieran de que a los niños se le entregara ese conocimiento".



ENRIQUE HORMAZABAL, regresó este año después de haber permanecido durante 5 temporadas jugando en el fútbol australiano. El ex-volante de Universidad Católica viene preparado para fichar en un equipo chileno.

"En Australia —añade— no hay muchos jugadores chilenos pero lo que sí hay bastante son argentinos. Junto a mí se fueron al equipo, Carlos Ortega y Eduardo Peña, ellos están muy bien allá. Carlos Ortega en estos momentos vino a pasar las vacaciones y luego se regresa, en cambio Peña se quedó. Lo mismo que podría haber hecho yo ya que con el club no tenía problema, pero como dije anteriormente el pronto nacimiento de mi hijo y el tiempo que pasan lejos de Chile pesaron en nuestra decisión. Con los dirigentes del "Black Town City" terminamos en excelentes condiciones y me entregaron el pase internacional".

Es decir, que con eso no tienes problemas para jugar acá. ¿Tienes algunos ofrecimientos?

"No, en realidad no tengo ofrecimientos —acota Enrique— ya que nuestro regreso fue muy apresurado, pero estoy en perfectas condiciones físicas y técnicas ya que antes de venir me estaba en actividad. Ahora sí alguien desea conversar conmigo no tengo problema".

Bien ya lo saben los interesados, el que desee contar con los servicios de un mediocampista de toda la cancha, de fuerza, y velocidad y con el agregado de que además sabe dialogar con la pelota, puede comunicarse con Enrique Hormazábal, quien dejará Chile hace cinco años, para conocer otras formas de jugar fútbol y de co-dearse con jugadores de la talla de un Bobby Charlton.



## Dante Pesce aún no sabe si sigue en La Serena

El 25 de este mes, en la ciudad nortina, se desarrollará una campaña de solidaridad, denominada "SERENATON", en apoyo al equipo

¿Es cierto que usted se hará cargo de la dirección técnica por 5 años de Deportes La Serena?

Dante Pesce guarda un momento de silencio, frunce el ceño y luego dice: "No se quién o quiénes inventaron tamaña tontería, de donde voy a firmar un contrato con La Serena que me ligue por 5 temporadas si ni siquiera nos han pagado los sueldos correspondientes al mes de octubre".

"Lo que si es cierto -añade- es que está en conversaciones crear una corporación de fútbol en la ciudad, pero para ello primero se debe ver en qué pie está el club deportivo con la ciudadanía. Para tal efecto el próximo 25 de este mes en La Serena se desarrollará una campaña que se ha denominado "SERENATON", en la que participarán durante 15 horas ininterrumpidas de transición todos los medios de comunicación de la zona para apoyar al equipo. Si esto da resultado, ahí recién se verá en qué posición está el equipo de fútbol para poder ir pensando en realizar planes a largo plazo".

Luego piensa y prosigue: "Ahorra de no dar resultado esta campaña de solidaridad con el equipo los dirigentes tienen pensado afrontar la presente campaña con jugadores juveniles y uno que otro del plantel del año pasado. Bajo esa política, Dante Pesce no seguirá en la ciudad nortina".

"El hecho de que Enrique Enoch dejará Serena -dice Pesce- fue un llamado de alerta dramático para los parciales del club "papayero", ya que el fue fundamental en el repunte del

cuadro y de habernos salvado del descenso".

### RENOVO TORINO

En qué posición está su equipo para enfrentar la siguiente temporada. ¿Ya han renovado algunos jugadores?

"Si, ya autorice la renovación de Torino, hombre que fue importantísimo junto a Enoch en el equipo, además, de que el jugador tuvo una vida privada muy ordenada por lo cual rindió cualquier cantidad la temporada pasada".

"Justamente cuando llegué a Serena -agrega Pesce- una de las trabas que tuve con los dirigentes fue de que habían renovado con Torino, pero no fue por el jugador sino por la actitud de los dirigentes que hicieron las gestiones sin tomarme mi parecer, pero una vez solucionado el impasse todo marchó sobre ruedas".

Y en cuanto a nuevas contrataciones para reforzar el plantel Dante Pesce dice: "Con la ida de Enrique Enoch debemos conseguir un arquero de categoría y pienso que aquí en Chile no lo vamos a encontrar así que habría que mirar al extranjero. En relación a jugadores de campo necesitamos tres o cuatro buenas figuras y ahí estaríamos para darle frente al campeonato".

Y si no se soluciona su problema económico, tiene algunos ofrecimientos. "No nada concreto -responde- he conversado con Arica y Everton pero aun no hay nada definitivo".

DANTE PESCE espera que para la presente temporada con la ayuda de la ciudadanía se renueve el equipo nortino pueda fortalecerse y realizar una buena campaña.

## "Tiburones" criollos cruzarán el Villarrica

En forma intensa se prepara el raidista Marcelo Nail Palacios, para participar en la Travesía al Lago Villarrica; con un recorrido de 10.000 metros y es de carácter competitivo, ya que en esta oportunidad miden sus capacidades los mejores especialistas del país; junto a él han sido invitados: "Lobo de Mar" y "Tiburón Contreras".

Los entrenamientos están a cargo del profesor de Educación Física señor Luis Mujica Mallías, y el objetivo propuesto es mantener el primer lugar obtenido por Marcelo Nail P. el año pasado en Villarrica.

El Consejo Local de Deportes y

Recreación de Santiago está apoyando a estos deportistas en los entrenamientos que se realizan mañana y tarde en la Piscina Municipal de Santiago, ubicada en el Parque O'Higgins. Las dificultades principales que se deben vencer son el enfriamiento y el desgaste excesivo de calorías, debiendo realizar entrenamientos bien planificados e ingerir una excelente alimentación rica en calorías y aporte extra en vitaminas para mantener a resguardo la salud del deportista. Con mucho esfuerzo esperan triunfar el día 14 de febrero en Villarrica, y luego seguir entrenando para una próxima travesía que se realizará en Nueva Imperial.

## Suspendidos los futbolistas de River Plate de Bs. Aires

BUENOS AIRES, 12 Febrero (ANSA). — Los once jugadores de River Plate que el miércoles se negaron a jugar un encuentro en Mar del Plata frente a Peñarol de Montevideo, fueron suspendidos provisionalmente por las autoridades del club.

La decisión la adoptó en las últimas horas la mesa directiva de River Plate que preside Rafael Aragón Cabrera, a modo de sanción provisoria hasta que el lunes próximo se reúna la Comisión Directiva en pleno, y resuelva las sanciones definitivas a aplicarse a los jugadores que se negaron a ingresar al campo, argumentando disconformidad con la escala de premios fijada por el club para los encuentros de carácter amistoso.

La información no señala cuáles son los once jugadores suspendidos provisionalmente, entendiéndose que también serán sancionados los suplentes, que habrían hecho causa común con los titulares. Entre los once suspendidos, por otra parte, figuran ocho de los nueve jugadores de la institución que integran el plantel selec-

cionado de la Asociación de Fútbol Argentino, que el próximo domingo debían quedar a las órdenes del técnico Cesar L. Menotti. Según la reglamentación, los jugadores sancionados no podrían jugar en la selección por el tiempo que dure la suspensión, pero ello no impide que el domingo se pongan a las órdenes de Menotti, iniciando sus entrenamientos normalmente. Se cree que en caso de suspensiones por parte de River Plate las mismas no se extenderán por el lapso que aún resta para el Campeonato del Mundo y en consecuencia los jugadores podrán actuar en España. En cambio no se sabe si además de las suspensiones habrá sanciones de tipo económico, situación que podría derivar en un conflicto de imprevisibles consecuencias entre dirigentes y jugadores de River Plate. Por otra parte, la institución señaló que responsabilizará a los jugadores por las acciones legales que se planteen a River Plate, a raíz de su incumplimiento de contrato con los organizadores del fallido encuentro del miércoles ante Peñarol en Mar del Plata.

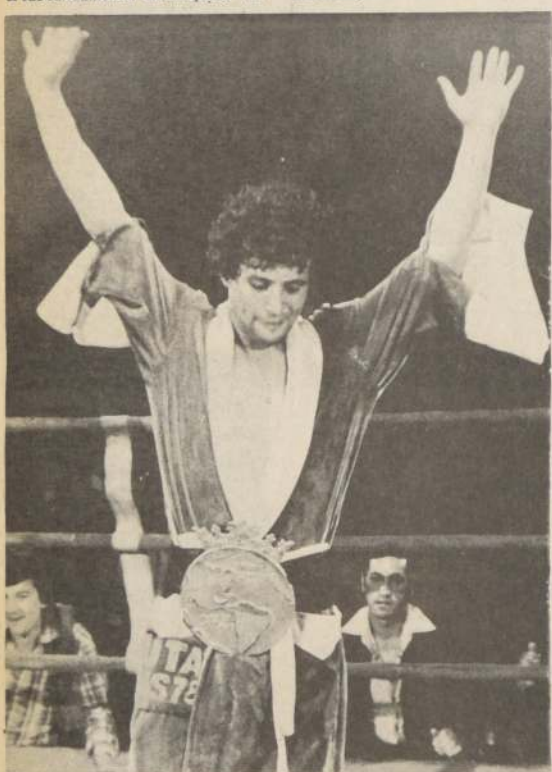
## A la manera norteamericana

Nueva fórmula para la ceremonia del pesaje en eventos de disputa de coronas locales y continentales. El boxeo cobra mayor responsabilidad. El acto de ayer fue realizado a todo color en céntrico hotel



CONTROL. — En medio de un ambiente de prestigio, por el local donde se realizó transcurrió en la mañana de ayer la ceremonia del pesaje de los pugilistas. En la foto "Ray" Miranda en la báscula y observa su rival Robert Collins, de Costa Rica.

PESAJE. — Exigentes y severo control fueron los minutos de cada pesaje de los pugilistas en el momento Benito Badilla, abajo observa la romana en el control de su rival, el peruano Eloy Alca.



El chileno Pedro "Ray" Miranda, en espectacular desenlace, se apoderó de la corona de campeón latinoamericano de boxeo de la categoría liviano junior del Consejo Mundial de Boxeo al derrotar por K.O. a Roberto Collins a los 2'13", del sexto round, cuando asestó una violenta derecha al costarricense que lo envió a la lona y donde tras de los diez segundos de reglamento contados por el árbitro brasileño Moisés Sister, pasaron más de cinco minutos para poder recuperarse del golpe. Pedro "Ray" Miranda recuperó así un nuevo título. Otros resultados de la noche fueron anulados antes de los asaltos comprometidos. Juan Manríquez retuvo su título de campeón chileno de los livianos juniors cuando su rival Marcelo Herrera no salió a combatir en el quinto asalto, tras una pobre presentación del valdiviano. Luego Benito Badilla, en el gallo, superó por decisión del médico al tercer asalto al peruano Eloy Alca a los 3'38". En el tercer combate de la jornada entre los pesos pesados se asistió a una lucha propia de circo, inadecuada para un programa boxístico y mucho menos televisado. El argentino Juan Figueroa de 2,05 metros ganó al veterano brasileño Waldemar Paulino cuando en los 28 segundos del sexto asalto desde su rincón le fue lanzada la toalla, indicando que no seguía combatiendo. Un match de muy ridículas proporciones deportivas.



AUTORIDADES CONTINENTALES. — Se da lectura al reglamento por la cual el combate por el título continental de los livianos juniors se disputó anoche. Aparecen de izquierda a derecha, Francisco Morillas, presidente del boxeo mendocino Francisco Wohlfart, jurado trasandino, Moisés Sister, árbitro del combate y de nacionalidad brasileña, Ignacio Amador de la Peña, Colombia, vicepresidente de la CMB y Víctor Dacaretti, dirigente chileno. Son los que oficializaron el pesaje de la reunión pugilística.

## Fernando Vera sigue de líder en Puerto Montt

Las etapas de ayer fueron ganadas por Manuel Valenzuela y Manuel Aravena

PUERTO MONTT. — El corredor Manuel Aravena, del equipo Pilsener Cristal "A" fue el ganador de la segunda etapa del gran premio que se está disputando en la X Región, y que en la clasificación general sigue encabezado por Fernando Vera, del mismo equipo.

Ayer se corrió el tramo Pargua-Puerto Montt, de 63 kilómetros. En el primer lugar se ubicó Manuel Aravena y tras él llegaron Manuel Valenzuela de Hilton y el argentino Ricardo Zuber, de San Carlos de Bariloche. Previamente se disputó una subetapa de 20 kilómetros en Castro, la que fue ganada por Manuel Valenzuela,

seguido de Manuel Aravena, y Manuel León. Cumplidas dos etapas la clasificación general es encabezada por Fernando Vera de Pilsener Cristal, que sigue a 40 segundos de diferencia del argentino Ricardo Zuber. En el tercer lugar está Carlos Correa, de Curruhue, a 57 segundos del puntero.

Hoy se disputará la tercera etapa entre Puerto Montt y Osorno. Contará de una subetapa contra reloj entre Puerto Montt y Puerto Varas, de 22 kilómetros y luego el tramo Puerto Varas-Osorno, a partir de las 10 horas.

La prueba finalizará el domingo con la etapa Osorno-Puerto Montt.

## San Vicente derrotó a Llay Llay en fútbol: 2 x 1

PUERTO MONTT. — El cuadro de Puerto Montt se colocó en el primer lugar de la tabla de posiciones del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, al derrotar ayer al de Valdivia uno por cero.

El único gol del partido, jugado bajo persistente lluvia, fue anotado por Villagras, de tiro libre, a los 28 minutos del primer tiempo.

A las órdenes del árbitro Guillermo Toledo los equipos formaron de la siguiente manera: Puerto Montt (1): Moederger; Sanhueza, Almonacid, Villegas y Andrade; Oyarzún, Candia y Necochea; Igor, Ampuero y Vera. Valdivia (0): Carrasco; Iribarra, Reyes, Torres y Ramos; Sepúlveda, Linares y Monsalves; Mansilla, Lloyd Jones y Vicuña.

Un partido de mucho equilibrio, como han sido todos los que han jugado ambos equipos últimamente. Ya en dos ocasiones previas al Nacional, Puerto Montt venció a Valdivia por el mismo marcador.

### GANAN SAN VICENTE

En el preliminar, San Vicente de Tagua Tagua cumplió gran actuación para vencer por dos a uno a Llay Llay. San Vicente había jugado bajo un temporal con Temuco, cayen-

do esa vez por tres goles a cuatro. Dirigió el juego Pedro Yáñez, y los equipos alinearon así: San Vicente (2): Benavides; Cabello, Arce, Villameca; Paillán, Pavez y Oyarzún; Llay Llay (1): Julio Beasain, Esteban, Urtubia y Juan Abarcá; Estigarribia, Sergio Abarca y Bugarín; Fernández, Rivera y Oscar Segovia.

Los goles fueron anotados por Pavez, a los 11 minutos, empató a los 12 Bugarín, y Pavez dio el triunfo a San Vicente a los 52 minutos.

### POSICIONES

El equipo de Puerto Montt, el puntero del Torneo Nacional de Fútbol Amateur, luego de su triunfo de ayer ante Valdivia.

Puerto Montt completó 9 puntos. A continuación está Arica con 8, San Vicente de Tagua Tagua y Paine con 6, Valdivia y Temuco con 5, Llay Llay con 4 y Punta Arenas con 3 puntos.

Hoy jugarán Valdivia con Punta Arenas y Arica con Temuco. El domingo, en la última jornada, Llay Llay con Paine, San Vicente con Punta Arenas y Puerto Montt con Arica, en el partido que debe decidir el título.

## Exhibición de gala realizará esta tarde campeón de Kung-Fu

Se trata del chileno Germán Bermúdez, actual campeón del de dicha escuela en Sudamérica. Es uno de los más altos valores del karate en Argentina

A las 18.00 horas en el gimnasio de calle Nataniel 184 se realizará la exhibición de alta escuela de karate, escuela de Kung Fu y presentará la Wai Kung P'AI que es la representante en Chile de la United States Karate Association. La atracción máxima será la actuación del astro sudamericano del karate chileno Berman Bermúdez que luce el tercer lugar en el último torneo realizado por la USKA en EE.UU. para la categoría de todos los estilos.

"Germáncho", como lo apoda la afición trasandina, es hijo del recordado "Mister Chile" Germán Bermúdez Arancibia que durante muchos años fuera una atracción permanente en

América y dicho apellido se ha convertido en algo de respeto, por parte de su hijo, el mejor valor de la escuela Kung Fu y del padre el mentor de muchos astros que hoy van por el mundo luciendo su técnica y catipia de excelentes dominadores de artes marciales.

Esta tarde se abre un nuevo ciclo para la escuela de Kung Fu en el mundo y es en Chile donde se ha conseguido por medio de la Wai Kung P'AI, un eslabón de prestigio. La exhibición de hoy se agregará innumerables karatecas de diferentes escuelas en un sentido homenaje al maestro y campeón.

## Baby - fútbol femenino de tiendas "Honey"

Con una llamativa competencia de baby fútbol femenino entre el personal ha de culminar la fiesta de los trabajadores de tiendas "Honey" a realizarse en el día de mañana en el balneario "El Paraíso" de la localidad de El Monte.

El programa consulta a las 09.00 horas la salida del bus especial al balneario mencionado: 10.30 horas match de baby fútbol femenino. Equipo las de Abajo: Esmeralda Muñoz, Jessica Salas, Verónica Guzmán, Mirta Figueroa, Soledad Menares, Delcy Saavedra, Maritza Matus, Isabel Hidalgo, Viviana Muñoz, Rosita Valderrama (Cap.), Cecilia Menares (ayudante). DT. Esteban del Tránsito Virumbrales. Las de Arriba: Andrea Matus, Berta San Martín, Alejandra Vázquez, Ana. N. Venegas, Verónica Cavieres (capitana), Patricia Sando-

val (dragoneante), Brenda Fuentetaja y Ely Cisterna. D.T. Eduardo de las Mercedes Jara.

Posteriormente a las 11.30 horas partido de fútbol masculino que a su vez va interesar salvo al responsable Manuel Vergara. Después viene el mejor: almuerzo campestre y para las 18 horas está anunciado las exhibiciones en el casino del balneario, que será exclusivamente para damas porque los varones se duelen estar en posiciones verticales. El regreso está anunciado para las 21.00 horas, hora emergencial.

En serio: el personal de tienda "Honey" agradece a don Eduardo Jara por el apoyo otorgado a su personal para conseguir el mayor éxito en este paseo.

## Actividades deportivas

CICLISMO: Sábado 9.00 hrs. Parque O'Higgins 16° Velódromo Nacional.

NATACION: Sábado y domingo, Campeonato Nacional Cadetes de Paine.

ACUÁTICO: Sábado, domingo, rodeos en Puerto Natales, Puerto Montt.

ARAUCA, Chanco, Nancagua y Pucón.

TENIS: Sábado y domingo. Osorno Circuito Viceroy. Categoría Honor.

Club Olimpia.

Valdivia, circuito satélite Omar Pabst.

MOTOCICLISMO: Sábado, 17.00 hrs. Viña del Mar. Final Campeonato de Motocross Shell Super 2t.

HOCKEY Y PATINAJE: Viña Cuadrangular Internacional.

Sábado, 20.30 hrs. partidos Univec vs Ciclón Pre-infantil.

21.00 hrs. patinaje artístico.

21.15 hrs. Ciclón vs Casa de Italia R. Argentina.

22.15 hrs. Univec vs Selección Chilena.

Domingo 11.00 hrs. partidos entre Univec vs Camuvi Pre-Infantil.

11.30 horas Patinaje artístico.

12.40 Selección Chilena vs Casa de Italia R. Argentina.

13.30 Premiación y clausura.

REMO: Domingo 10.00 hrs. Valdivia. Regata Semana Valdiviana con asistencia del Presidente de la Federación de Remo Internacional. Participación Asoc. Concepción y la participación del Club de Regata La Marina de Buenos Aires.

ATLETISMO: Sábado 9.00 hrs. Parque O'Higgins. Domingo 10.30 horas maratón de la Prensa.



## Antofagasta retiene a su goleador Navid Contreras

□ Fue declarado intransferible. "Los Pumas" están de vacaciones y vuelven en marzo a jugar con la selección nacional

ANTOFAGASTA (Por Juan Rojo). — Ya han transcurrido algunos días desde el término de la liguilla promocional y los ánimos están más serenos en las esferas directivas de Antofagasta y ya se empieza a trabajar en base a lo que será la próxima temporada.

El plantel, en estos momentos se encuentra de vacaciones y su retorno está previsto para los primeros días de marzo en que se iniciará de inmediato el trabajo preparatorio para el próximo torneo Polla Gol.

### LIGUILLA DEJA SUPERAVIT

La verdad es que aún hay pena por no haber ganado la liguilla pero hay cosas importantes que nos dejó esta instancia. En primer lugar, Antofagasta no está "dormida", pues las setenta mil personas que asistieron a las tres jornadas nos hinchaban que están vivos de que el club les dé satisfacción. Por otra parte dice el timonel de los antofagastinos "con las recaudaciones obtenidas se lograron beneficios económicos por más de 6 millones que nos dejan tranquilos por un buen tiempo. Por último, en una buena suma, pero ahora es intransferible. En la reunión que tenemos con los socios de la institución se aclarará todo lo relativo a la marcha de Recopa."

Por la competencia "RECOPA"

## Rueda de revanchas se inicia esta tarde

□ En Las Higueras el cuadro local de "Materiales" buscará el triunfo amplio sobre el penquista "Huracán". Gran programa doble en Coronel, "21 de Mayo" actual campeón, con el poderoso conjunto de Bellavista

Los choques Materiales-Huracán e Industrial-Los Castaños, anticipados para hoy en una jornada doble en el Estadio Municipal de Coronel, son las atracciones que ofrece la jornada de revanchas de la segunda fase de clasificación de la Recopa Regional de Fútbol, de acuerdo con el programa dado a conocer por la Asociación de Fútbol de Concepción.

A las 18.00 horas de hoy, en la cancha tres del Estadio Las Higueras, Materiales buscará la revancha y rehabilitación ante el campeón penquista Huracán. En Pedro de Valdivia, un clásico penquista, Industrial-Los Castaños. Se juega también a las 18.00 horas.

El domingo, en Lorenzo Arenas, a las 10.30 horas, el campeón local Montreal recibe a Carlos Erratchou de Coronel. A las 11.30 horas en Estadio Municipal Camilo Olavarría, de Coronel, Liverpool se medirá con Diablos de Schwager y en el mismo horario, pero en Penco, el clásico local entre Nacional y Gente de Mar. El

primer partido de estos equipos, después que la Asociación aceptó el reclamo de Gente de Mar, en contra de San Vicente, se jugará mañana en el mismo estadio Refinería, a las 18.30 horas.

En Coronel habrá a partir de las 11.00 horas, una programación doble bastante atractiva. Se jugará en el Estadio Municipal (frente al Hospital). En el preliminar se mediarán 18 de Septiembre con Antena de Hualpencillo y a las 13.00 horas, 21 de Mayo con Bellavista, el campeón porteño.

En Chillán, a las 17.30 horas, El Tejar, el goleador campeón local, recibirá a Caupolicán, de San Carlos. En Arauco, Estadio Municipal, Gente de Mar espera a Sampdoria. El partido se inicia a las 16.00 horas.

En Cañete, Estadio Municipal, a las 16.00 horas, Centro Juvenil de Cañete con Juventud Social de Lorenzo Arenas. Y, finalmente, en Yumbel, Estrella de Chile, el local, se medirá con Colo Colo de Laja.

## Técnico penquista denuncia Irregularidades en el Nacional Infantil

Por considerarlo de interés, ante los hechos ocurridos en el último torneo nacional de fútbol infantil, consideramos importante reproducir en forma íntegra una nota-entrevista aparecida en el diario El Sur de Concepción al entrenador de la selección infantil de Hualpencillo, señor Eric Pezo, que denuncia algunas irregularidades cometidas en dicho evento.

Hace casi veinte días que culminó en Temuco el Segundo Campeonato Nacional de Fútbol Infantil, con la victoria final del equipo dueño de cancha, y sin embargo todavía permanece en el ambiente una estela de comentarios en torno a ese torneo. Desafortunadamente, todos los juicios que mantienen en boga el campeonato suenan a estar dirigidos en contra de las supuestas artimañas urdidas por la Asociación de Fútbol de Temuco para presentar en la cancha a algunos jugadores con más edad que la reglamentaria. Es el gran manchón que ha empañado el éxito organizativo y de respaldo del público que tuvo el campeonato.

Lo primero que confiesa el entrenador porteño es su frustración por todos los sucesos que empañaron el torneo: "Al margen del cometido que tuvo mi equipo, quedé muy decepcionado."

Para Eric Pezo hubo, sin embargo, una muestra de cierto respaldo para su equipo, que se preocupó de llegar al torneo nacional exclusivamente con jugadores infantiles. Esa muestra se la dio el propio presidente de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, ANFA, el día que ellos terminaron su participación: "Estábamos esperando un estímulo que la Asociación de Temuco nos había reservado, cuando el señor Alejandro Sabag me saludó y me dijo textualmente: lo felicito, su equipo es uno de los pocos verdaderamente infantiles que llegó a competir. Ahí ya tuve casi la certeza de que había irregularidades. Y si nos había ido mal desde el punto de vista deportivo, por lo menos podíamos quedarnos con la satisfacción de haber cumplido dentro del reglamento."

De lo anteriormente expuesto, para el técnico Eric Pezo surge la necesidad de señalar: "Estamos observando que la esencia del fútbol amateur se está perdiendo. Ahora el triunfo debe conseguirse a costa de cualquier cosa. Creo que eso es pernicioso para el deporte."

do por los procedimientos usados por algunos dirigentes. Aunque no está comprobado en forma fidedigna, uno podía darse cuenta en la cancha que verdaderamente algunos equipos tenían en sus filas a jugadores "bastante desarrollados" para ser infantiles. Al pasar los días, después de terminado el encuentro, han venido ventilándose los comentarios que hablan de suplantación de jugadores o de inscribir, no sé de qué modo lo harían, a otros con más edad de la correspondiente."

El técnico de Hualpencillo está consciente de que su equipo no reflejó en el torneo nacional lo que era capaz de jugar, pero una de las razones que influyó fue, justamente, el encontrarse con equipos netamente superiores en el aspecto físico: "Yo sinceramente esperaba algo más de mis jugadores. Pero recién en los dos últimos partidos el equipo pudo mostrar lo que realmente sabía. Yo recomiendo que se den juegones contra Osorno, porque el rival mostró una gran envergadura física. Después hemos sabido que Osorno sería uno de los tantos equipos participantes que también registró de mala forma a algunos jugadores."

Para Eric Pezo hubo, sin embargo, una muestra de cierto respaldo para su equipo, que se preocupó de llegar al torneo nacional exclusivamente con jugadores infantiles. Esa muestra se la dio el propio presidente de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, ANFA, el día que ellos terminaron su participación: "Estábamos esperando un estímulo que la Asociación de Temuco nos había reservado, cuando el señor Alejandro Sabag me saludó y me dijo textualmente: lo felicito, su equipo es uno de los pocos verdaderamente infantiles que llegó a competir. Ahí ya tuve casi la certeza de que había irregularidades. Y si nos había ido mal desde el punto de vista deportivo, por lo menos podíamos quedarnos con la satisfacción de haber cumplido dentro del reglamento."

De lo anteriormente expuesto, para el técnico Eric Pezo surge la necesidad de señalar: "Estamos observando que la esencia del fútbol amateur se está perdiendo. Ahora el triunfo debe conseguirse a costa de cualquier cosa. Creo que eso es pernicioso para el deporte."

"Mire, el asunto lo tengo bien claro, al principio uno no quiere moverse, pero luego se da cuenta que es profesional y depende de esta actividad y debe ir donde mejor le aseguren su futuro. Me iría a la capital a un club de Primera División y estoy seguro que no fracasaría. Por el momento me voy de vacaciones y decido mi futuro en los primeros días de marzo", concluye el moreno atacante de "Los Pumas" quien tuviera destacada actuación en la liguilla promocional recién finalizada.

### LA SELECCION VA A ANTOFAGASTA

Se informó también en esferas directivas que la selección nacional de fútbol que dirige Luis Santibáñez hará una gira al norte del país en la semana comprendida entre el 13 y el 20 de marzo, y que se presenta en Antofagasta, Iquique y Arica.

El costo de esta presentación será de alrededor de 500 mil pesos, más gastos de estadía y una parte de los pasajes.

Este es otro problema para el técnico Juan Letelier, puesto que recién los jugadores del cuadro local estarán saliendo de unas cortas vacaciones después del largo campeonato (42 fechas) más las tres jornadas ligüilleras.



NAVID CONTRERAS, uno de los mejores atacantes del Ascenso no se moverá de Antofagasta, pese al interés de varios clubes por contar con sus servicios.

## Naval contrató a Tomás Díaz

CONCEPCION. — Uno de los jugadores más codiciados por los clubes profesionales, Tomás Díaz, fue contratado por el Deportes Naval, constituyéndose de esta forma en el primer refuerzo que adquiere el club para la presente temporada.

Díaz, puntero izquierdo, calificado por la prensa especializada como el mejor de la División de Ascenso, quedó ligado a Naval por dos años. Se integrará al plantel el primero de marzo, cuando también lo harán sus nuevos compañeros de club.

## Ajedrez en Mar del Plata

MAR DEL PLATA, Argentina, Febrero 12 (UPI). — Demostrando que por algo es campeón de ajedrez del mundo, Anatoly Karpov salió de una posición que los "expertos" consideraban como perdida, y entabló su partida suspendida contra el maestro norteamericano, de 19 años, Yasser Seirawan.

La partida correspondía a la primera ronda del torneo, y la resolución con un empate provocó comentarios favorables para el soviético Karpov por parte del público y los ajedrecistas.

La partida duró 81 jugadas, posiblemente la más larga del torneo. Las partidas corrientes se deciden casi siempre antes de 45 movidas.

En la otra partida suspendida, el danés Bent Larsen venció al holandés Jan Timman.

Al terminar de jugar las partidas suspendidas, estaba en primer lugar el gran maestro húngaro Lajos Portisch, que tiene dos triunfos y un empate, para un total de 2,5 puntos.

En segundo lugar, medio punto detrás, están empatados Karpov, Seirawan, el gran maestro soviético Lev Polugaievsky, y los argentinos Fernando Braga y Carlos García Palermo.

En séptimo lugar, aunque a sólo medio punto del segundo lugar, están empatados con punto y medio Larsen, Timman y el sueco Ulf Andersson.

Siguen el veterano Miguel Najdorf, de Argentina, sus compatriotas Oscar Panno y Sergio Giardelli, y el paraguayo Zenon Franco.

Está en último lugar, sin puntuación Miguel Quintero, también de Argentina. Llama la atención de los observadores que en un torneo de gran potencia, con la presencia del campeón mundial y de semifinalistas en las eliminaciones por el campeonato, como Larsen, Portisch y Polugaievsky, se destacan en los primeros lugares nuevos nombres como los de Braga y García Palermo.



Ha culminado el match que permitió a Iquique vivir la alegría de seguir en Primera División tras el triunfo sobre Coquimbo Unido. En medio de sus jugadores, como siempre ha sido su característica, en las horas buenas y las otras, camina Andrés Prieto. Ahora el técnico deja las playas nortinas y se lleva todo el afecto y aprecio de la afición local.

Caballero del fútbol

## Andrés Prieto dejó Iquique

IQUIQUE (Especial). — El coach Andrés Prieto tras renunciar en forma definitiva a proseguir en la fase técnica del plantel de fútbol profesional de Deportes Iquique hace aproximadamente una semana, abandonó ayer esta ciudad tras recibir una serie de manifestaciones de partes de diversos organismos locales, ya que el técnico durante su estadía supo granjearse el afecto y amistad de quienes tuvieron oportunidades de alternar con "el maestro".

Al viajar por tierra —no gusta de los aviones— reiteró que su alejamiento de Iquique, estaba presupuestado desde hace mucho tiempo. "Pasaron muchos cosas ingratas —que las tengo olvidadas— que me hicieron presentar mis renuncias en diversas oportunidades pero el afecto y cariño

de la gente, me impidieron la salida o regreso inmediato a la capital. Luego cuando terminó el torneo y la liguilla, estaba totalmente definido. Al finalizar el fútbol oficial, yo quedaba automáticamente fuera de toda conversación. Eso ocurrió. Una vez más he comprendido y conocido el alto valor humano, de la calidad maravillosa que tiene la gente del norte. Si ellos no tienen nada que ofrecerle en lo material, te entregan el respeto y la amistad sin dobleces... es gente maravillosa, que sufre y aguanta sin chistar, pero que tiene la personalidad para encarar los problemas, las vicisitudes de la vida con una entereza admirable... es gente como a mí me agrada... tal vez ellos se identifican con mí ser... tal vez sea por eso que ellos se acercaron con tanto afecto a mí...".

Consultado sobre si tenía en carpeta alguna proposición de entidad en la capital o de otra provincia, Andrés Prieto fue categórico:

— Ahora sólo pienso en descansar. Tomar vacaciones con los míos... nunca en dicho período converso sobre contratos... no tengo nada, absolutamente nada... Tal vez después del 20 de este mes, sepa algo... pero no voy a ninguna parte... no puedo ofrecerme... eso no fue jamás para mí...".

Se alejó de Iquique, un excepcional hombre del fútbol, que supo ganarse con calidad, sin poses ni declaraciones violentas, el respeto de toda la comunidad. Por Iquique pasó un AUTENTICO SEÑOR DEL FUTBOL... Felicitaciones...

## Los talquinos siguen buscando entrenador

□ Orlando Aravena y Gustavo Cortez estarían entre los "posibles". Hugo Rubio se fue a Cobreloa

TALCA, (Carlos Vega). — "Hasta el momento, no hay novedades en Rangers en relación con las renovaciones de los jugadores del plantel, después que se negaron a jugar un amistoso hace un par de semanas", declaró el presidente de la comisión de fútbol de los talquinos, Hugo Lara.

### BUSCAN TECNICO

"En estos momentos el plantel está en receso hasta fines de Febrero y allí se verá la situación de los players que nos interesa mantener en el equipo. En todo caso, nuestra mayor preocupación ahora es encontrar el técnico que reemplace a Germán Cornejo, para que él de las pautas en cuanto al trabajo a seguir en la temporada", dice Lara.

Aunque los dirigentes no lo han dicho, hay rumores de que Orlando Aravena o Gustavo Cortez estarían en los planes de los talquinos, "no es efectivo que hayamos conversado con algunos de esos técnicos, pero estamos barajando bien las posibilidades de los entrenadores que están sin compromisos en estos momentos. No vamos a prometer más de lo que la institución está en condiciones de pagar, son las intenciones de la directiva".

### LA VENTA DE RUBIO

Por su parte, la venta del puntero izquierdo Hugo Rubio a Cobreloa en una suma cercana a los 50.000 dólares, tonificó enormemente las arcas del Piduco y según los directivos "estamos casi saneados para la temporada del 82, pues ahora esperamos que estando en Primera División y jugando contra Colo Colo y las universidades tendremos recaudaciones como para estar tranquilos en la parte económica".

### LOS JUGADORES

En relación al plantel, pese a que están en receso como a dicho la directiva y vuelve a practicar en algunos días más, se sabe ya de jugadores que no siguen. El calerano Roberto Fernández, de grandes condiciones como atacante, pero indisciplinado, quedó marginado del cuadro antes de terminar la competencia por rescisión de su contrato. Hugo Rubio se fue a Cobreloa al paso que Víctor Solar estaría con un pie en Unión Española, dependiendo de lo que ocurra con la venta de Simaldone. Hay intenciones de que continúen Bratti, Pacheco, Prieto, y el alero Castro, del plantel del año pasado.



AURINEGRO. — Nelson Acosta firmó por Fernández Vial para defenderlo esta temporada.

## Nelson Acosta firmó por Fernández Vial

CONCEPCION. — Como se había anunciado, el jugador uruguayo Nelson Acosta llegó a un entendimiento económico con los dirigentes del club "Fernández Vial", de esta ciudad y firmará un contrato por un año.

Acosta, que anteriormente defendió a O'Higgins de Rancagua, está en Montevideo, lugar desde donde se puso en contacto telefónico con Augusto Fuentes, Presidente de la Comisión de Fútbol de Fernández Vial. Le avisó que el lunes está de regreso en Concepción.

El defensa uruguayo solicitará su carta de ciudadanía. Acosta tomó fama cuando defendió los colores de Penarol.

Al quedar ligado a "Fernández Vial", volverá a vestir los mismos colores de camiseta, ya que la del instituto penquista también es aurinegra, listada vertical.

Eric Pezo, entrenador de la selección infantil de fútbol de Hualpencillo.

SERGIO BRATTI, el meta trasandino que seguiría en Rangers, ahora en Primera División en la temporada del 82.



## Nacional cedió a los astros Cueto y La Rosa

MEDELLÍN (Colombia). (DPA).— El Club de Fútbol Atlético Nacional de Medellín decidió hoy ceder a la federación peruana de fútbol al volante César Cueto y al goleador Guillermo La Rosa, para que se sumen al seleccionado nacional peruano que participará en el próximo campeonato mundial de fútbol en España.

Aunque no se dio a conocer la cifra de la transacción pactada con José Aramburu, delegado de la Asociación Peruana de Fútbol y el Atlético Nacional, se estima que ésta asciende a 700 mil dólares.

Cueto y La Rosa fueron fundamentales en la selección "Inca" para su clasificación al mundial de España, como también lo fueron para que en el campeonato colombiano de 1981, el Atlético Nacional, bajo la dirección del argentino Oswaldo Zubeldía, recientemente fallecido, obtuviera el título de campeón y sea uno de los participantes por este país en la "Copa Libertadores de América".

La Rosa será sustituido en el Atlético Nacional por el brasileño Antonio de Spuza, conocido como "Didi", mientras que Cueto será reemplazado por Ricardo Vieira, jugador uruguayo que militaba en el equipo colombiano Cúcuta Deportivo y quien fue adquirido por la suma de 150 mil dólares.

Vieira fue figura destacada del seleccionado uruguayo que se impuso en el torneo sudamericano juvenil de 1969 con asiento en Paysandú y Montevideo y, además, se le incluyó en el equipo ideal del mundial juvenil del Japon, donde la victoria correspondió a la Argentina.

Inicialmente, el presidente del Atlético Nacional, Hernán Botero Moreno, había expresado que el traspaso de Cueto y La Rosa obligaría a los interesados a un desembolso aproximado de un millón de dólares, pero a último momento y ante las gestiones de Aramburu, se concretó la negociación, que también incluye un juego entre Perú y el campeón colombiano en el estadio "Atanasio Girardot", de Medellín.

## Bearzot y "Tim" espiaron a uno de sus rivales...

MODENA, Italia, Feb. 11 (UPI).— Los entrenadores de los seleccionados de fútbol de Perú, Tim, y de Italia, Enzo Bearzot, presenciaron aquí el primer partido de preparación de Polonia para su participación en las finales de la Copa Mundial de España.

Perú, Italia, Polonia y Camerún tendrán que enfrentarse en la primera ronda del torneo máximo del fútbol mundial.

Por otra parte, la estrella y capitán de los polacos, Zbigniew Boniek, declaró a los periodistas locales que espera jugar por algún club italiano después del Mundial.

"Espero llegar a un acuerdo con algún club italiano después de la Copa Mundial", dijo Boniek. "Ustedes son un pueblo feliz y me gusta aquí. El equipo que preferiría es el Juventus, pero inmediatamente después de eso vienen el Fiorentina y el Roma".

Las regulaciones vigentes en el fútbol polaco sólo permiten que un jugador viaje a defender un club extranjero después que cumple los 28 años de edad. Boniek sólo cumplirá 26

en marzo, pero informaciones de prensa dijeron que las autoridades futbolísticas polacas le aseguraron que obviarán la cláusula en reconocimiento a la contribución que ha hecho al balompié de su país.

Los diarios dijeron que se espera que los polacos pidan tres millones de dólares por Boniek. Agregó que Boniek deberá exigir un sueldo de 250.000 dólares por temporada, por un contrato por tres años, además, de bonos por partido.



Havelange, presidente de la FIFA.

### Bélgica enfrenta al Ajax

BRUSELAS, 12 (AP).— El seleccionado belga de fútbol clasificado para el Campeonato Mundial de España jugará un partido de práctica aquí con el equipo holandés Ajax el 2 de junio, once días antes de su encuentro inaugural del torneo con la Argentina.



MENOTTI, coach de la selección argentina está clavado en dos graves problemas. Por un lado sus declaraciones a nivel político y el hecho que ocho de sus seleccionados están mezclados en dificultades con su club.

### Benfica desea contratar a César Luis Menotti...

BUENOS AIRES, 12 Feb. (DPA).— Una visita efectuada anoche a la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) por el Presidente del club Benfica de Portugal, que éste calificó "sólo de cortesía" renovó las versiones acerca del interés de esa entidad europea por obtener los servicios del director técnico César Luis Menotti, de la selección nacional.

Consultado el visitante Fernando Martins al respecto por los periodistas, respondió que efectivamente le había hecho ese ofrecimiento a Menotti pero el técnico argentino le manifestó que "de momento mi objetivo principal es la preparación de nuestro plantel (el "blancqueleste") para su participación en el Mundial de España".

El presidente del Benfica se negó a suministrar otros detalles de su oferta como así tampoco a comentar lo publicado recientemente por el semanario portugués "A Bola".

Dicho periódico deportivo había afirmado que "aunque se desmienta y digan lo que quieran, Menotti es el nuevo entrenador del Benfica".

En medios futbolísticos de Buenos Aires no se descarta esa posibilidad, aunque no en forma inmediata toda vez que "el flaco" tiene contrato con la AFA para dirigir al seleccionado argentino hasta el 31 de diciembre de este año.

## Tensa espera para el trabajo de la selección argentina

Se aguarda con inquietud las decisiones que deberá tomar el club River Plate contra de los jugadores que se negaron a jugar frente a Peñarol. Ocho de sus jugadores que son seleccionados pueden ser marginados del equipo campeón mundial de fútbol

BUENOS AIRES, 12 Febrero (AP).— Un tenso compás de espera se abrió hoy sobre los planes de preparación del seleccionado argentino que defenderá dentro de cuatro meses en España el título de Campeón Mundial de Fútbol.

La etapa final del entrenamiento debe iniciarse el lunes próximo con la conducción del técnico César L. Menotti, pero un par de problemas parecen entorpecer esos planes.

Los inconvenientes envuelven a jugadores claves del seleccionado por lo que, por cuestiones económicas, deportivas, y a Menotti por otro a raíz de recientes declaraciones en las cuales enjuicio la política global del gobierno militar argentino.

Ocho de los jugadores argentinos que militan en River Plate, dos de ellos lesionados, se plegaron a una huelga general del equipo que rehusó jugar un partido amistoso el miércoles con Peñarol, de Montevideo, descontentos con el premio que iban a recibir.

El partido fue cancelado cuando unas 10.000 personas aguardaban en el estadio de la ciudad de Mar del Plata, a 400 kilómetros al sur de Buenos Aires, y el presidente de River, Rafael Aragón Cabrera, anunció que pedirá severas sanciones para los futbolistas.

"Les daremos el ejemplo que merecen", dijo Aragón Cabrera, agregando que presidirá esta noche o mañana la reunión de la comisión directiva de River que tratará la situación.

Los reglamentos de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) contemplan penas de entre un mes a un año de suspensión por casos de huelga.

Si River suspende a sus futbolistas, éstos, automáticamente, se verán impedidos de prepararse o jugar en la selección por todo el tiempo que dure la sanción, según los reglamentos.

El criterio que prevalece en River, según trascendió, es aplicar una sanción a los futbolistas rebeldes.

Los jugadores del seleccionado en conflicto son el capitán Daniel Passarella, el arquero Ubaldo Fillol, los defensores Julio Olarticoechea y César Tarantini, los mediocampistas Américo Gallego y Enzo Bulleri y los delanteros Mario Kempes y Ramón Díaz.

En los casos de Tarantini y Bulleri los dirigentes dijeron que iban a contemplar sus situaciones porque ambos

presentaban lesiones en la noche de encuentro suspendido.

Otro de los problemas, que aún el seleccionado es la polémica que se ve envuelto Menotti y sus cas al gobierno que formuló la demanda pasada. "El pueblo vive mal, los obreros necesitan mejorar", dijo el técnico a un semanario.

A través de su agencia informativa, TELAM, el gobierno calificó a Menotti de "privilegiado" y otros flancos de su personalidad, dando un resumen de sus bienes materiales.

Aunque es empleado de la AFA, el gobierno maneja indirectamente la posición de Menotti debido a su juego oficial de pronósticos deportivos (Lotería Deportiva) vuela ingran de dinero al seleccionado.

Previendo una posible reacción contra Menotti, el capitán Daniel Passarella declaró ayer que rehusaría a jugar el Mundial "si por cualquier motivo (el técnico) es despedido", dijo que su actitud de resistencia sería compartida "por un par de jugadores más", pero no dio nombres y ningún otro futbolista formuló declaraciones al respecto.



DOS ESTAMPILLAS españolas para promocionar el mundial.

Ante un equipo de Tercera División italiano

## Causó decepción derrota de Polonia

MODENA, ITALIA, Febrero 12 (UPI).— La selección nacional de Polonia fue derrotada hoy 2-1 por el equipo de Tercera División Modenense, pero el técnico de la selección italiana Enzo Bearzot advirtió que eso no significa que no haya que tener cuidado con ese equipo en las finales de la Copa del Mundo de España.

Modena hizo dos goles en el primer tiempo, y los polacos salvaron el honor con un tanto en la segunda parte.

Polonia, Italia, Perú y Camerún están en el primer grupo para la primera ronda de las finales del Campeonato Mundial de Fútbol. Este grupo jugará en Vigo y La Coruña, con su primer encuentro el 14 de junio.

Los polacos jugarán en Italia otros dos partidos amistosos y de entrenamiento.

Los 20.000 aficionados y dirigentes del fútbol que presenciaron el coite se sintieron desilusionados.

Los comentaristas dijeron que era "imposible reconocer" a la selección de Polonia como el mismo equipo que venció recientemente a la Argentina en Buenos Aires.

Bearzot dijo:

"Eran solo una sombra del equipo de Polonia".

Los expertos atribuyeron la baja forma de los polacos a que probablemente han perdido su tonicidad muscular, ya que la Liga de Polonia suspendió su temporada regular por dos meses debido al fuerte invierno.

Polonia jugará el miércoles, en el estadio olímpico romano, contra el Roma, uno de los más fuertes equipos de la Primera División.

Y el día 20 se enfrentará a la selección de los dos equipos de Primera División de Milán, el Inter y el AC Milán.

## Hungría derrotó a N. Zelandia 2x1

AUCKLAND, Nueva Zelandia, Febrero 11 (UPI).— Hungría derrotó hoy a Nueva Zelandia por 2-1 en un

partido amistoso disputado en el estadio Monte Smart que sirvió de preparación para ambos seleccionados de

fútbol para las finales de la Copa Mundial de España.

El primer tiempo terminó igualado 1-1.

Los visitantes dominaron el medio campo y tuvieron en general superioridad técnica sobre los locales de casa, pero éstos aplicaron un esquema defensivo sólido que restringió las posibilidades de gol de los húngaros.

Ninguno de los dos equipos anotó todas sus estrellas. Hungría se quedó con cinco de sus titulares, y Nueva Zelandia tampoco alineó a cuatro de sus hombres que formaron en el equipo que ganó a China en el partido decisivo de las eliminatorias para el mundial.

Hungría abrió el marcador a los minutos del primer tiempo cuando la defensa de Nueva Zelandia no pudo zó a apoderarse de la pelota en un lanzamiento de esquina. Gábor Pölöskei recibió el esférico e hizo un pase te disparó que rebotó en el travieso.

En la confusión que siguió, Brian Turner empató para Nueva Zelandia con un penal cuando faltó un minuto para el entretiempo.

Los húngaros mantuvieron el dominio en la segunda etapa, destacándose Miklos Moldvan, Standovits y Bela Bodonyi.

Cuando faltaban tres minutos para el término del partido, Bodonyi hizo un centro, se adelantó en la fensa y marcó el gol de la victoria. El domingo jugarán la revancha.

# UD. TIENE UNA SOLA VIDA.

## No la pierda por culpa del alcohol o la velocidad.

### ¡CUIDESE!

Queremos que Ud. viva.



**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes





**PIRULO**, tres años por Balouf y Danila por Galanteo II (en el grabado ganando por amplia ventaja), y que viene de ganar sucesivamente sus dos más recientes desempeños, aparece con muchos partidarios en la cuarta competencia de hoy, primera etapa de la apuesta "5 y 6"

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para la reunión de esta tarde en el Hipódromo Chile:

### REPITEN EN CONDICIONALES

**Primera Carrera:** todos vienen de la misma competencia. (4) Chillería. Novena con 53 kilos (corrieron trece) de Diamantina igual peso, a 15.1/4 cuerpos. Condición de 1.000 metros. Tiempo: 1.00.4/5. (5) Leucuna. Tercera con 49 kilos. (6) Realza. Octava 51 kilos, a 11.1/4 cuerpos. (7) Fibrosa. Duodécima penúltima con 53 kilos, a 16.3/4 cuerpos. Existe constancia en acta de la siguiente: "fue cargada en los 800 metros. Después del contratiempo no se empleó".

**Segunda Carrera:** (2) Descalabro. Sesto con 54 kilos de Boicot 56, a 4.1/4 cuerpos. Condición de 1.000 metros. Tiempo: 1.00.1/5. "Fue cargado en los primeros metros". (3) Dedicado. Séptimo con 56 kilos, a 6.1/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior. (7) Petronilo. Tercero

### CAMBIO DE PESOS

**Cuarta Carrera:** (7) Calladita de 53 a 52. Séptima con 50 kilos de Doble 50, a 12.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 27 al 16. Tiempo: 1.12.1/5. Catorce cuerpos lo separaron del vencedor. (4) Miss Congoleza de 53 a 52. Décima con 51 kilos (corrieron doce), a 21.1/4 cuerpos. En la misma competencia del anterior. "Se asustó de la iluminación artificial". (7) Carti de 51 a 58. Ganó

con 55 kilos (corrieron nueve) de Biri- lo 56, a 3.1/4 cuerpos. Condición de 1.400 metros. (12) Señoral. Quinto con 56 kilos, a seis largos. En la misma carrera del anterior.

**Novena Carrera:** (5) Indico de 52 a 58 kilos. Ganó con 55 a Carvin 55, por 1.1/2 cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Indice: 37 al 27. Tiempo: 1.13. (8) Villano de 49 a 48. Quinto con 52, a 4.1/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior. "Fue cargado en la salida. Luego del contratiempo no se empleó".

**Décima Carrera:** (14) Guayabo de 50 a 49. Duodécimo con 50 kilos (corrieron catorce) de Carti 55, a 11.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 11 al 3. Tiempo: 1.13.2/5. Existe la siguiente constancia: "corrió muy exigido las primeras distancias. Posteriormente se encajonó".

**Undécima Carrera:** (4) Gaspar de 53 a 61. Ganó con 51 kilos a Culgan- tante 50, por 3.1/2 cuerpos. Handi- cap de 1.200 metros. Indice: 15 al 10. Tiempo: 1.12.1/5. (6) Partenisa de 53 a 52. Decimotercera penúltima con 53 kilos de Shangay So igual peso, a 12.3/4 cuerpos. Tiempo: 0.59.3/5

**Duodécima Carrera:** (4) Chin Mantene peso. Cuarto con 48 kilos de Indico 55, a tres largos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 37 al 27. Tiempo: 1.13. Tuvo tropiezos: "fue cargado desde los 900 metros a los 700 metros, y en tierra derecha". (11) Rimador. Mantene peso. Cuarto con 58 kilos de Doble 50, a once cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 27 al 16. Tiempo: 1.12. Maneador de 49 a 48. Duodécimo con 54 kilos (corrieron quince), a 16.1/4 cuerpos. En la misma carrera del anterior.

### DESCARTE

Sexta Carrera: (8) Chita que Lindo.

### NO CORREN

Tercera Carrera: (4) Bloqueado y Séptima Carrera: (2) Quepis.

## Tropiezos

1.ª Carrera: FOGUERA: saltó hacia afuera al partir. LECUONA: venta mañosa.

4.ª Carrera: FOSCARITO: corrió desestabilizado toda la carrera.

5.ª Carrera: DONA VIRGINIA: Se negaba a correr; se asustaba de la iluminación artificial. ZAMPA- TORTAS: salió desmejorada.

6.ª Carrera: CHITA QUE LIN- DO: no respondió durante toda la carrera. LA RAMA, venta zigzaguen- do.

7.ª Carrera: KALAROA: Se asustaba de la iluminación artificial; se notificó a su preparador que la adiestre para correr.

8.ª Carrera: SEÑOR LUZ, cargado en la entrada a la tierra derecha. BULGARIA: salió rezagada.

9.ª Carrera: ES POSIBLE: su jinete recibió un golpe por lo que no pudo exigir convenientemente.

11.ª Carrera: COMPADRITO: su jinete quebró la huasca en tierra derecha. ENDEMONIADA: cargada en los primeros metros. MONTA- RAZ: salió desmejorada. ARISINIA: levantó la cabeza al partir. BUEN SILEX: cargado en la salida.

12.ª Carrera: MISTER GRA- CIAS: saltó al partir.

### Clásico "Eugenia"

## "Jerife" luce training que le permitirá salir airoso

Un programa de doce competen- cias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera se largará a las 16.30 y la del cierre a las 21.35.

Sirve de base a la cartilla el clásico handicap de 1.900 metros, premio "Eugenia", cuyo ganador se adjudicará una bolsa de 250 mil pesos. En él estarán presentes cinco especialis- tas, entre los que cabe destacar a "JERIFE" por su regularidad, "Blo- queado" que va en alza y "Capacete".

Pero la atracción máxima la consti- tuye el pozo adicional que se ha ido acumulando en la apuesta "5 y 6". Este reúne a la fecha la suma record de 21 millones 539 mil 944 pesos.

Estas son las actuaciones más re- cientes de los animadores del evento central:

Capacete, 59 kilos, Claudio Leighton. Cuarto de Dolphin, a

12.1/4 cuerpos en los 2.000 metros del clásico reglamentario "Salvador Hess R.". Tiempo: 2.05.1/5.

Jerife, 53 kilos, Sergio Vera. Lle- vando 52 kilos en la montura superó por dos largos a Bloqueado igual pe- so, en handicap de 1.900 metros. In- dices: 50 e inferiores. Tiempo: 1.59.1/5. Nuestro favorito.

Jabril, 53 kilos, Pedro Cerón. Con 61 kilos remató octavo de Nuclear 56 (entre doce), a 7.3/4 cuerpos. Clá- sico handicap de 1.500 metros, Club Hípico. Tiempo: 1.28.4/5.

Titin, 49 kilos, Gustavo Barrera. Décimo—último—de Milagros, a 8.1/4 cuerpos. Clásico reglamenta- rio de 1.300 metros, Club Hípico. Tiempo: 1.16.3/5.

Liao Liao, 48 kilos, Claudio Do- noso. Cuarto con 48 kilos de Jerife 52, a diez cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Indices: 50 e infe- riores. Tiempo: 1.59.1/5.



**JERIFE**, tres años por Jalón y Kovna por Snow Track, que pasa por un gran período, defenderá nuestro pronóstico en los 1.900 metros del clásico handicap, premio "Eugenia" que se disputará esta tarde en la arena palmeña.

### En La Palma

## Seis hembras hacen su debut

Esta tarde saldrán a la pista a cumplir su primera presentación seis hembras de la generación de 1979. Cuyos antecedentes entregamos a continuación:

### SEGUNDA CARRERA

**CONTRATUERCA** (Contra y Chacotera por Chaitán). Criada en el haras "San Nicolás". Propia herma- na de Anchoveta y materna de Elton Jones (Tom Jones, con figura- ciones). Las dos primeras crías no corrieron. Defendida en \$ 90.000.

**MARINCA** (Mr. Long y Muchas Gracias por Monterey). Criada en el haras "Santa Amelia". No vino a las ventas. Propia hermana de "Cahufin", ganador de 2 carreras, de Mister Gracias; ganador y materno de Ever Blue (Silver Moon III, ganador de 3 carreras, frecuentes figura- ciones y madre de Pistilo) de Mucha Chispa (Silver Moon III, ganadora y madre de Muday ganador de tres carreras y exportado a México y de Chispero), de Paso Doble (Silver Moon III, figuraciones), de Giron- delle (por Chirlandaio, con figura- ciones y madre de Davo y de Gi-

nebrés), de Michigan (Rigel II, fre- cuentes figuraciones) y de Ser- pentina (Silver Moon III).

**MOCITA BELLA** (Mocito Guapo y Billetera por Calificado). Criada en el haras "Tarapacá". Hermana materna de Exorable (por Exótico, ganador de 2 carreras en Colombia) y de Negro A ex Delegado (Decano II, ganador, frecuentes figuraciones y 3 carreras en Panamá). Esta es la 3.ª cría. Subastada en \$ 750.000.

**MOCITA GRATA** (Mocito Guapo y Yearling por Yáñez). Criada en el haras "Tarapacá". Hermana materna de Expuesta (por Exótico, gana- dora en Colombia) y de Destello (Decano II, ganador y 3a. en el clásico "Jaime García Huidobro" y 4.ª de Calaverón en el "Selección de Potrillo"). Defendida en \$ 900.000.

**PIOLINA** (Torrens y Priora por Pimentón). Criada por el señor Gonzalo Urrutia del Río. No vino a las ventas. Propia hermana de Ana- tevka

## LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las Últimas	El Ensayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica	R. Colo Colo
1ª	Alegria M. Ange	Alegria Bombonera	Alegria Bombonera	Fibrosa Bombonera	Alegria Bombonera	Alegria Bombonera	Alegria Bombonera	Fibrosa Bombonera	Alegria M. Ange
2ª	Petronilo Descalabro	Rio Rojo Prelado	Rio Rojo Prelado	Dedicado Prelado	Prelado Rio Rojo	Dedicado Prelado	Genil Descalabro	Dedicado Prelado	Genil
3ª	Jerife Bloqueado	Capacete Jerife	Capacete Jerife	Jerife Titin	Capacete Jerife	Titin Jerife	Capacete Jerife	Jerife Titin	Capacete Jerife
4ª	Pirulo Ballantine	Pirulo Grendo	Pirulo Machikok	Pirulo Buque	Buque Pirulo	Pirulo Buque	Pirulo Buque	Pirulo Buque	Pirulo Calladita
5ª	M. Yola Ménula	M. Yola Gabacha	M. Yola Ménula	Ménula Contratuera	M. Yola Contratuera	Contrat. M. Grata	Gabacha M. Yola	Ménula Zampator	Gabacha Ménula
6ª	Kimbo Verano	Montgomery Verano	Verano Rio Liracy	Rio Liracy Curti	Verano Montgomery	Montgomery Rio Liracy	Montgomery Kurka	La Mamá Curti	R. Liracy Montgomery
7ª	Pazo Palmeto	Manantial Pazo	Pazo Palmeto	Manantial Pazo	Pazo Karalos	Manantial Karalos	Manantial Pazo	Pazo Manantial	Manantial Petrodolar
8ª	Sigros Secuz	Merodeo Bulgaria	Sigros Bulgaria	Stradiv. Merodeo	Sigros Stradiv.	Sigros Stradiv.	Sigros Merodeo	Secuz Stradiv.	Sigros Stradiv.
9ª	Explorad. Minimo	Visitadora Explorad.	Explorad. M. Fiel	Visitadora Bucofalo	Explorad. Bucofalo	Explorad. M. Fiel	Explorad. Minimo	Explorad. Visitadora	Visitadora Explorad.
10ª	Vitto S. Liston	Vitto S. Klan	Tildada S. Liston	Celer S. Liston	F. Condado Celer	Tildada Pacaray	Zemus Apronte	Vitto Vitto	Celer Pacaray
11ª	Dico Solipo	Dico Parcelero	Dico Egenomita	Dico Gaspar	Dico Endemonia	P. Perro Dico	Endemonia. Montaraz	Dico Solipo	Partenisa Endemonia
12ª	Represa Iron	S. Radiante Represa	R. Richard S. Radiante	R. Richard S. Radiante	R. Richard S. Radiante	M. Gracias S. Radiante	S. Radiante Represa	S. Radiante R. Richard	R. Richard S. Radiante

## Hipódromo Chile (Sábado 13 de Febrero de 1982)

**1ª CARRERA** 1.000 metros, a las 16.30 horas. CONDICIONAL. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

187 M. Arleño	2	1 Alegria	53 F. Díaz	1
187 L. Díaz	6-3-3	2 Bombonera	53 D. Salinas	2
243 C. Santos	11	3 Buca	53 S. Suárez	12
244 D. Contreras	6-9-3	4 Chillería	53 J. Amorochio	13
136 D. Contreras	7-15c	5 Lecuona	53 M. Santos	15
136 D. Contreras	8c	6 Realza	53 O. López	5
136 D. Contreras	6-5-3	7 Fibrosa	53 R. Herrera	10
136 D. Contreras	10-8	8 Foguera	53 J. Farfán	3
136 D. Contreras	7-11	9 Granja	53 J. Turrieta	7
136 D. Contreras	13-12	10 M. Zuela	53 L. Rivera	4
136 D. Contreras	11v	11 Leonarda	53 R. Toledo	8
136 D. Contreras	5-9-4	12 M. Ange	53 H. Galaz	11
136 D. Contreras	14-15	13 M. Roja	53 H. Reyes	6
136 D. Contreras	14-15	14 Usurera	53 J. Alarcón	14
136 D. Contreras	6v	15 Seguelina	53 M. Aranda	9

CORRALES: 4 con 5 y 6; 9 con 10 y 13 con 14

**2ª CARRERA** 1.200 metros a las 16.55 horas. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

222 O. Mora	8	1 Colorin	56 J. Turrieta	2
240 H. Urra	8-10	2 Descalabro	56 W. López	12
240 H. Urra	2	3 Dedicado	56 N. N.	13
240 H. Urra	7c	4 Genil	56 N. N.	13
240 H. Urra	10	5 Muscologo	56 E. Silva	10
240 H. Urra	6-12	6 P. D'O	56 L. Chávez	10
240 H. Urra	13c	7 Petronilo	56 N. N.	2
240 H. Urra	9-15v	8 Tigalio	56 P. Castillo	7
240 H. Urra	4-10c	9 Poltrón	56 S. Suárez	4
240 H. Urra	2-3-9	10 Prelado	56 H. Galaz	8
240 H. Urra	11-10	11 R. Roja	56 R. Pérez	11
240 H. Urra	8c	12 Señoral	56 J. Castillo	6
240 H. Urra	13	13 V. Clara	56 R. Arrué	9

CORRALES: 3 con 4 y 7 con 8

**3ª CARRERA** 1.900 metros a las 17.20 horas. Ind. 55 e Inf. CLÁSICO EUGENIA. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

189 J. Inda	4	1 Capacete	59 C. Leighton	1
189 J. Inda	4-3-1	2 Jerife	53 S. Vera	2
189 J. Inda	11-8c	3 Jabril	52 P. Cerón	5
189 J. Inda	6-4-2	4 Bloqueado	49 M. Olguín	3
189 J. Inda	10c	5 Titin	49 C. Barrera	4
189 J. Inda	4	6 L. Liao	48 C. Donoso	6

**4ª CARRERA** 1.200 Mts. a las 5.50 P.M. Indice 20 al 14. PRIMERA VALIDA PARA LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

202 M. Sepúlveda	9-10	1 Entinto	55 A. Gutiérrez	1
254 P. Molina	6-1	2 Grendo	55 J. Espinoza	2
150 J. B. Castro	1-1	3 Pirulo	55 S. Vera	12
50 L. Díaz	9-8	4 A. Citano	54 P. Cerón	13
255 S. Becar	4	5 Ballantine	53 V. Rojas	15
255 C. Tapia	5	6 Buque	53 P. Castillo	5
255 A. Padovani	8	7 Calladita	53 M. Aranda	10
2260 J. Nicolí	13	8 Jambo	53 L. Toro	3
207 H. Yáñez	8-5-8	9 Natania	52 H. López	7
255 P. Inda	1-15	10 Foscario	51 S. Suárez	4
202 L. Severino	7-8	11 Cargarin	51 E. Suárez	8
242 F. Hernández	5c	12 Illicita	50 P. Vega	11
254 C. Avila	12-13	13 Machikok	50 N. N.	6
150 J. Bravo	7	14 Condonado	49 J. Manett	14
254 M. Velarde	7	15 E. Tuyo	49 J. Turrieta	9
		16 L. de Uva	49 J. Barrera	16

**5ª CARRERA** 1.200 Mts. a las 6.20 P.M. CONDICIONAL. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

260 J. Sánchez	4c	1 Alié	53 P. Castillo	1
201 J. Sánchez	6-2	2 Gabacha	53 M. Alvarez	2
201 L. Lora	9-8	3 Lillita	53 R. Pérez	12
201 D. Alvarez	4-7-4	4 América	53 O. López	13
165 J. Torres	2c	5 Bostonia	53 J. Carrasco	15
H. Miranda	Deb.	6 C. Cid	53 N. N.	5
P. Bagó	Deb.	7 Contratuera	53 S. Vera	10
J. Castro R.	3-3	8 Maringá	53 J. Turrieta	7
C. Bagó	Deb.	9 Ménula	53 J. Turrieta	7
L. Severino	Deb.	10 M. Bella	53 F. Díaz	4
J. Vélaz	Deb.	11 M. Grata	53 C. Barrera	8
L. Díaz	Deb.	12 M. Yola	53 R. Herrera	11
201 S. Romero	2-5-5	13 Piolina	53 G. Valencia	6
260 L. Díaz G.	9c	14 O. Carmine	53 M. Olguín	14
201 A. Martínez	2-6	15 Roliza	53 P. Vega	9
		16 Zampatoras	53 J. Díaz	16

**6ª CARRERA** 1.400 Mts. a las 6.45 P.M. Indice 14 al 9. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

2061 J. Castro A.	11	1 Montgomery	55 O. Pérez	1
244 M. Rodríguez	6-8-5	2 Kurka	54 A. Muñoz	2
244 F. Olave	6	3 Kimbo	53 N. N.	5
206 L. Alvarez	11	4 M. Congoleza	53 J. Romero	3
246 E. Vidal	15v	5 R. Liracy	53 E. Silva	7
206 M. Segura	11-6	6 Verano	53 O. López	4
244 E. Carreño	5-7-9(D)8	7 Carti	51 R. Herrera	8
192 M. Sepúlveda	4-1-8	8 Ch. que Lindo	51 J. Verdugo	6
		9 L. Mama	50 M. Olguín	9

**7ª CARRERA** 1.400 Mts. Ind. 22 al 15, a las 7.10 P.M. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.

253 C. Urbina	4-3	1 Pozzo	57 S. Vera	1
202 O. Manzo	13	2 Quipú	57 J. Toro	2
252 S. Miceli	12-9	3 Petrodolar	55 J. Amorochio	5
2032 A. Bullezn	12c	4 Manantial	53 G. Barrera	3
1924 J. Bravo	7	5 Palmeto	53 J. Turrieta	7
83 R. Rojas	12	6 Madureio	52 L. Valencia	4
85 O. Martínez	8v	7 Bonetón	50 M. Santos	8
195 S. Romero	11-13	8 Denunciado	50 M. Olguín	6
254 E. Leiva	1-14	9 Kalaroa	50 F. Díaz	9

**8ª CARRERA** 1.400 Mts. Ind. 41 al 24, a las 7.40 P.M. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

2163 E. Vidal	8	1 Pripol	62 L. Chávez	1
250 P. Inda C.	1-9-6	2 Señor Luz	59 N. Urrutia	2
245 D. López	3-1-2	3 Secuz	55 J. Castillo	5
202 J. Seaman	1-1	4 Stradiv.	54 O. Pérez	10
2486 O. Manzo	15	5 Ad. Valor	53 M. Díaz	3
194 J. Castro A.	5-11	6 La Caldina	52 D. Salinas	7
198 O. Jara	9-11	7 P. Roto	52 J. Espinoza	4
208 A. Bregue	2c	8 Merodeo	51 R. Pérez	8
247 S. Romero	7-10	9 M. Negro	50 H. López	11
200 H. Miranda	1-1-6	10 Bulgaria	49 J. Díaz	6
154 J. Bernal	1-2	11 Sigros	48 L. Toro	9

**9ª CARRERA** 1.200 Mts. Ind. 44 al 31 a las 8.05 P.M. la Serie. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.

10 <sup>a</sup>	CARRERA 1.200 Mts. Ind. 10 al 3 a las 8.35 P.M. CUARTA DE LA 5 <sup>a</sup> y 6 <sup>a</sup> DEL CHILE			
2 M. Segura	5-6-1	1 Vitto	55 R. Pérez	
5 A. Alarcos	7	2 Apronte	54 J. Berrios	
M. Muscatt	11v	3 S. Khan	54 O. Pérez	12
A. Carreño	4-8c	4 Zemus	54 L. Chavez	12
D. Torres O	6c-1	5 S. Liston	53 I. Turzetti	12







DEPORTE AMATEUR LABORAL-DEPORTE AMATEUR LABORAL-DEPORTE AMATEUR



CONTRALORIA.— El trofeo "Contraloría General de la República" será para el joven que logre la primera ubicación en su categoría. Hace entrega Víctor Espinoza (a la derecha), recepción, José Santelices, gerente comercial de LA NACION.



GRUPO KAL.— Agustín Mondaca, Roberto Castillo y Pablo del Real, tres de los seis integrantes del Grupo Kal que estarán mañana en el escenario de LA NACION.



Baby fútbol laboral

Clásico bancario entre Internacional e Hipotecario

Doce partidos en las canchas de Antonio Varas con Bilbao, desde las 14 horas

Esta tarde se inicia la primera ronda de partidos de la serie "B", del torneo de baby fútbol Inter-Empresas. Doce encuentros han sido programados en las dos canchas de la DICE-DE, en Antonio Varas con Bilbao, a partir de las 14.00 horas, con arbitrajes de la Asociación de Arbitros Profesionales "Juanita Aguirre".

Destaca en la programación de

hoy, el clásico de los bancarios. En la cancha 2, 14.00 horas, se cotejarán Banco Internacional, y Banco Hipotecario. Son dos potencias en juego, tienen jugadores de experiencia, porque ambas instituciones están afiliadas a la Asociación Deportiva Bancaria y ahí, en fútbol, también juegan partidos que son de buen fútbol en lo táctico y en el choque.

PROGRAMA COMPLETO DE HOY

SERIE "B" CANCHA 1.—

Hora	Equipos.
14.00	Banco de Concepción-Mingo.
15.00	Restaurante Giratorio-Tesorería General de la República.
16.00	Confecciones Sita-Industrias Eléctricas ELCA.
17.00	Liebres, Nuñoa, Cerrillos, Maipú-Fca. de Cuadernos Mistral.
18.00	Cema Chile, de Santiago-Formalum.
19.00	Instituto Desarrollo Agropecuario-Calisto Rubio e Hijos.

CANCHA 2.—

14.00	Banco Internacional-Banco Hipotecario.
15.00	Wenco S.A.-Dirección General del Metro.
16.00	Plásticos Chomal-Sendos.
17.00	Farmacías Ahumada-Servicio Seguro Social.
18.00	Sociedad Pro Ayuda del Niño Lástido-Cie. S.A.
19.00	Sociedad Industrial Pizarreño-Sistema de Computación.
20.00	Abastecedora de Combustible-Super Mercado Layan.

MINUTA DEPORTIVA

NOCTURNO DE BUIN

Desde las 19.00 horas se iniciará en la cancha del Deportivo "Lautaro", la segunda jornada de la Liguilla por el Título del Campeonato Nocturno de Buin, entre industriales de Lo Valledor y la selección de Alto Jahuel. El primero viene de empatar con Resto del Mundo y Alto Jahuel cayó por 2-1 con Recurso.

En el partido de fondo de hoy, Resto del Mundo se coteja con Recurso, siendo éste el encuentro más llamativo de la Liguilla porque hasta el momento son los más poderosos y Resto del Mundo ha sido el campeón de este torneo en los dos años anteriores.

QUIEREN JUGAR EN EL SALTO

El Deportivo "Uruguay", de El Salto quiere concertar partido para mañana, en la cancha que ellos poseen. Quieren un rival que cuente con tres equipos adultos buenos. Para concertar los encuentros se puede llamar a Héctor Moraga al 779362.

Ahí fijaran la hora de inicio, en la tarde y si disputan un balón. Los "uruguayos" cuentan con excelente cancha en El Salto.

FLORIDA LOMA BLANCA, CAMPEON DE MAIPU

Muy orgullosos andan los deportistas del club "Florida Loma Blanca", de Maipú, fueron los campeones del torneo oficial 1981 y recibieron los premios de la Asociación de Maipú, en serie de honor.

Los vicecampeones son los del club "Campos de Batalla", institución que está postulando para entrar a la Tercera División de la ANFA y a la cual le darán respuesta el 18 del presente, una vez que se reúna la Federación de Fútbol de Chile e informe a la Comisión de Tercera División que preside Oscar Olivares.

En la serie de ascenso, el campeón fue el C.D. Racing y vicecampeón el Unión Viveros.

El mismo día de la entrega de premios a los clubes, la Asociación de Fútbol de Maipú, nombró al nuevo presidente por el período 82-83, siendo elegido Hugo Espoz Veas, un deportista que es un pionero del fútbol comunal y tiene proyecciones de total beneficio por la buena marcha de la asociación.

En esa oportunidad dijo a los delegados: "La responsabilidad que tomé hoy, es por el bien del deporte. El fútbol en nuestra comuna tiene que levantar. Hay nuevas poblaciones y eso significa que habrán más clubes, esperamos que se afilien y haremos un gran torneo 1982".

VIAJAN A QUILLOTA

A las 5 de la mañana del domingo, partirán con rumbo a Quillota, los socios, jugadores y dirigentes del club deportivo "Villa Los Guindos".

Su rival será el Deportivo "Independiente", uno de los campeones de la localidad de La Cruz.

Villa Los Guindos se mantiene invicto con su cuadro de honor, viene de ganar varios partidos y de empatar con Deportivo "Armonía", de Calera de Tango.

Los pullmann contratados partirán desde la casa de Pedro Díaz Leiva, a las cinco de la mañana.

El delegado de prensa del club, Ernesto Díaz López, nos solicitó citar a los jugadores: Fernando Rivera, Guillermo González, Félix González, Israel Graña, Nelson Ramírez, Víctor Picarte, Pedro Jofré, Roque Pérez, Adolfo Fariás, Bernardo Garrido, Desiderio del Carmen (Yeyo) y los espera el D.T. Sergio Venegas y Ramón Gante (utilero).

RELACIONES EXTERIORES

Dos equipos del Deportivo del Ministerio de Relaciones Exteriores jugarán hoy con los de la A.F.P. Alameda, desde las 10.00 horas, en las canchas ubicadas en el paradero 10.

El Deportivo de Relaciones Exteriores sigue invicto en sus compromisos amistosos y está dirigido por Luis Dávila.

La delegación se juntará en calle Bandera, al lado de la Galería Antonio Varas, a las 9.15 horas.

AMPLIA ACTIVIDAD EN EL "DUCAL"

El Deportivo "Ducal", de la Población Los Nogales, jugará hoy en la cancha del Grupo 10, de Cerrillos, con el cuadro representativo de los aviadores del Grupo, a las 11.00 horas.

Mañana, los "dualinos", irán a jugar a Maipú, en la cancha de la escuela 4, con tres equipos contra el Juventud Las Torres.

La delegación partirá desde Los Nogales a las 11.30 horas.

ENTREGA DE PREMIOS EN LA GRANJA

Liga Deportiva "Granja Sur", afiliada a la ANDABA, del Canal Vecinal, efectuará esta tarde la entrega de premios correspondientes al Campeonato Oficial 1981.

El acto de clausura del torneo se realizará en el Estadio "Orlando Sánchez Lazo", dependiente de la Liga Granja Sur, a las 18.00 horas, luego una comida de camaradería, con un breve discurso del presidente Juan Carvacho.

Esta Liga Deportiva fue fundada el 15 de junio de 1974 y es una de las más progresistas dentro de las comunas del Gran Santiago.

FERRILOZA CON POBLACION CHACABUCO EN BASQUETBOL

Esta tarde se inicia una serie de partidos amistosos programados por la Asociación de Básquetbol de Conchalí para ir en ayuda de un dirigente que se encuentra accidentado.

Los encuentros han sido programados en tres canchas, hoy y mañana y la solidaridad demostrada por las Instituciones es digna de reconocimiento.

En el Gimnasio "Chacabuco", se jugará desde las 16.00 horas, con tres partidos de varones y dos de damas, destacando entre ellas el partido de la quinta local, "Chacabuco", con Ferriroza. Los otros partidos son: Vocacional con Kartpos, en varones, Mundo Joven con Embotelladora Andina, en damas, Unión Española, (Campeón del Domani) con Selección Juvenil de Conchalí, en varones y la

Selección Seniors de la comuna se coteja con el cuadro Seniors de la Unión Española. De fondo, a las 21.00 horas, se miden: Chilectra con Selección adulta de Conchalí.

Mañana, Estadio Cerrado Ferriroza: 16.00 horas, Juventud Esmeralda con Embotelladora Andina, Unión Española (juvenil) con Kartpos; Unión Española (Seniors) con Dep. Marcelito; Población Chacabuco con Torino, todos estos partidos de varones.

En damas jugarán: Villa Gilde-meister con Torino y de fondo, Juventud Esmeralda con Marcelito.

La Asociación de Básquetbol de Conchalí llama a participar a todos los clubes que deseen, de cualquier comuna, en el campeonato "de la Amistad". Las bases se entregan hasta el 15 de febrero en el Gimnasio de "Ferriroza", ubicado en calle David Arellano 1940, de Conchalí.

Grandes premios para los triunfadores del baloncesto 1982.

Asoc. Las Rejas

Con trabajo arduo buscarán fondos para un futuro mejor

La Asociación de Fútbol Las Rejas ha programado diferentes festivales deportivos a contar del 21 de febrero con el objeto de robustecer los fondos que le permitan tener un buen respaldo financiero para enfrentar las actividades deportivas del presente año.

El directorio de dicha asociación no descansa, continúa reuniéndose con las miras de una planificación acorde a las reales necesidades deportivas por cuanto tienen como meta inmediata una muy buena preparación futbolística de los elementos infantiles. Para lograr una buena mística de juego en conjunto para su selección con la ansiada meta de ser animadores del próximo evento nacional, en Puente Alto.

El directorio por nuestro intermedio, nos encarga citar a una reunión general de presidentes y delegados de los clubes afiliados para el día miércoles 17 del presente, para establecer las bases del campeonato oficial 1982, elección de directorio y fecha de entrega de premios de la temporada recientemente finalizada.

Según declaraciones del tesoro de dicha asociación Lorenzo Miranda, este año pretenden conseguir por una nueva temporada los referatos de la Asociación de Arbitros Profesionales Independientes "Juanita Aguirre", materia que ha sido tratada en extenso por el directorio contando con el beneplácito de la totalidad por continuar con dicho jueces.

Al mismo tiempo dicho dirigente expresó que este año las actividades deportivas van a ser muy robustecidas, por tanto está en el ánimo de dirigentes y clubes lograr una gran campaña en bien del deporte, la asociación y los deportistas, donde ocuparán un sitio preferencial los niños, el futuro futbolístico de la comuna de Maipú, porque el material humano existe en buena cantidad y óptimas condiciones.

La Nación 132

Tenemos especial agrado en darles a conocer la próxima realización del evento deportivo denominado "MARATON DE LA PRENSA" que cuenta con el auspicio de los medios de difusión y con el respaldo organizativo del Diario "La Nación".

El evento a que hacemos referencia se correrá por las calles de Santiago, el domingo 14 de Febrero de 1982, a las 9.30 hrs., en homenaje a la Prensa Nacional, cuyo aniversario se celebra tradicionalmente el día 12 de Febrero, recordando a Fray Camilo Henríquez.

Por lo mismo, el trazado de la prueba pasará, luego de largar frente a "La Nación", por las Últimas Noticias, El Mercurio y por los Canales de Televisión 7, 11 y 13, regresando por Vicuña Mackenna y terminando frente a La Nación.

Junto con saludarlos atentamente, les invitamos a participar en este gran evento deportivo, en el cual participarán 500 corredores en 5 categorías.

INSTITUTO SEGUROS DEL ESTADO  
INDUSTRIA TEXTIL MONARCH S.A.  
SAXOLINE  
LINEA AEREA PARINA  
ANTUMALAL IMPRESORES  
PRODUCTOS IDEAL

Canadela • Fernando Ureta Rojas • Banco del Estado de Chile • Radio AGRICULTURA • Radio Carrera • Coca Cola • Contraloría General de la República • Deportivo Atlético de Suplementos • Codelco • Carabineros de Chile • Gendarmería de Chile • Emp. Distribuidora Intercargo Ltda. • Ministerio de Justicia • Trofeos Pazos • Promotora de Boxeo Ricardo Linao



# EL ETERNO ENCANTO DE LAS FUENTES DE ROMA

A black and white photograph of the Fontaine de la Vierge in Paris, heavily encrusted with ice. The statue of the Virgin Mary holding the Christ Child is the central focus, surrounded by a large, ornate base. The background shows a multi-story building with many windows, also partially covered in ice.

La obra de Brizzi pasa de la antigüedad imperio-  
siglo XVI, con la primera reorganización de los acueductos  
y luego con la construcción de nuevas estructuras  
hidráulicas y la creación de otras fuentes; luego pasa al  
siglo XVII hasta llegar a nuestros días que, en realidad,  
dieron poco y nada de monumental. El autor refiere la  
publicación las fuentes llamadas "menores" divididas  
las por barrios del centro histórico. Se trata de un  
descubrimiento de las obras maestras, de composiciones  
dignas de provocar interés (ANSA).

La iniciativa surgida en el núcleo literario de la Universidad caraqueña, trae a Venezuela a delegados de las altas casas de estudios de Co-

de Cultura de dicho núcleo, que este foro de directores de los países de América Latina y el Caribe "deberá" realizar una programación digna y trascendente del bicentenario del nacimiento del padre de la patria, poniendo en marcha este mes, un año antes, la programación oficial.

Asimismo, en el encuentro se analizará la posible creación de un núcleo permanente, integrado por las universidades participantes y el INECOR. (ANSA).



Afirma estudio científico

## "La mafia es parte del jet-set mundial"

ROMA.— Antes que nada, la mafia pareciera ser un fenómeno económico. A esta conclusión han llegado recientemente científicos reunidos durante cinco días en la Universidad de Messina. Los investigadores se tomaron la tarea de estudiar a la mafia desde distintos ángulos: la antropología, la etnología, la sociología, la historia, la política y el periodismo. Estuvieron presentes representantes de todas las ramas.

En principio se estuvo de acuerdo en que era erróneo el punto de vista con que los medios masivos encaraban el poderío y la conformación de la mafia. Por lo general se la veía como "arrendada". Todo esto es muy cierto, sostuvieron los investigadores. Pero también puede ocurrir que integrantes de la mafia se encuentren ocupando cargos respetables en el gobierno de un país y que nadie se dé por enterado mientras convenga.

Lo que no se había hecho hasta el momento era enmarcar a esta poderosa organización dentro de límites precisamente económicos. Mario Centerrino, prestigioso catedrático de Economía Política, sostiene que es falso desde todo punto de vista que la mafia se encuentre siempre ligada a situaciones de pobreza o de subdesarrollo. Por el contrario, las actividades de la mafia se desarrollan en lugares altamente sofisticados con hombres que poseen una gran erudición. En los orígenes, según Centerrino, es posible que la mafia estuviera asociada a la pobreza. Pero ya es imposible sostener tal tesis. Los estudiosos van dejando de lado cada vez más la idea de la vieja imagen de la mafia como producto de una sociedad enferma e insisten sobre todo en las presiones de una sociedad que necesita de grupos de poder con fuerte injerencia económica. El estudio fue realizado sobre la zona de Calabria, pero es aplicable a otros países. (ANSA).—

## Píldoras

PREMIO DE CIRUGIA

ACADEMIA

BUENOS AIRES.— La Asociación Médica del Hospital Pirovano de esta ciudad ha otorgado el Premio Cirujía correspondiente a las Jornadas Internacionales Médico-Cirujías 1981. Hay que señalar que dichas jornadas fueron realizadas en conmemoración de los 85 años de vida del hospital.

El trabajo premiado resultó ser "Tratamiento de las Metástasis Hepáticas del cáncer colorrectal". Los responsables del mismo son siete médicos: Juan Viaggio, Pascual Alcise, Abraham Lemberg, Luis Driano, Carlos Aceti, Miguel Cirdullo y Carlos Salda. (ANSA).

Un interesante proyecto de rehabilitación penal

## Cárceles familiares en medio del océano

CIUDAD DE MEXICO.— Desde 1909 el archipiélago de las Islas Marías, en el Océano Pacífico, sirve como lugar de reclusión para presos de condenas largas, mayores de 25 años, y se han convertido ahora en un lugar donde los detenidos viven allí con sus familias.

El Presidente de México, José López Portillo, visitó hace muy poco esas islas y fue recibido en medio de un gran regocijo por cientos de reclusos, y miles de niños, hijos de aquellos, que comparten el destierro de sus padres. Según las cifras oficiales, en las islas hay 2.898 habitantes, de los cuales 1.423 son presos, 141 empleados y 1.189 mujeres y niños, esposas e hijos de los reclusos.

Las Islas Marías fueron durante muchos años, sinónimo de perdición total, de muerte segura para los presos. Pero los gobiernos mexicanos de las últimas décadas han iniciado programas para rehabilitar a los presos. Ahora existen trabajos de agricultura y ganadería en los que se ocupan los detenidos, que se mantienen, como ellos mismos gustan decir "detrás de los muros de agua". El ex presidente Luis Echeverría pasó, durante su gestión, una Navidad con los confinados de las Islas Marías, humanizando la imagen de las islas-prisión, que gozaban de una tenebrosa leyenda. (ANSA).



Inseguro.— El concepto tradicional de cárcel cerrada ha quedado atrás. Las cárceles familiares son más seguras.

## Suicidios amenazan la juventud húngara

VIENA.— Muchos y graves son los problemas que afligen a la juventud húngara. Tal vez el más importante reside en la escasez de viviendas, lo que no puede asombrar cuando se piensa que durante la Segunda Guerra Mundial, el 70 por ciento de las casas fueron destruidas y que, según las previsiones, no antes del año 2000 la industria edilicia podrá reponer el progreso tal que le permita hacer frente a la demanda.

El porcentaje de suicidios entre los jóvenes bate todos los records y es elevado también entre los adultos. En 1980, se verificaron 44,9 suicidios por cada 100.000 habitantes, lo que constituye el mayor índice de suicidios expresado de otro modo documentado en el mundo. En 1980, uno se mató. Además, hay que añadir que, a cada suicidio, hay que sumar cuatro intentos fallidos. Los suicidios no dudan en decir que esto es un signo de los tiempos que corren, debido a los crecientes conflictos en la vida privada y sobre todo a la flexión de los vínculos familiares. Para los jóvenes, la situación se agrava por el desempleo económico.

Ellos pueden prepararse diligentemente para el futuro, con el estudio y el trabajo, pero una familia de cuatro

personas debe destinar por lo menos 50 dólares por semana a la compra de alimentos y, al concluir la universidad, un médico gana sólo 80 por mes. Las cosas empeoraron luego de la decisión gubernamental de permitir a los precios fluctuar libremente: puede ser que, a largo plazo, la medida conforme a los dictados de la ciencia económica resulte ventajosa, pero por el momento ha provocado un aumento de la tasa de inflación, lo que correspondió a una disminución del porcentaje de actividad.

Los habitantes de Hungría son 10 millones 700 mil y su número no ha crecido ni siquiera en 400 mil unidades en los últimos 11 años. El número de los abortos aumentó también para las muchachas menores de edad. Tampoco las parejas regularmente casadas demuestran mucha voluntad respecto al incremento de la población. Hace unos diez años, se había pensado contrarrestar esta tendencia ofreciendo a los cónyuges de edad inferior a los 35 años departamentos a precio reducido, para que asumieran el compromiso de tener hijos. El experimento no fue alentador: la tasa de natalidad no registró ningún aumento. (ANSA).

BOEN.— La eliminación de Berlín como símbolo fácil en los planes de los soviéticos, ansiosos de borrar a la ex capital del mapa del mundo, en la práctica no tuvo éxito. Hoy Berlín está rodeada de uno y otro lado por una muralla de cemento, alambres de pua y armas automáticas pero parece que el destino se divierte en rotular con la etiqueta de ciudad deshabitada un suelo siempre nuevo e imprevisible, incluso cuando su crisis de representatividad parece evidente. Hoy es una ciudad dividida y relegada al extremo del mundo occidental.

Quien se encuentra en Berlín tiene la sensación de vivir en una ciudad que menosprecia su situación geopolítica del todo excepcional y que no se deja condicionar por el aislamiento que parecería condenarle. Pero los berlineses, si quisiera en los tiempos del "Puente aéreo", perdieron la calma y la confianza; comprendieron que el mundo occidental aseguraba a su ciudad la supervivencia, la reconstrucción y la esperanza.

El espíritu, la atmósfera y el cli-

ma de la ciudad, las luces y las sombras de la mentalidad de los berlineses no se podrán comprender sin remitirse al pasado político, cultural y religioso que acompañó la formación y el desarrollo de esta

## Berlín después de la guerra

metrópoli. Es que el papel de Berlín se ha transformado, según dicen los observadores, de papel de gran potencia imperial en capital de Europa

Occidental: congresos internacionales, reuniones de alto nivel, manifestaciones de primer orden, punto de encuentro entre diplomáticos tienen lugar en ella.

Aún hoy viven el statu quo de las cuatro potencias pero con la entrada en vigor del acuerdo quadripartito de septiembre del 71 y con la firma del tratado entre la República Federal y la Democrática, ocurrida en 1972, se han organizado y sancionado los vínculos de la ciudad con la República de Bonn.

Quien quiere pasar de Berlín Oeste a la parte Oriental de la ciudad necesita pasaporte y los ciudadanos de la zona occidental deben exhibir un permiso de estadía válido por 24 horas.

En 1700 Berlín tenía diez mil habitantes. Hoy cuenta con más de 3 millones, pero en el 40 la ex capital del tercer Reich contaba con más de 4 millones de personas. La guerra ha convulsionado la existencia de esta metrópoli que aún sufre las consecuencias de la misma. El último censo reveló que por cada mil hombres existen 1.252 mujeres.



TRASCENDENTE: a pesar del muro, el espíritu berlines sigue inclume.

## La ciencia de conocer el sabor del buen vino

LOS ANGELES.— Hace cien años, el Estado de California dictó una ley comprometiendo a su Universidad en la investigación y asistencia de la vitivinicultura y esta tarea ha sido tan provechosa que puso al Nuevo Mundo casi a la altura de los países europeos en lo que respecta a calidad de los vinos, contribuyendo además a que el arte de la degustación empezara ya a convertirse en una ciencia. Cuando en el siglo pasado se daban en los Estados Unidos los primeros pasos en este aspecto, la degustación era una parte necesaria, pero completamente subjetiva y sin reglas precisas: sin embargo, a pesar de ser un instrumento de observación simple, contri-

buyó al progreso de las investigaciones.

Desde 1935, en que el profesor William Cruess propuso su escala de 0 a 100, la búsqueda de los investigadores se centró en obtener el método más objetivo para la degustación. Y es así como fueron apareciendo distintos sistemas, de los cuales la escala Davies, resultó la más exitosa. Se basa en un puntaje de 20 distribuido de la siguiente manera: apariencia 2; color 2; aroma y bouquet 4; acidez volátil 2; acidez total 2; azúcar 1; cuerpo 1; perfume 2; astringencia 2 y calidad general 2. En 1952, los investigadores de la Universidad de California fueron los primeros en examinar los

resultados de la degustación por medio del análisis de la variación, técnica hoy ampliamente adoptada, pues elimina la subjetividad de la evaluación organoléptica, y en los primeros años del 60, reconocieron la importancia de clasificar los vinos por región y por tipo.

Más recientemente los investigadores de la Universidad de California han usado el sistema de clasificación "descriptivo", por el cual no se le asigna al vino un puntaje indicativo de su calidad, sino que se evalúa la intensidad de componentes individuales del aroma, como "herbáceo" o "frutado", para caracterizar una serie de vinos comerciales Cabernet, Sauvignon. (ANSA).

## La Isla de Montecristo

MONTECRISTO.— Apareció siete millones de años atrás mientras el mar se arremolinaba a su alrededor y en las costas de frente crecían las colinas metalíferas de la Maremma, Amiata y el monte Campanne de Elba, en un cataclismo que completó la marcha realizada por el nuevo minicontinente, separándose de España para acercarse a la península. Cuando se habla de minicontinente se piensa en las islas de Córcega y Cerdeña.

Montecristo es la isla más solitaria del archipiélago toscano, misteriosa incluso hoy, bella y también hostil y también fría, imponente y amenazadora.

Los griegos en otros tiempos la llamaron Oglasía, pero los romanos, gente que tenía los pies en la tierra, cuando la encontraron de frente tuvieron miedo y, por precaución, no más, la dedicaron a Júpiter. Monte de Júpiter, fue entonces y, luego como lo indicaban los nuevos tiempos, se la rebautizó Monte de Cristo.

Sus primeros habitantes llegaron hace 50 millones de años y dejaron importantes documentos para la paleontología. Más vistosas en cambio son las huellas de los etruscos. Ahora la fama de la isla está ligada con la presencia secular en ella de los benedictinos desde que San Mamiliano se estableció en una gruta en la cima de un monte. Según una leyenda, los hermanos, además de trabajar la tierra, construían senderos y canales para el agua, tenían que ver con aquel fabuloso tesoro que costó la vida al argelino Dragut y que, según la fantasía de Dumas, habría pertenecido más tarde a Edmundo Dantés.

En la actualidad, gracias a la Universidad de Siena y a los trabajos efectuados por el profesor Baccetti y el Ministerio de Cultura, la isla de Montecristo fue declarada reserva integral natural. Los tesoros que allí se buscan son, en apariencia, pequeñas cosas sin valor, como insectos, animales, pájaros, arbustos y piedras, testigos de la vida milenaria del lugar. (ANSA).



BUEN VINO: lo que antes era un arte... hoy una verdadera ciencia.

## Al "rescate" de los niños superdotados

Un llamado a "rescatar" y formar conciencia en torno de la problemática de los niños superdotados de Chile se efectúa aquí en un instituto especializado sobre el tema.

La Asociación Nacional para el Desarrollo de la Educación para el Superdotado quiere formar conciencia en torno de la cuestión de modo de detectar el problema porque, en general, ni los padres ni los docentes están preparados para ello.

En Chile, se estima que hay más de 100 mil niños superdotados, pero sólo 150 de ellos tienen atención preferencial, conservando sus condiciones de adultos.

Médicos aseguran que van siempre ligados

## Homosexualismo y enfermedades

ROMA.—En una época se hablaba de enfermedades venéreas, ahora se llaman enfermedades de contagio sexual, pero en sustancia son las "enfermedades del amor". El hecho nuevo, sin embargo, es que se están transformando en epidemias por una razón casi impensable: porque la mayor parte tiene origen homosexual.

Desde los tiempos de Cristóbal Colón y desde la llegada a Europa de la enfermedad venérea por excelencia: la sífilis, este tipo de mal había siempre estado relacionado a las relaciones entre personas de los dos sexos.

Ahora las cosas no son exactamente así. Las enfermedades por relaciones normales son raras y hasta fácilmente curables, en cambio, aquellas que se deben a otro tipo de relaciones son mucho más numerosas e incluso bastante graves. Se trata en realidad de enfermedades aparentemente menores, como infecciones virales, "uretritis" y hasta otro tipo de infecciones bacterianas, pero con bastante frecuencia por falta de información o por simple falta de cuidado se transforman en enfermedades gravísimas e incluso mortales.

Un ejemplo de este tipo de enfermedad capaz de crear una serie interminable de daños es el herpes. En cierta ocasión se pensaba que estas fastidiosas píustulas que, por lo general, crecen a los lados de los labios se debía a "enfermedades de la sangre", ahora en cambio se sabe que muchas de esas manifestaciones eruptivas de la piel tienen origen sexual.

También se creyó que este tipo de herpes era, en realidad, un lupus de tipo sifilítico y se curaba con medicinas a base de antibióticos. Ahora se sabe que para el herpes incluso no hay nada que hacer y se llega a aconsejar a las parturientas la cesárea para impedir que un parto normal pueda transmitir la enfermedad al niño.

En la base de estas enfermedades está la promiscuidad sexual y, sobre todo, la homosexualidad que invita a relaciones no siempre higiénicas y que podrían ser admisibles sólo en condiciones físicas de extrema limpieza.

Afortunadamente la mayor parte de las enfermedades "del amor" son hoy curables con calibradas intervenciones de antibióticos, pero permanece en pie el hecho de que la seguridad de no tener "sorpresas" se tiene sólo cuando el amor se hace normalmente y sin excesivas fantasías. (ANSA).

## La casa de Goya en Fuendetodos

MADRID.— Poco antes de nacer Goya, su madre decidió ir a su pueblo natal a dar a luz. Allí, el 30 de marzo de 1746 nació Goya y, desde entonces el nombre del pueblo es universal: Fuendetodos. La vida del pintor fue muy agitada y transcurrió en distintos lugares. Se fue de su pueblo desde joven, pero siempre regresó a él.

La casa durante el siglo XIX pasó por diversas manos hasta que en 1921 Ignacio Zuloaga, con los ingresos que obtuvo en una exposición de su obra en Zaragoza compró la casa natal de Goya. Si a algún visitante, hoy en día, le da cierta vergüenza visitar, por humilde y abandonada, la casa, no hay duda de que se debe a Zuloaga el que se la pueda visitar. Precisamente, la plaza reformada en la que está la casa de hoy se llama plaza de Goya y Zuloaga.

Cuando Zuloaga arregla la casa trae a ella diversos muebles de época. La entrada está adornada con diversas sillas antiguas. A la derecha se encuentra lo que sería el estable y a la izquierda una escalera que permite ascender al primer piso. En la cocina una gran chimenea; cerámicas aragonesas y valencianas la adornan.

Al subir por la escalera, el visitante se encuentra con una habitación espaciosa por la que se accede a dos dormitorios sin ventanas. En uno, el de la derecha, sin dudas, nació Goya. El otro era el de los padres del pintor. Un secreto del siglo XVII también comprado por Zuloaga sirve de adorno. Junto a esta habitación, un granero.

En una casa contigua el visitante puede apreciar las obras que constituyen un pequeño museo de pintores aragoneses. De lo expuesto se destacan siete grabados auténticos de Goya y una maja vestida de Zuloaga, pintada exactamente como la de Goya.

En el exterior, una pequeña plaza testimonia que en esta casa nació Goya, en Fuendetodos, a 40 kilómetros de Zaragoza, que no tiene más de 150 habitantes que viven del campo y, en parte, de la ganadería. (ANSA).



## Ornela Muti, esperanza para el cine italiano

ROMA. — A los 26 años Ornela Muti se ha convertido en una de las pocas esperanzas de exportación del cine italiano. El éxito que obtuvo en el filme francés "Historia de la locura ordinaria" la presenta como una firme candidata a las "producciones" ya que su nombre es "vendible". La actriz ha declarado recientemente: "Tengo los problemas de todo el mundo con mi casa, mi marido, mi hija y no me salvan mis ojos violáceos que tanto hacen suspirar a algunos espectadores. Me molesta que me fotografien por la calle y a cualquier loco suelto se le ocurre siempre hacerme un par de tomas. Estoy un poco harta. Además yo no soy de la generación de Sofia Loren. No quiero decir con esto que ella sea mi abuela, sino que los valores son diferentes. A mí me interesa una carrera como actriz pero no como estrella. Eso se terminó para siempre en todo el mundo".

Asimismo, la actriz juzga que es muy fácil ser linda por fuera. "Eso hoy día no cuesta mucho trabajo. Lo difícil es conseguir cierta armonía interior porque el mundo en que vivimos ha enloquecido. Me molestan los hombres que me miran como si me estuvieran desnudando porque me hacen sentir sucia, mal por dentro, desordenada. Y lo que yo persigo es la belleza interior. La otra es una herramienta de trabajo. Hay cirugía para cualquier parte de nuestra cara y hasta de nuestro cuerpo. Pero no la hay para todos los pensamientos sucios que tenemos durante el día. Y son esos pensamientos sucios los que nos afean, porque nos llenan de tensiones".

De los hombres, declara Muti: "Lo que me interesa es la inteligencia. Para el sexo tengo a mi marido y me alcanza. Pero también me enamora de él por la inteligencia y no por una cuestión meramente sexual. Por suerte hace cinco años que vivo con él y que nos respetamos mutuamente".

Muti declara que, a pesar de querer tener siempre pensamientos positivos, no lo consigue con facilidad. "Soy muy insegura y la gente no me inspira demasiada confianza. Trato de acercarme sin prejuicios pero me doy cuenta de que estoy actuando, representando, como en un filme. Eso me pone realmente mal".

**AHORA "AMADEUS" TAMBIÉN EN ESPAÑA**

La capital española no podía ser menos que todas las otras grandes ciudades europeas. Es así como si en Londres, París y Roma se está ofreciendo la obra de Peter Schaffer, "Amadeus", resultaba casi lógico que los empresarios madrileños se apresuraran a hacer sus dineros con el controvertido texto que ha sido muy mal recibido por la crítica en todas partes. El estreno en España coincidió con el aniversario número 266 del nacimiento de Mozart, quien vino al mundo un 27 de enero.

Si la obra fue muy mal tratada por toda Europa —a pesar de que ciertos factores comerciales como la presencia de Polanski en el elenco de París— Madrid no es una excepción. Schaffer ha querido demostrar a través del texto que Mozart murió envenenado por un italiano envidioso —el músico Antonio Salieri— afincado también en el corte del emperador de Austria-Hungría José II. De esto

se habló durante mucho tiempo y prestigiosos biógrafos admitieron el envenenamiento hasta que recientemente un médico suizo amigo de los archivos deshojó la romántica leyenda y "mató" a Mozart de una sangría mal practicada.

Polanski fue uno de los primeros en entrever la posibilidad comercial del texto de Schaffer y lo estrenó en Polonia. Posteriormente y debido a los acontecimientos que son del dominio público se decidió a trasladarse a París donde sigue brindándolo con gran éxito de público. En Madrid la puesta en escena y dirección estuvo a cargo de Santiago Paredes, de 33 años, con muy buenos antecedentes pero que tuvo que luchar con un texto insustancial y pleno de golpes bajos, según dice la crítica. Ciertas modificaciones al texto no consiguen hacerlo más soportable. Los intérpretes carecen de asidero en personajes desdibujados, según opinan los especialistas.

**ESTRENO EN ROMA DE LA PRIMERA OBRA DE JOHN CASSAVETES**

Se estrenó en Roma la primera obra teatral del actor y director norteamericano John Cassavetes. Se trata de "Cuchillos"—Knives—y dirigió Marco Bernardi. Antonio Salines y María Teresa Martino fueron los intérpretes centrales.



**ORNELLA MUTI** es una de las principales esperanzas del cine italiano. Así lo afirman algunos productores, que señalan que el nombre de la símbolo sexual es requerido en muchos países.



**LANA TURNER**, la ex estrella del cine norteamericano, celebró sus 61 años de edad con un ánimo tal que evocaba los mejores momentos de su actividad filmográfica.

### Lana Turner junto a la prensa celebró 61 años

LOS ANGELES. — La actriz de cine norteamericana, Lana Turner, cumplió, el 8 de este mes, 61 años. Nacida en 1920, en Wallace, Idaho, y fue criada por una familia sustituta ya que a los diez años su padre fue asesinado —el 12 de diciembre de 1930—, y su madre debió trabajar duro para poder mantenerla. La actriz celebró su cumpleaños número 61 con la prensa alrededor de lo que podría denominarse una "ex reina del cine". Naturalmente que los periodistas la acosaron con respecto a la nueva versión de "El cartero llama dos veces". Turner se mostró encantada con el filme, y en especial con la dirección de Rafelson. "Pero —agregó— ahora pueden filmarse audacias, que en mi época no se podían hacer, o mejor dicho filmar", se corrigió, sonriendo ampliamente. Con respecto a la actuación de Jessica Lange fue bastante explícita: "Tiene menos 'glamour' que yo y por eso está mejor. Quien no está bien, y es lamentable, es Jack Nicholson, que no ha podido superar a John Garfield. Garfield tenía una manera aparentemente directa y sutil de trabajar, a tal punto que ni siquiera los que trabajábamos con él notábamos que estaba actuando. A Nicholson se le nota demasiado la técnica".

Según Turner, la versión de 1946, dirigida por Tay Garnett, era más creíble. "Asuntos así, aunque estén escritos por James Cain, ya suenan un poco a melodrama. De manera que el filme se salva por la dirección y no por el guión o las actuaciones. Creo que es lo mejor que hice en mi carrera y jamás pensé que me vería envuelta en un caso semejante luego en la vida real. Añadió. Como se sabe, el 4 de abril de 1958 la hija de Turner, Cheryl Crane, asesinó a un rufián por entonces amante de su madre, Johnny Stompanato. La actriz prefiere no recordar el escándalo, aunque asegura que su hija Cheryl ha sido más franca consigo misma: no se ha casado. Con 54 filmes en su haber, Lana Turner sostiene no verse por televisión cuando proyectan algún filme suyo. "No me gusta verme joven y, además, no quiero engañar a nadie: no fui jamás una buena actriz. Me toleraban porque era hermosa y respondía a los gustos de una época. No me interesaría hacer ahora papeles de madre para siempre. Pero jamás de abuela. Aunque tenga 61 años".



**SERVICIO DE TE A LA MESA**

Té, café o chocolate, copa helado con crema, torta o pastel o sandwich frío, panera con mantequilla mermelada, bebida gaseosa.

**\$ 100**

**HUERFANOS 713 AHUMADA 254**

## Obra de Leonardo da Vinci se exhibirá en Florencia

FLORENCIA. — Cuando en diciembre de 1980, un anciano petrolero norteamericano, Armad Hammer, compró en el remate de Christie's, de Londres, el célebre "Código de las aguas", de Leonardo da Vinci, por una cifra que a muchos les pareció casi modesta —dos millones 200 mil libras esterlinas—, las polémicas arreciaron en Italia y, sobre todo, en Florencia, que con tanto amor había acunado la idea de poseer para siempre esta originalísima obra de Leonardo.

Si bien el Gobierno italiano, apremiado por diversos entes culturales florentinos, había contemplado la posibilidad de participar en el remate, el terremoto de Irpinia, que azotó el sur de Italia, dos días antes de la venta, destruyó completamente la posibilidad.

Pero para gran fortuna de los italianos en general, y de los florentinos en particular, Hammer ama a Italia y, sobre todo, a Leonardo, al punto de que recientemente financió personalmente las inútiles búsquedas de los frescos de la "Batalla de Anghiari", en los salones del Palacio Viejo de Florencia.

Por lo tanto, al intendente florentino no le costó demasiado trabajo convencerlo para que preste el famoso código para exponerlo en los mismos salones del XVI, en el ámbito de una serie de manifestaciones que se iniciarán con la apertura de sus habitaciones de Cósimo I en el Palacio Viejo.

El precioso manuscrito de Leonardo será expuesto en este mes de febrero.

George Cukor:

## Maestro de las artes y de las letras

PARIS. A los 83 años George Cukor es prácticamente el único director que aún vive y que representa las viejas épocas de Hollywood. El Ministro de Cultura de Francia, Jack Lang, le concedió recientemente un importante título: el de Maestro de las Artes y de las Letras. Al propio tiempo, la Cinemateca Francesa ha organizado un ciclo con dos meses de duración durante el cual se exhibirán los títulos más importantes de este prolífico realizador.

Antes de decidirse por entero al cine y de radicarse en California, Cukor fue un muy exigente actor de teatro que tuvo una violenta pelea

con Bette Davis hacia fines de la década del 20, cuando todavía nadie en la industria cinematográfica lo conocía a ninguno de los dos. La Metro Goldwyn Meyer fue la compañía que lo llevó a Hollywood ya que Irving Thalberg, el por entonces muchacho genial del cine, necesitaba a un buen director para su mujer, la vital pero limitada Norma Shearer. Cukor se convirtió en lo que en Hollywood se denomina "un director de mujeres", epíteto que tiene más de una acepción. Cukor se ha mantenido activo constantemente y es así como su último filme —"Erich and Fanny"— es de 1981. Prácticamente todas las viejas glorias de Hollywood —menos Bette Davis— trabajaron con él y supo infundir coraje a actrices mediocres o desaprovechadas.

Con más de medio siglo de cine en su haber, la filmografía de Cukor es muy extensa. Entre los títulos propuestos por la Cinemateca Francesa se encuentra "Cena a las ocho" (1933), "Sylvia Soarlet" (1935), "La costilla de Adán" (1947), "Nacida ayer" (1950), "Nace una estrella" (1954), "Muy fair lady" (1965) y en funciones especiales "Mujeres" (1939) y "Romeo y Julieta" (1936).

En París

## Abiertas inscripciones en concurso "Yehudi Menuhin"

PARIS. 12 (DPA). — París organizará del 15 al 21 de junio un concurso

internacional de violín, dotado con premios por 76.000 francos franceses

(unos 13.000 dólares), bajo los auspicios del gran violinista estadounidense Yehudi Menuhin. Tienen derecho a participar músicos de todas las nacionalidades que el día primero de junio no hayan cumplido los 28 años.

Según se comunicó, los interesados deberán enviar sus candidaturas hasta el 15 de marzo a la "Direction Des Affaires Culturelles de la Ville de Paris, 17 Boulevard Morland, París 4.

La ciudad de París ha organizado ya en los pasados años concursos para otros instrumentos, bajo el patronato de otros destacados intérpretes musicales.

### Murió veterano actor japonés

TOKIO. 12 (ANSA). — El veterano actor japonés Takashi Shimura, falleció el jueves, a la edad de 76 años, en un Hospital de Tokio donde había sido internado a causa de un enfema pulmonar.

Shimura, cuyo verdadero nombre era Shoji Shimazaki, desempeñó numerosos papeles de reparto en el cine y la televisión de Japón.

También participó en varios otros filmes dirigidos por Kurosawa, incluido "Los siete samuráis", informó hoy la Agencia Kyodo.



**CATHERINE DENEUVE** permaneció inmutable cuando se le consultó si había sido aceptada como compañera de Alain Delon, porque había trabajado junto a François Truffaut.



**ALAIN DELON**, después de años, vuelve a ser pareja de Catherine Deneuve, en la película "Un flic", que dirige Pierre Belville.

## Delon-Deneuve nuevamente juntos en filme francés

PARIS. En 1972 Jean-Pierre Belville rodó un filme al que tituló "Un flic" y que tenía por protagonistas a Alain Delon y a Catherine Deneuve en un momento rutilante de sus carreras. Ahora, cuando él tiene 45 años y ella 39, volverán a trabajar juntos en "Le choc" con un guión especialmente preparado por Delon para Deneuve. "No podía imaginarme otra cosa. Algunos periodistas acotaron que Delon utilizaba a Deneuve para pensar en acciones —las de ella— había subido luego de haber trabajado bajo la dirección de François Truffaut en "El último subte". Desde el desastre que fue "Aeropuerto 79, Concorde" es difícil que Delon vuelva a filmar en Hollywood. El filme que realizó a continuación en Francia, "Hermosa noche", fue un rotundo fracaso de boletería. Por consiguiente el actor debe pensar en alguien que tuviera peso en la taquilla y por eso, según se comenta en círculos cinematográficos parisinos, ha elegido a Deneuve. No dice espera, sin embargo, que el filme alcance el mercado de habla inglesa —el único importante—, porque las dos estrellas francesas no tienen fama alguna. El crítico norteamericano Manny Farber llama a Deneuve "Deadnervé".

**MEL BROOKS Y ANNE BANCROFT EN UNA "REMAKE" DE LUBITSCH**

LOS ANGELES. — Se anunció aquí oficialmente que Mel Brooks y la mujer, la actriz Anne Bancroft habían comprado los derechos de una media dirigida en 1942 por Ernst Lubitsch y que protagonizaran por aquel entonces Jack Benny y Carole Lombard. Se trata del famoso clásico "To be or not to be". La "remake" correrá por cuenta de la Brookstone Ltd. y será distribuido mundialmente por la 20th Century Fox. El vicepresidente de la Fox, aseguró que esta "remake" estará lista para la distribución en el exterior hacia la Navidad de 1983. El guión no cambiará en absoluto y el lugar será, naturalmente el mismo, Polonia, desde agosto de 1939 hasta septiembre de 1941, o sea durante la invasión alemana.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



**ARIES**

21 de Marzo al 20 de Abril

Tendrá que utilizar su intuición para resolver los inconvenientes que se presenten en las relaciones con su pareja o los hijos. Buen día para solicitar informalmente cooperación. Severos riesgos para quienes estén mezclados en asuntos clandestinos o secretos. Más éxito en viajes grandes.



**TAURO**

21 de Abril al 21 de Mayo

Buscar un nuevo afecto sin profanar las relaciones existentes no le traerá buena. Riesgos por asuntos clandestinos. Armonía en el trato con parientes cercanos o vecinos. Esto en viajes y visitas. En alguna forma las relaciones cordiales significarán un ahorro.



**GEMINIS**

22 de Mayo al 21 de Junio

Las actividades con público exigirán la armonización de intereses o necesidades dispares. Mostrándose independientemente hasta el fanatismo sólo conseguirá tener problemas con los suyos. Conviene apartarse de algunas amistades impuestas por su profesión o actividad social que le hacen perder el tiempo.



**CANCER**

22 de Junio al 22 de Julio

Los suyos exigirán más dedicación habitual. Conviene pensar en la forma de evitar los gastos que disminuyen el monto de los ingresos como el mantenimiento o sociedades comerciales. Haciendo su propia satisfacción a las actividades ajenas tendrá problemas con hijos o pareja.



**LEO**

23 de Julio al 22 de Agosto

Bueno para comenzar nuevos proyectos en las actividades con público. Le convendrá apartarse de una amistad íntima que no ha mostrado la suficiente lealtad. Situaciones confusas en viajes cortos o trato con pacientes. Compruebe las noticias que reciba antes de tomar una determinación.



**VIRGO**

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Amenaza de distanciamiento en relaciones romances no consolidadas. La paz más de energía e iniciativa con los mejores relaciones domésticas. Amistades impuestas por su profesión o actividad social estarán inclinadas a perder cosas que ignoran si podrán recuperarlas.



**LIBRA**

23 de Septiembre al 22 de Octubre

La discreción beneficiará los romances, esparcimientos y relaciones con los hijos. Los contactos con personas distantes le ayudarán a mantener la fe en sus ideales. Las circunstancias hogareñas exigirán que controle su excesivo orgullo y deseo de sobrevivir. Inquietud por un asunto monetario.



**ESCORPIO**

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Acercaamientos románticos y esparcimientos muy favorecidos. Las amistades puestas por su actividad social o profesional estarán inclinadas a perder cosas que ignoran si podrán recuperarlas. Las tudes discretas serán necesarias en viajes cortos y el respeto a las opiniones de los demás en los viajes grandes.



**SAGITARIO**

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Puede tener una excelente idea para aumentar sus ingresos; anótela para que no se le olvide. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, internados o prisiones. Suerte en romances, trato con hijos y en actividades de esparcimiento.



**CAPRICORNIO**

22 de Diciembre al 19 de Enero

La inspiración le acompañará en actividades con público y audaces situaciones confusas en el manejo de asuntos comunes. Evite convivir sobre todo en largas plazo que fracasaran. Las personas toman las decisiones. Respete la individualidad de sus hijos o de sus socios.



**ACUARIO**

20 de Enero al 18 de Febrero

Evite hacer promesas que ignora si estará en condiciones de cumplir. Bueno para actividades aisladas y el cultivo de pasiones o habilidades que los demás no los conocen. Alegrías por encuentros románticos, actividades de esparcimiento o relaciones con los hijos. Confusiones por discusiones.



**PISCIS**

19 de Febrero al 18 de Marzo

Impida que un asunto afectivo se convierta en un asunto de negocios. Evite las contradicciones o contradicciones en las actividades sociales. Exito en actividades sociales. Contrariedades ajenas a su control. Contactos con amistades íntimas.



# HOY EN ESPECTACULOS

## TEATROS

**CAMILLO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (8412). 19.30 hrs. "Tejado de vidrio", de David Benavente. \$ 200. Escribo, de Aldo Bernal, Rodolfo Bravo, Claudia Di Girolamo, Tito Villalón, Cristián Campos, Mauricio Pellegrini, Cristián García-Huidobro. Dirección: Cristián García-Huidobro. Dirección: Cristián García-Huidobro.

**CARLOS CARLOLA.** San Diego 246 (86350). 20 hrs. "Federico García Lorca... y yo", de 200. Con Eloísa Caffarena. Breve Temporada.

**CASA KAMARUNDI.** A. Prat. 935 (2227870). Viernes y sábados. Recitales variados, grandes intérpretes folklóricos.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (867699). 20.30 y 22.30 hrs. "Diucas en recesión", de 200. Con Jorge Francisco, Chicho Monsalve, Keko Rojas, Oleguito Villanueva, Rosita Neyra, Gloria del Sol, Lili Olmedo.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (891523). 19 hrs. "La mar estaba serena", de ICTUS. \$ 250. Con Delfina, Marucha Pinto, Maté Ferraz, Carlos Genovese, Roberto Nández, Pólibio Nistram.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (76883). 20.30 y 22.30 hrs. "La colorina lo tiene negro", de 300. Con Ligia Berth, Magro, Lino Leroy, Los Huasos Cochinos, Eduardo Thompson, Mino Valdés, Videla Carvallo.

## CINES

**ALFIL.** Alameda 778 (33375). Desde las 12 hrs. "El imperio de las pasiones". (21). \$ 100 M. y M. \$ 80.

**ASTOR.** Rot. desde las 11.00 hrs. "Sin novedad en el frente". Bélica, drama, may. 14. \$ 150 y 100.

**ANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs. "El diablo de Dr. Fu Man Chiu" (Men.). \$ 100.

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "La peca el siglo" (Clint Eastwood) y "Misión en Estambul" (Richard Harrison) (18). \$ 70.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.00 hrs. "Popeye" (Robin Williams) (Men.). \$ 150 M. y M. \$ 100. Niños \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Los cazadores del arco perdido" (men.) (Harrison Ford) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

**CINELANDIA.** Puente 540 (87532). Desde las 13.10 hrs. "El ala del águila" y "Mas allá del Poseidón". (Men.). \$ 60.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs. "Los Angeles también comen porcos" (Giuliano Gemma) (14). \$ 120. Miér. \$ 80.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (80735). Desde las 14.00 hrs. "Dame una mano" (Adriano Celentano) (18). Miér. rebajas.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35357). Hor. Pel. 11.10, 13.05, 15.15, 17.25, 19.35 y 21.30 hrs. "Lily Marleen" (18) (Hanna Schugalla) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs. "Locura en ruedas" (Burt Reynolds) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (80082). Desde las 12.00 hrs. "El arquero y la hechicera" (Men.). \$ 120 M. y M. \$ 80.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 hrs. "Bambi" (W. Disney) (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

**HUÉRFANOS.** Huérfanos 930 (30707). Desde las 11.00 hrs. "Excalibur" (Max Von Sydow) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

**IMPERIO.** Rot. desde las 11.00 hrs. "El último tiburón". Terror, acción, may. 14. \$ 120 M. y M. \$ 80.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Con tu tía no es pecado" (21) \$ 100 M. y M. \$ 70.

**LIDO.** Huérfanos 880 (30797). Hor. Pel. 11.35, 13.35, 15.35, 17.35, 19.35 y 21.35 hrs. "Una mujer de la vida" (21) (Sylvia Kristel) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Furia de titanes" (Ursula Andress) y "Galáctica, la conquista de la tierra" (Lorne Greene) (Men.). \$ 80.

**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La campesina" (Ma. Rosario Ruiz) y "Placeres de dos cortinas" (Edwige Fenech) (21) \$ 80.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs. "El violador" (Philippe Lory) (21) y show strip en vivo \$ 100. V. y S. función trasnoche 23 hrs.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "El rey del Shaolin" (Meng Fei) y "Contacto en China" (Yuyang Tanay) (21) \$ 100.

**REAL.** Compañía 1040 (65535). Desde las 11 hrs. "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

**REX I.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "El pelotón chiflado" (18) (Billy Murray) \$ 150. M. y M. \$ 100.

**REX II.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs. "Hiena intrépida" (Jacky Chan) (14). \$ 150. M. y M. \$ 100.

**REX III.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 hrs. "La fiesta inolvidable" (Peter Sellers) (men.) \$ 150. M. y M. \$ 150.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Hotel de señoras" y "Deshonrada con honor" (Edwige Fenech) (18) \$ 70. Miér. \$ 40.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Cuidado con las vírgenes" (Lucrecia Love) y "Una mujer, dos amigos y cuatro amantes" (Olga Karlatos) (21) \$ 70.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs. "Extrañas relaciones" (Or-

nella Mutti) y "Amor libre" (Alma Muller) (21) \$ 100.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 15.00, 18.45, y 21.45 hrs. "Hernando sol, hermana luna" (Men.) \$ 150.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Mandinga amor prohibido" (21) \$ 120. Miér. \$ 80.

## SECTOR

### IRARRAZAVAL - PROVIDENCIA

**CALIFORNIA.** Irarrazaval 1568 (2230976). 16.30, 19.30 y 22.00 hrs. "Popeye" (Shelley Duvall) (Men.) \$ 150. Miér. \$ 100. Niños \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2287992). 16.19 y 22 hrs. "El pelotón chiflado" (Billy Murray) (18) \$ 150.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Lily Marleen" (Giancarlo Gini) (18) \$ 150 y \$ 120.

**LAS LILAS.** A las 16.19 y 22.00 hrs. "El último tiburón". Pánico, may. 14. \$ 120 y \$ 150.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (302749). Desde las 14 hrs. "Festival de Tom y Jerry" y "El libro de la selva" (men.) \$ 80.

**P. DE VALDIVIA.** A las 16.15, 19.30 y 22.00 hrs. "Sin novedad en el frente". Guerra, may. 14. \$ 120 y \$ 150.

**SALA LILA.** A las 16.30, 19.00 y 22.00 hrs. "Sin novedad en el frente". Guerra, may. 14. \$ 120 y \$ 150.

**ORIENTE.** A las 15.15, 19.00 y 21.45 hrs. "Escalibur". Aventuras, may. 14. \$ 150.

**CALIFORNIA.** A las 16.30, 19.15 y 22.00 hrs. "Los cazadores del arco perdido". Aventuras, menores \$ 100 y \$ 150.

**AUTO CINE.** Desde las 20.45 hrs. "La fiesta de las chicas libres" y "Muñecas de medianoche", may. 21. \$ 120.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "Locura en ruedas" (Farrah Fawcett) (14) \$ 150.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "La última locura del Zorro" (Men.) (George Hamilton) \$ 150 y \$ 120.

## CINES DE BARRIOS

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Las mujeres son cosa de guapos" (Coco Legrand) y "Los Juniors" (Pedro Armendáriz Jr.) (21) \$ 60.

**PRAT.** San Diego 2119 (59754). Desde las 14 hrs. "La isla maldita", "Los hermanos caraduras" y "Quien encuentra un amigo, encuentra un tesoro" (Terence Hill) (14) \$ 60.

## CINES COMUNALES

**AUTOCINE LAS VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 20.45 hrs. Viernes, Sábados y Domingos.

# Los actores Warren Beatty y Henry Fonda arrasaron con las nominaciones al Oscar

□ Por su parte, Katharine Hepburn, Susan Sarandon y Meryl Streep postulan en la categoría "mejor actriz protagonista"

NUEVA YORK, 11 Feb. (ANSA). — "Reds", el espléndido filme de Warren Beatty, sobre el tormentoso caso del periodista norteamericano John Reed, durante la revolución bolchevique de octubre, y el delicado "On Golden Pond", el último triunfo del incansable Henry Fonda, prácticamente arrasaron con las candidaturas para los premios Oscar, de este año, en su edición 54.

En la categoría de filmes extranjeros se mencionó también aquí al italiano "Tre Fratelli", de Francesco Rosi.

Fonda y Beatty son los candidatos en la categoría "mejor actor protagonista", junto con Burt Lancaster, excelente intérprete de "Atlantic City", Dudley Moore, por "Arthur", y Paul Newman por el polémico "Absence of Malice".

Las "nominations" para la categoría "mejor actriz protagonista" fueron para Katharine Hepburn (la "señora" del cine norteamericano) por "On Golden Ponds", Diane Keaton, por "Reds", Marsha Mason por "Only when I laugh", Susan Sarandon por "Atlantic City" y Meryl Streep por "The French Lieutenant's woman".

"Reds", a la cabeza en forma absoluta, arrasó, logrando nada menos que 12 candidaturas, dos más que las atribuidas a "On Golden Pond". Siguen "Ragtime" y "Raiders of the lost Ark", con ocho candidaturas.

Además de "Reds" y "On Golden Pond", luchan por la estatua asignada a la mejor película del año, también "Atlantic City", centrada, se recuerda, sobre el perfil de un gangster bien puesto que se enamora de una mujer mucho más joven. "Chariote of fire", verdadera historia de dos puros del atletismo empujados en las Olimpiadas de 1924 y "Raiders of the lost ark", simpática caricatura de los filmes en tono esfumado de la vieja Hollywood.

La categoría "Mejor director", enfrenta a Louis Malle ("Atlantic City"), Hugh Hudson ("Chariote of fire"), Mark Rydell ("On Golden Pond"), Steven Spielberg ("Raiders of the lost Ark") y Beatty ("Reds").

Las candidaturas para el "mejor actor no protagonista (o de reparto)" fueron a James Coco, por "Only when I laugh", John Gielgud por "Arthur", Ian Holm, por "Chariote of

fire", Jack Nicholson por "Reds" y Howard Rolland por "Ragtime". Es, ciertamente una sorpresa para James Cagney, considerado más que favorito por el papel espléndidamente sostenido, no obstante 40 años de inactividad y el hecho de haber superado los 82 años, en el extraordinario "Ragtime", de Milos Forman.

En lo concerniente a la categoría "Mejor actriz de reparto", las candidaturas son disputadas por Melin Dillon por "Absence of malice", Jane Fonda por "On Golden Pond", Joan Hackett, por "Only when I laugh", Elizabeth McGovern por "Ragtime" y Maureen Stapleton por "Reds".

Warren Beatty es candidato, además, en la categoría para el mejor personaje, siempre por el filme "Reds", junto con Kurt Luedtke por "Absence of malice", Steve Gordon por "Arthur", John Guare por "Atlantic City" y Colin Weland por "Chariote of fire".

Además de "Tre Fratelli", de Rosi, pujan por la categoría del mejor filme extranjero, el suizo "The boat is full", el polaco "Man of iron", el húngaro "Mephisto" y el japonés "Muddy River".

Los trabajos de ornamentos, prácticamente, están terminados. Esto permitió que el alcalde viamartino visitara el lugar en compañía de efectivos de seguridad, Carabineros, Agua Potable, Conafe, Conaf, Defensa Civil, Cruz Roja y Bomberos con el fin de ubicar los lugares de operación para cada uno de estos servicios.

De la reunión emanó un comunicado oficial que recomienda a las personas que asistan a la Quinta, no llevar bolsas contundentes, bebidas alcohólicas o elementos que pudieran ser causa de conflicto o desmanes. La autoridad municipal recalco que fuerzas especiales están autorizadas para allanar cualquier persona o bulo sospechoso, impedir el ingreso al recinto o detener a quien infrinja las normas.

## LAS OTRAS CATEGORIAS

Mejor sujeto no original: Harold Pinter ("The french lieutenant's woman"), Ernest Thompson ("On Golden Pond"), Dennis Potter ("Pennies from heaven"), Jay Presson Allen y Sydney Lumet ("Prince of the City"), y Michael Weller ("Ragtime").

Mejor tema musical: "Arthur", "Endless love", "For your eyes only", junto con "The first time it happens" (de la película "The great muppet caper") y "One more hour" (de "Ragtime").

Además de las candidaturas, la "Academy" anunció que en la oportunidad en que se entreguen los premios, el 29 de marzo en Los Angeles, Barbara Stanwick recibirá un Oscar honorario por su dedicación al cine.

Danny Kaye, un reconocimiento por sus actividades humanitarias (desde hace varios años organiza conciertos a beneficio de la UNICEF) y Albert ("Cubby") Broccoli, productor de 12 de los filmes de James Bond y Joseph Walker, inventor del Zoom, señas citas especiales.

# El Festival de Viña no se televisará para la V Región

El Festival de Viña del Mar no se transmitirá por televisión a la Quinta Región. Así lo informó la oficina de prensa del evento musical, luego que el alcalde, Edmundo Crespo, sostuviera ayer una reunión con los ejecutivos de Televisión Nacional.

Según se confirmó, la decisión es irrevocable y no se informaron las causas que determinaron la resolución. En años anteriores se había dicho que el torneo musical no se televisaría para Valparaíso y Viña del Mar en caso de estar incompleta la Quinta Vergara. Como siempre se repletaba, los habitantes de la Quinta Región podían disfrutar del espectáculo desde sus casas, sin sufrir los trastornos del frío, los empujones o la incomodidad.

Los trabajos de ornamentos, prácticamente, están terminados. Esto permitió que el alcalde viamartino visitara el lugar en compañía de efectivos de seguridad, Carabineros, Agua Potable, Conafe, Conaf, Defensa Civil, Cruz Roja y Bomberos con el fin de ubicar los lugares de operación para cada uno de estos servicios.

De la reunión emanó un comunicado oficial que recomienda a las personas que asistan a la Quinta, no llevar bolsas contundentes, bebidas alcohólicas o elementos que pudieran ser causa de conflicto o desmanes. La autoridad municipal recalco que fuerzas especiales están autorizadas para allanar cualquier persona o bulo sospechoso, impedir el ingreso al recinto o detener a quien infrinja las normas.

COMPLEJO TURISTICO MUSICAL BAILABLE

EL 1er. SALON DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

Presenta HOY

...y todos los días

CATEGORIA MUNDIAL

FIEBRE DE CARNAVAL

CON EXOTICAS MULATAS DE BRASIL

PARA BAILAR CON LAS MEJORES ORQUESTAS DE CHILE

BEAT COMBO Y SONORA MONTECARLO

AV. MATT A Y CARMEN FONO 2222376

ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO

NO SE COBRA COVER NI ENTRADA



## No se incorporarán nuevos artistas al show internacional del Festival

No se incorporarán nuevos artistas al show internacional del Festival, señaló Vicente Gaponov, director ejecutivo del certamen musical que se inicia oficialmente el próximo domingo, con la llegada de los primeros artistas que participarán tanto en la competencia como en el show.

"Todo está normal. No han surgido problemas de importancia. Los últimos contactos internacionales se están haciendo para verificar el arribo de los participantes. Pronto quedará definitivamente estructurado el show donde se estima que no habrá cambios", dijo el director de Turismo de la Municipalidad y de la Oficina de Eventos Especiales.

Raffaella Carrá, que se encuentra actualmente en Montevideo, no tendrá problema alguno para llegar a Viña del Mar en la fecha anunciada. Al parecer su accidente no tuvo mayores consecuencias. Ella actuará sin ningún tipo de grabaciones. Su representante llamó ayer a las oficinas del Festival para solicitar que la Comisión Organizadora pusiera a disposición de la show-woman algunos elementos humanos y técnicos que se precisaban.

Concretamente para su actuación Raffaella Carrá requiere de un guitarrista flamenco, un grupo que "haga palmas" con los flamencos, además de percusión sinfónica y un micrófono inalámbrico, entre otras cosas.

Vicente Gaponov aclaró también que en conversación telefónica con José Luis Rodríguez, éste había confirmado su imposibilidad de estar presente en el próximo Festival, en atención a que tiene compromisos de grabación en Miami, y que Don Costa, músico y compositor norteamericano que integrará el jurado internacional, actuará dirigiendo la orquesta del festival igual como lo hiciera en oportunidades anteriores Paul Murat o Ray Coniff. Se estima que en su actuación Don Costa acompañará a su pequeña hija Nikki Costa, que es una actriz consagrada.

### RETRASAN SU LLEGADA EMMANUEL Y ESQUIVEL

Por problemas derivados de compromisos surgidos a última hora, tanto Emmanuel como Sergio Esquivel que, en principio, habían anunciado su arribo a Santiago para el domingo 14 a las 14 horas, lo harán el lunes 15 en vuelo Panam, aterrizando en Santiago a las 9 horas.

El resto de los artistas, cuyo arribo estaba fijado para el domingo, se mantiene sin variaciones, confirmando por lo tanto el itinerario de llegada que ya se ha dado a conocer.

### PODRÍA HABER CAMBIOS EN EL SHOW

De cualquier forma los cambios que pudieran producirse, en cuanto al show internacional se refiere, estarían destinados a obtener para el mismo nuevas atracciones. Esto ha ocurrido siempre y puede atribuirse al plano de lo imponderable y la razón es muy simple.

De acuerdo a lo indicado por Vicente Gaponov, la dirección del festival está siempre atenta a detectar la pasada por Chile o de su permanencia en algún país de Latinoamérica de cualquier figura internacional de renombre.

Si alguien de importancia en el plano internacional de la música o del espectáculo "aparece en países desde los cuales es fácil volar hacia Chile y ello coincide con el desarrollo del festival, la dirección del mismo toma contacto telefónico y si es posible comprometerlo se le contrata de inmediato.

De ahí que nunca es tajante o definitivo el cerrar el cuadro del show. Siempre hay alguien más que puede incorporarse. El factor sorpresa sigue entonces todavía pendiente.

## Inminente es el divorcio de Sofía Loren y Carlo Ponti

■ Sin embargo, la actriz rehusó comentar el rumor que cada día adquiere más fuerza



Sofía Loren y Carlo Ponti no desmienten ni confirman el hecho que su relación pasa por un conflictivo período que podría terminar con el divorcio.

NUEVA YORK. (AP).— La actriz Sofía Loren declaró que tiene intención de "lograr lo que quiero como mujer", pero se rehusó a analizar en detalle el rumor de que está por separarse de Carlo Ponti.

En declaraciones a la revista "McCall", la Loren, de 47 años, que se afirma está manteniendo un romance con un médico francés, dijo que "mi esposo y yo nunca discutimos esas cosas. El no entendería. No le interesa".

Sofía Loren dijo, según la revista "mi actitud ahora es seguir mis sentimientos y no buscar seguridad. Voy a lograr lo que quiero como mujer... Ahora quiero otro tipo de vida. Mis necesidades son diferentes. Quiero experimentar".

"No me siento segura y nunca me sentiré, pero ¿quién está seguro en la vida? Siempre pienso que lo que tengo hoy puedo perderlo mañana. Al final, yo soy mi seguridad", dijo la actriz, según la publicación.

Loren dijo que su vida con Ponti fue ordenada y estable pero que también le dejó la sensación de sentirse despojada. Durante su juventud, dijo, se sentía sola y vieja "y ahora estoy disfrutando mi juventud".

Para lograr la emancipación, añadió, "estoy dispuesta a sufrir mucho".

"Creo que lo importante en la vida es encontrar una persona que uno respete y admire. Una puede terminar casándose, pero yo no buscaría ese tipo de arreglo. Es la calidad de la relación real en vez de la convención atada a ella lo que importa", dijo.

EL LUNES LLEGA LA MUJER BIONICA.— Lindsay Wagner que integrará el jurado internacional del Festival de la Canción de Viña del Mar, llega el lunes a las 17 horas al país. Autoridades del evento musical la recibirán y la trasladarán de inmediato a la Ciudad Jardín, hospedándose en el Hotel Miramar, junto a los restantes jurados.

## Todo dispuesto para recibir a los artistas del Festival

VIÑA DEL MAR.— En el Hotel O'Higgins se han adoptado todas las medidas necesarias para una preferente atención a artistas y pasajeros en general durante los días del Festival Internacional de la Canción que, para los efectos del hotel, se considera desde el día 14 del presente.

De acuerdo con lo que tradicionalmente se ha hecho, desde que el hotel se transformó en la sede del Festival de la Canción, todas las medidas de reservas de habitaciones, valores y demás se resuelven y aplican de común acuerdo con la Municipalidad de Viña del Mar.

Es así como se ha dispuesto de la casi totalidad de habitaciones del hotel que ya están a la orden de la corporación viamarina que se encarga, además, de la distribución de éstas entre los artistas y personas vinculadas en una forma u otra al festival.

Los salones mismos ya han sido distribuidos preferentemente entre los distintos medios del país que los han solicitado con la debida oportunidad destacando la presencia del Canal Nacional de TV, acomodación para la orquesta festival y los ensayos, oficina de prensa del festival, sólo para conferencias de prensa y las oficinas respectivas para la Empresa "El Mercurio", emisoras Diego Portales, Radio Santiago, Radio Minería y Radio Agricultura.

Las disposiciones adoptadas se refieren, también, al costo de las habitaciones reservadas y los servicios que incluyen (desayuno, almuerzo, cena). Y la forma en que operará el sistema para que los huéspedes puedan disponer libremente de una atención completa en cada caso, como el uso de tickets personales y especiales.

Se reglamentan y ordenan los horarios de desayunos, que puede ser servido en la habitación desde las 7 a las 11, el almuerzo de 12 a 15 horas, y la cena de 19 a la 01 de la madrugada.

Una cifra bastante elevada de menús preparó el dinámico Carlos en el Hotel O'Higgins. "Este año, como se sabe, se utilizará dentro de la sede oficial del Festival un sistema de talonarios para las comidas que irán con quienes estén hospedados en este sitio.

Carlos, un maître de renombre mundial, elaboró de acuerdo con su experiencia del año '81 una serie de posibilidades que darán aún mayor rapidez a todo. El menú número uno por ejemplo, consulta entrada de jamón con espárragos, un "lomo maître d'hotel", parfait de licor, café y una gaseosa.

### Mini noticias de Viña '82

Fernando Ubierto va al Festival como posible atracción para el día del cierre y como comentarista del matutino. Todo esto, antes de viajar a España, para seguir con sus estudios.

### ★ ★ VESTUARIO

Maria Olga Fernandez ya está lista su vestuario, pero lo mostrará sólo ante un grupo de ejecutivos del canal, con las expertas en este mundo de color en TV. Ella está lista porque todo estaría a su gusto.

Vicente Gaponov director ejecutivo y Oriana Díaz, jefe de prensa del Festival ultimaron todos los detalles relacionados con el servicio de Viña del Mar y fuera de Chile, en el val. Se instalaron los equipos de cabina y técnicos y quedarán a disposición desde el día 16 en la oficina de la canción. Este servicio será con tarjeta de crédito y con cargo a vertido.

### ★ ★ EN FRANCA RECUPERACIÓN

La dolencia digestiva, que aqueja a Raúl Vale, le mantiene presente en reposo. Hasta el momento Prensa Festival '82 comunica que habría gravedad en su estado y que estaría en condiciones de ser operado fundamental del show de la Quinta Vergara.

### ★ ★ PUJILLAY

Los integrantes del grupo musical Pujillay se preparan a su para su actuación en Viña. Este conjunto tiene intensa actividad en el mundo de la música, en el "Japanning", de "La Tarde de los Chilenos". También tienen tantas actuaciones en festivales y en ellas, han "quemado" en términos estadísticos sus rutinas más famosas. En su labor en la Quinta prepararon rias, que pondrán a prueba su actividad y renovación.

### ★ ★ CONFIADO

Kerry Charter es el autor de "Quedare", representante de Chile en el Festival que se inicia el 14 de la Quinta Vergara. Nació en Vancouver, pero reside en Estados Unidos.

Es un compositor bastante afortunado con temas como "Easy to be a Stranger at my door", "Call with the news", "One more tomorrow", "When it really rains", intérprete es Barón Longhieri, promotor el chileno Juan Silva llegó ya a Viña hace una semana.

### ★ ★ "EL MIRON"

Se intenta crear la sicosis del "Miron" entre los participantes, del Festival de Viña. Es un tipo de personalidad algo peligrosa, según señalan de la partida, los ejecutivos de Viña atribuyendo a este caso sin interés parte de la responsabilidad de la casa cantidad de turistas en la Ciudad Jardín. Habrá vigilancia permanente para los extranjeros y se marcan cuidados especiales, en hoteles, camarines y otros lugares claves en el Festival.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 14.45 CARTA DE AJUSTE MUSICALES
- 15.25 "CINES TRIPLE ACCION".
- 15.30 CINE I: "Mohawk" Con la actuación de Scott Brady, Rita Cam. Es una leyenda de los indios Iroqueses durante la colonización del Oeste. El joven pintor Jonathan se enamora de la hija del jefe indio, Onida. Luego de un combate entre indios y colonos se producirá la paz y Jonathan podrá quedarse con Onida y ser muy felices.
- 16.45 CINE II: "El Rebelde". Con la actuación de Anthony Quinn, Rita Cam. Es una leyenda de los franceses han encomendado una peligrosa misión de guerra al término de la Revolución Francesa.
- 18.30 CINE III: "Los últimos habitantes de la Tierra". Con la actuación de Paul Petersen, Quinn O'Hara. 7 personas son los únicos sobrevivientes en la tierra a una serie de explosiones atómicas, todos se refugian en una casa que no ha sido afectada por estas explosiones, pero uno de ellos fue afectado por la radiación y muere, también los sobrevivientes comienzan a morir, hasta que aparecen monstruos.
- 19.55 "TELECRONICA". Noticias.
- 20.24 "TELEFESTIVAL INFANTIL". Dibujos animados.
- 21.20 CINE: "Fin de semana interminable". Con la actuación de Michel Tolan, Sharon Laughlyn. Una sesión de terapia de fin de semana. De una

- real terapia de grupo a parejas y a personas individuales se ha hecho la presente dramatización. En el transcurso de las escenas afloran las angustias, inhibiciones y traumas de los personajes, solo los nombres de las personas han sido cambiados.
- 23.05 "VACACIONES DE PELICULA". Hoy: "El creador de monstruos". Con la actuación de John Ashley, Jan Merlin. En una isla de las Filipinas un científico quiere crear a un super hombre, experimenta con isleños y hombres blancos, pero sólo consigue crear monstruos.
- 24.40 "CONVERSANDO". Con el Padre René Pienovi.

### CANAL 7

- 08.45 CARTA MUSICAL
- 09.10 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART. Programa religioso.
- 10.00 CLUB 700. Programa religioso.
- 10.30 CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 11.30 THUNDERBIRD. Marioneta.
- 12.30 SUPERVIVENCIA. Documental.
- 13.00 AVENTURAS EN LA FRONTERA. Entretenimiento.
- 14.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. A partir de esta hora presentamos: Charlie Brown, Misión Mágica, Merrie Melodies, Tiro Loco Mc Grove, Tarzán, Tom y Jerry.
- 17.00 EL HOMBRE NUCLEAR. "El impostor programado". Con Lee Majors en el rol estelar.
- 18.00 EL CRUCERO DEL AMOR. "No tan rápido".
- 19.00 EL VIRGINIANO. Aventuras.

- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL.
- 23.30 300 MILLONES. Música, reportajes y deportes del mundo hispano.
- 00.30 CINE DE TRASNOCHE

### CANAL 11

- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 MUSICA SERIA. Hoy: Concierto N° 1 para piano y orquesta de Johannes Brahms, con la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile.
- 12.30 PINOCHO.
- 13.00 POPEYE
- 13.30 EL LLANERO SOLITARIO
- 13.55 METEORO
- 14.30 JOHNNY QUEST
- 15.00 CAPITAN ESCARLATA
- 15.15 ROCK CONCERT. Conduce Sergio Pirincho Cárcamo.
- 16.05 ANGIE. Hoy: "El obsequio". Con: Donna Pescow, Robert Hays, Sharon Spelman, Debralee Scott y Doris Roberts. Angie está de cumpleaños y su marido organiza una fiesta de sorpresa para su esposa, pero su padre les malogra la fiesta y luego se retira del hogar de su nuera dejando a todos los invitados molestos...
- 16.45 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Hoy: "La isla del juicio final". Con: Richard Basehart, David Hedison. Dirección: Jerry Hopper. El Cidius encuentra un huevo gigante, que proviene de una isla que es utilizada como incubadora por

- una raza semi humana que se desarrolla con energía nuclear. Esta raza trata de apoderarse del Cidius con el fin de obtener el reactor nuclear.
- 17.45 DOBLE CINE. Hoy: "Los forajidos del río rojo". Con George Montgomery, Elisa Montez, Joseph Nieto y Jesús Tordecillas. Dirección: Maury Dexter. En México, durante la revolución, hubo numerosas personas que intentaron adueñarse del poder, entre ellos un rico y poderoso individuo que trata de imponer su ley, llena de violencia, en una vasta región del país. Pero, sus planes se ven obstaculizados por un desconocido que le obliga a retroceder y a aceptar la derrota como un hecho inevitable.
- 19.15 EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS. Con Steve Forrest, Ned Romero y Jane Actamm. Dirección: James L. Conway. Película especial para televisión. Dos mohicanos, los últimos de su raza, escoltan a las hijas de un general británico. Quienes deben reunirse con su padre en un fuerte, enclavado en un territorio salvaje. En el camino son atacados por los Hurones y estos raptan a las muchachas, pero los mohicanos deciden rescatarlas y se entabla la lucha...
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO
- 21.25 NOCHE DE CINE. Hoy: "Vestida para matar". Con Eleanor Parker, John Rubinstein, Jessica Walter y Connie Sellecca. Dirección: Gus Trikonis. Una ex diseñadora de modas decide volver a su mundo y ofrece una costosa exhibición en su mansión. Esta está ubicada en el alto de una montaña, en el oeste de los Estados Unidos.

- Hasta allí llegan las modelos y los invitados. Pero, a poco de comenzar la muestra, una de las modelos es asesinada, y después la siguen otras. Todos comprueban, con horror, que el criminal es uno de los miembros del grupo...
- 23.30 CINE DE TERROR. Hoy: "Trece fantasmas". Con Charles Herbert, Jo Morrow, Martin Milner y Rosemary DeCamp. Dirección: William Castle. Un científico, a cargo de un museo, recibe en herencia una gran mansión que pertenecía a su tío. Se la entrega un abogado que le advierte que la residencia está plagada de fantasmas. Una vez instalados allí, empiezan a comprobar la veracidad de lo que le advirtiera el abogado. El jefe de la familia logra establecer contacto con los fantasmas, en especial con el de su tío, quien le revela el nombre del autor de su asesinato...
- 00.30 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "La sangre ardiente". Con Jane Russell y Cornel Wilde. Dirección: Nicholas Ray. En una ciudad de los Estados Unidos, una comunidad de gitanos está de fiesta. Ello porque el hermano del rey se casa. Todo está muy bien solo que el novio no está de acuerdo con la boda. Llega a una suerte de convenio sin la futura novia y con el padre y hermano de ella. En el momento en que se debe sellar el pacto con sangre, ella debe fingirse enferma y huir con su familia y con los dos mil dólares que se pagó para el enlace. Sin embargo, la mujer, enamorada y cansada de ir de un lugar a otro con los truhanes de su padre y de su hermano, se

abstiene de cumplir con su labor...

### CANAL 13

- 10.30 CARTA DE AJUSTE. Hoy: "Recital de la Vol. II".
- 11.00 DETRAS DE LA ESCENA. documental. Hoy: "Exposiciones en Aspen".
- 11.30 ANDRE PREVIN. Fitzgerald.
- 12.30 EL PEQUEÑO VAGABUNDO. Hoy: Julieta y Julián.
- 13.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Hoy: "Pelé en el título mundial de peso pesado".
- 13.30 EL SALVAJE Y SU DIENTE MUNDO DE ANIMALES. documental. Hoy: "Rio Africano".
- 14.00 LA HISTORIA DEL MOVIL. documental. Hoy: "Los años de la danza".
- 14.30 COLONIA DEL VALLE. Hoy: "La vida de Edén". Hoy: "La vida de Edén".
- 15.00 CLAVE 240-R. serie de aventuras protagonizada por Harmon. Hoy: "El banco".
- 16.00 EL PATIO. Susana Riquelme. Hoy: "Susana Riquelme en el gran elenco de personajes del teatro argentino".
- 17.00 SABADOS GIGANTES. Don Francisco.
- 20.25 LOS LEBLUCES. noticias.
- 20.30 TELETECE. noticias.
- 21.30 NOCHE DE ESTRENO.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHES.